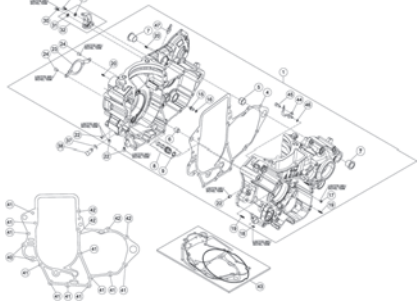

RR 4T ENDURO EFI
350/390/430/480cc MY 2016

RR 4T ENDURO EFI RACING
350/390/430/480cc MY 2016

CATALOGO PARTI DI RICAMBIO
CATALOGUE OF SPARE PARTS
CATALOGUE PIECES DE RECHANGE
ERSATZTEILKATALOG
CATALOGO DE PIEZAS DE REPUESTO

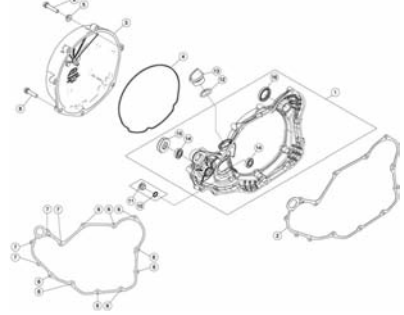


TAV.01 Carter completo - Crankcase, assy - Carter complet - Kurbelwellengehäuse, KPL. - Carter completo



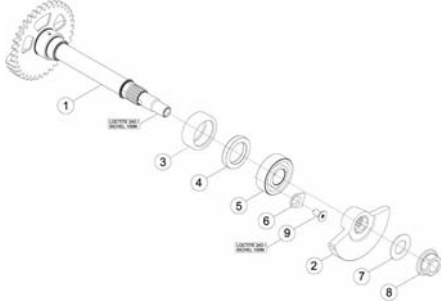
Pag. 6

TAV.01A Coperchio frizione - Clutch cover - Couverture d'embrague - Kupplungsdeckel - Tapa embrague



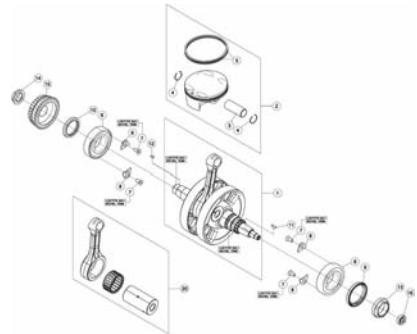
Pag. 8

TAV.02 Albero bilanciamento - Balancer Shaft - Arbre Equilibrage - Ausgleichswelle - Árbol Equilibrado



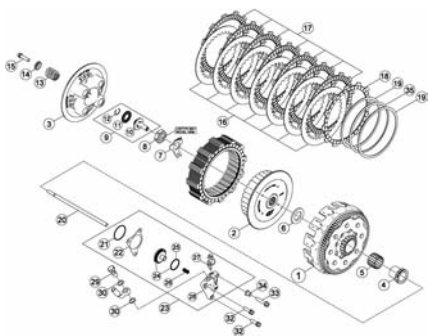
Pag. 9

TAV.02A Albero motore - Crankshaft - Vilebrequin - Kurbelwelle - Cigüeñal



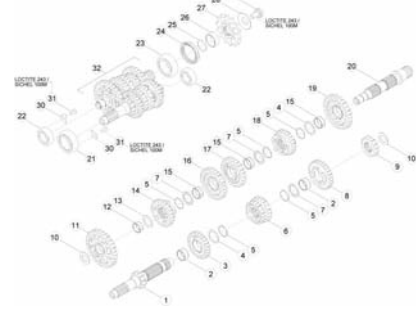
Pag. 10

TAV.03 Frizione - Clutch - Embrayage - Kupplung - Embrague



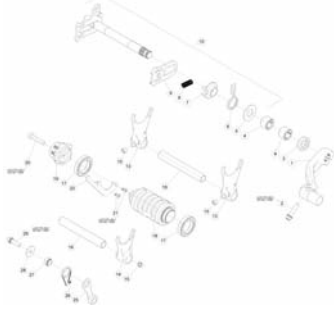
Pag. 12

TAV.04 Ingranaggi cambio - Gear group - Engrenages changement de vitesses - Schaltgetriebe - Engranaje del cambio



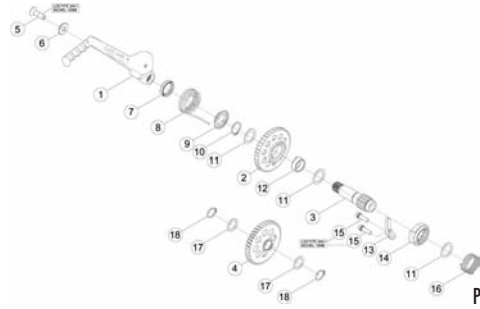
Pag. 14

TAV.05 Comando cambio - Gear shift control - Commande changement de vitesse - Chaltung - Mando cambio



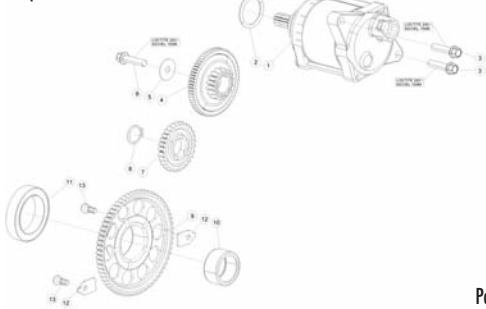
Pag. 16

TAV.06 Avviamento a pedale - Kickstarter - Dé marrage à pedal - Pedalstart - Arranque a pedal



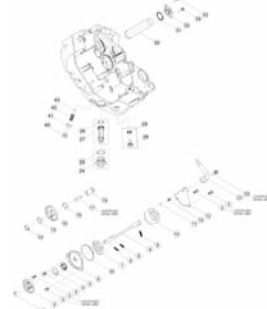
Pag. 18

TAV.07 Avviamento elettrico - Electric starter - Dé marrage électrique - Elektrischer start - Arranque eléctrico



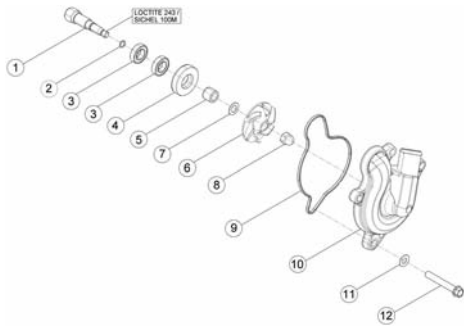
Pag. 19

TAV.08 Impianto di lubrificazione - Lubrication system - Système de lubrification - Schmieranlage - Sistema de lubricación



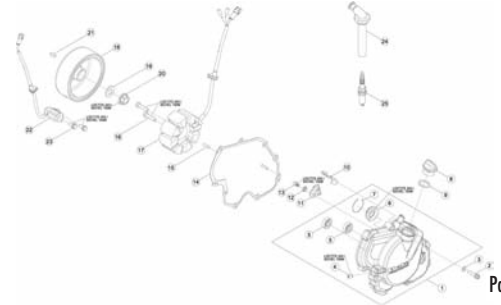
Pag. 20

TAV.09 Pompa acqua - Water pump - Pompe a eau - Wasserpumpe - Bomba agua



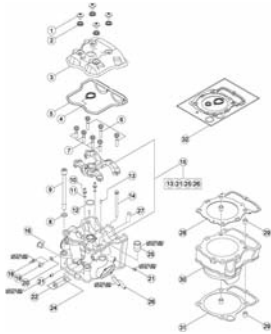
Pag. 22

TAV.10 Gruppo accensione elettronica - Electronic ignition assy. - Groupe allumage électronique - Elektronischezündgruppe - Grupo encendido electrónico



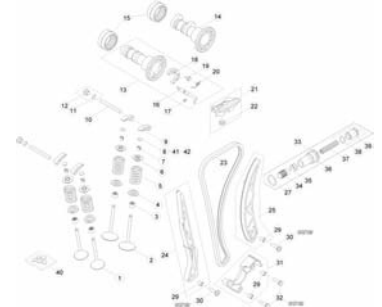
Pag. 23

TAV.11 Cilindro completo - Cylinder, assy - Cylindre complet - Zylinder, KPL - Cilindro completo



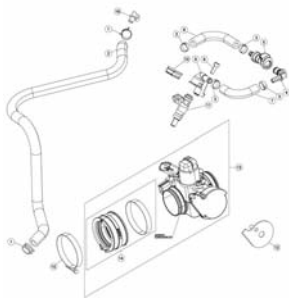
Pag. 24

TAV.11A Valvole-Catena distribuzione - Valves-Timing chain - Soupapes-Chaîne de distribution - Ventil-Steuerkette - Válvulas-Cadena de distribución



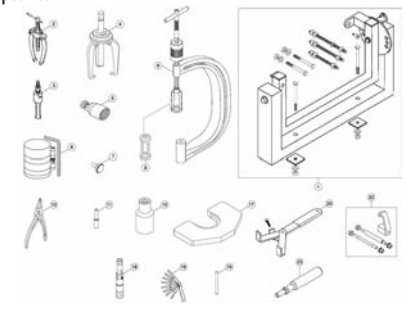
Pag. 26

TAV.13 Gruppo iniezione - Injection unit - Groupe injection - Einspritzung - Grupo iniección



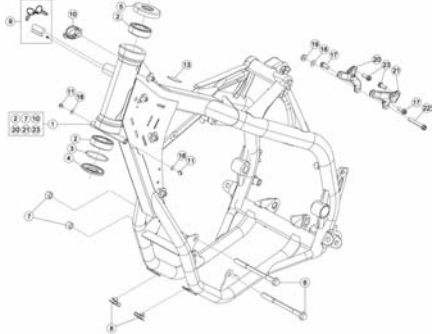
Pag. 30

TAV.14 Attrezzatura specifica - Special tools - Outillage spéciale - Spezialwerkzeug - Utillaje específico



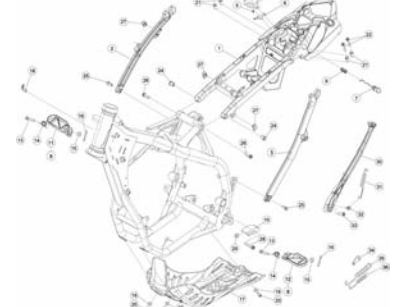
Pag. 32

TAV.31 Telaio - Frame - Chassis - Rahmen - Chasis



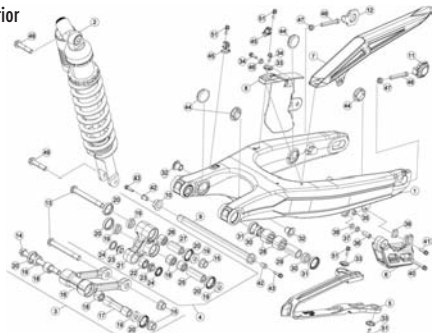
Pag. 34

TAV.32 Accessori telaio - Frame accessories - Accessoires chassis - Rahmenzubehör - Accesorios Chasis



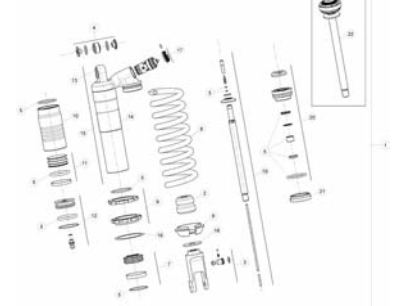
Pag. 36

TAV.33 Forcellone posteriore - Rear fork - Fourche arrière - Hinterradschwinge - Horquilla posterior



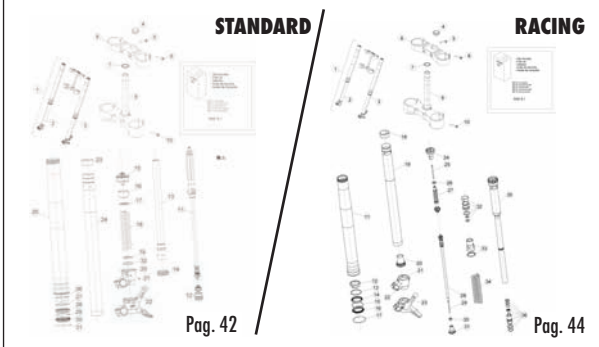
Pag. 38

TAV.33A Ammortizzatore posteriore - Rear damper - Amortisseur arrière - Hinterer Stoßdämpfer - Amortiguador posterior



Pag. 40

TAV.34 Forcella anteriore - Front fork - Fourche AV. - Vorderradgabel - Horquilla delantera



Pag. 42

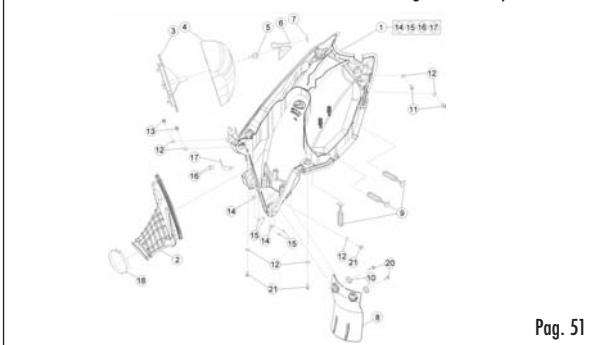
Pag. 44

TAV.36 Impianto freni idraulici - Hydraulic brakes system - Installation des freins hydrauliques - Hidraulischebremse anlage - Instalació n freno hidrulico



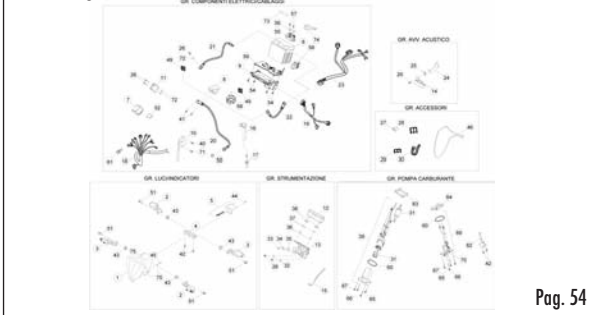
Pag. 48

TAV.38 Scatola filtro - Filter box - Boi tier du filtre - Sicherungskasten - Caja del filtro



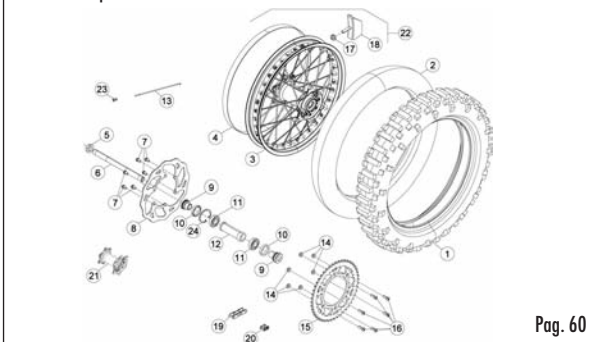
Pag. 51

TAV.40 Impianto elettrico - Electrical equipment - Installation electrique - Elektrische anlage - Instalaci3n electrica



Pag. 54

TAV.42 Ruota posteriore - Rear wheel - Roue AR. - Hinterrad - Rueda trasera



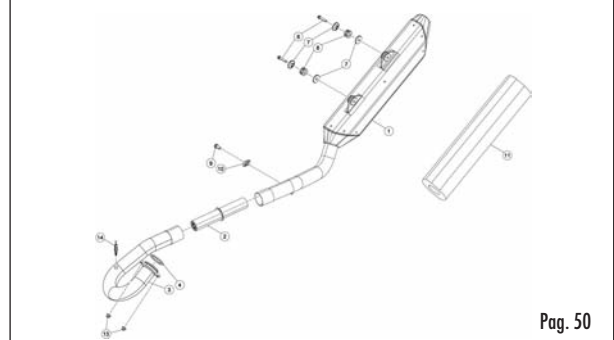
Pag. 60

TAV.35 Comandi-Manubrio - Controls-Handlebars - Commandes-Guidon - Bedienungselemente-Lenker - Mandos-Manillar



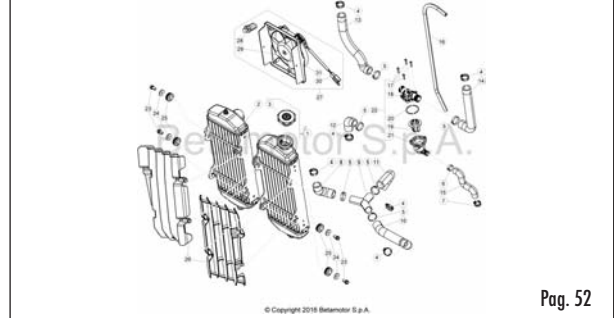
Pag. 46

TAV.37 Gruppo scarico - Exhaust system - Echappement - Auspuffanlage - Grupo escape



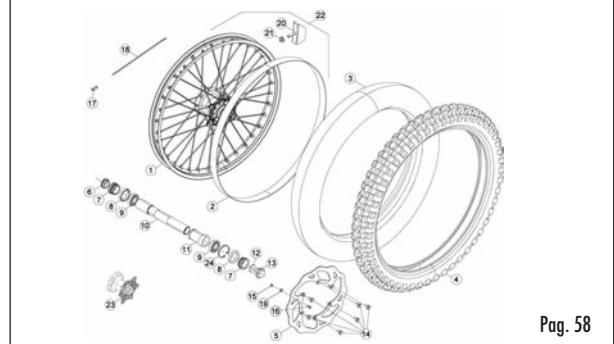
Pag. 50

TAV.39 Impianto di raffreddamento - Installation de refroidissement - Installation de refroidissement - Kuhlsystem - Instalaci3n de enfriamiento



Pag. 52

TAV.41 Ruota anteriore - Front wheel - Roue AV. - Vorderrad - Rueda delantera



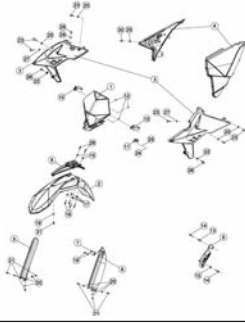
Pag. 58

TAV.43 Carenature-Serbatoio-Sella - Fairings-Tank-Saddle - Carenages-Reservoir-Selle - Verkleidungen-Tank-Sattel - Carenados-Deposito-Silln



Pag. 62

TAV.43A Carenature-Parafanghi - Mudguards - Carenages-Gardeboues - Verkleidungen-Kofflügel - Carenados-Guardabarros



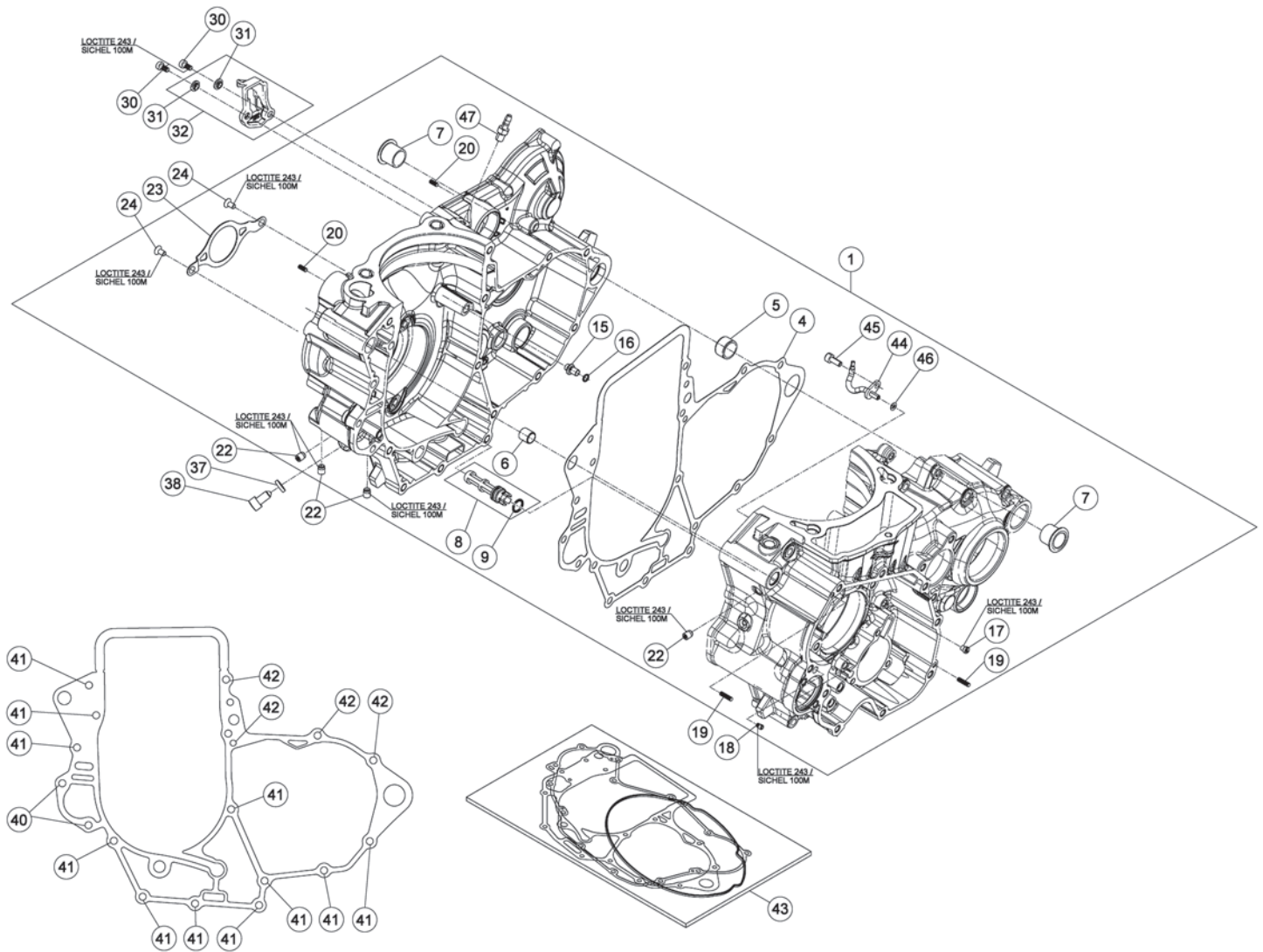
Pag. 64

TAV.44 Attrezzatura specifica - Special tools - Outillage spéciale - Spezialwerkzeug - Utillaje específico



© Copyright 2016 Betamotor S.p.A.

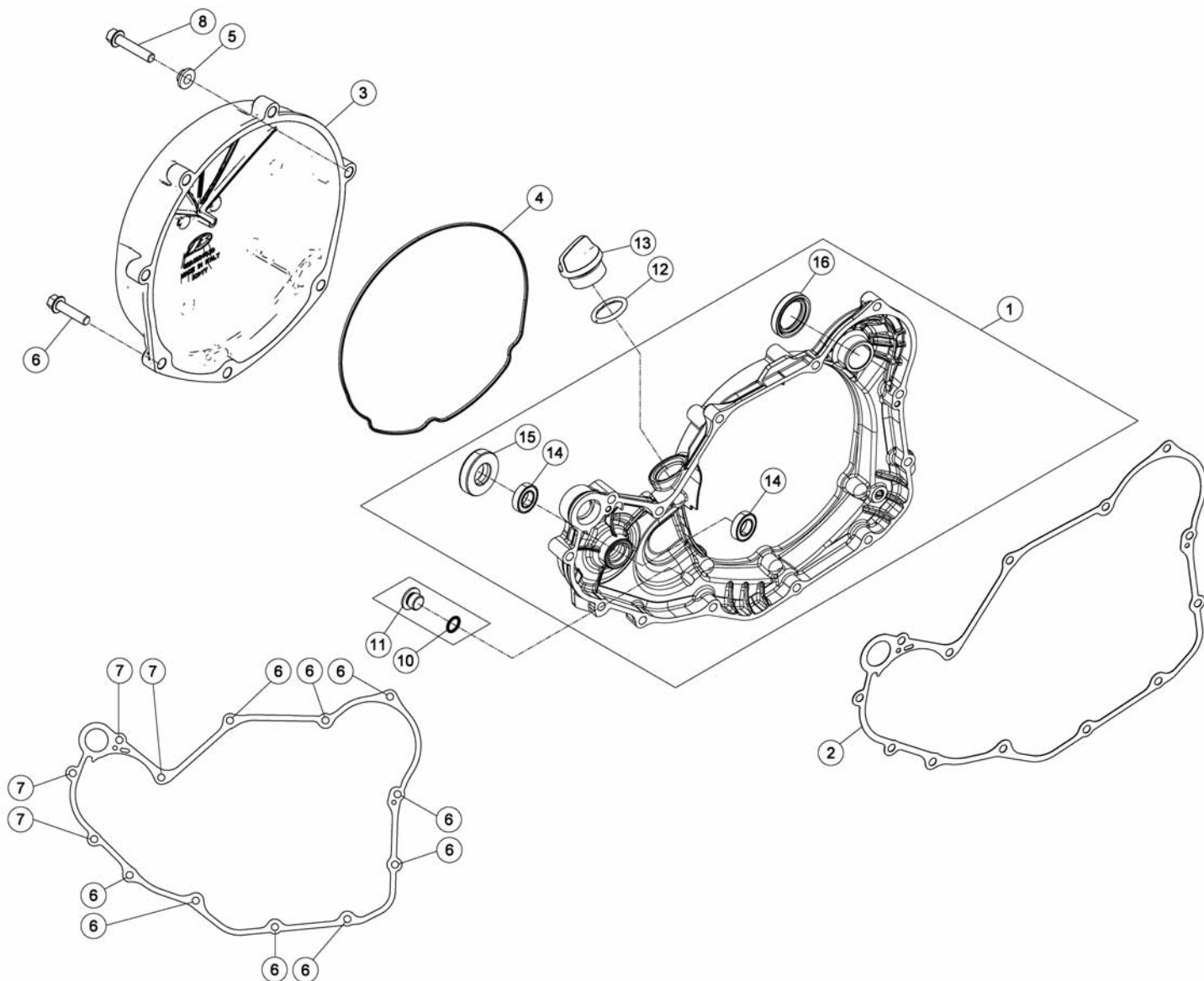
Pag. 66



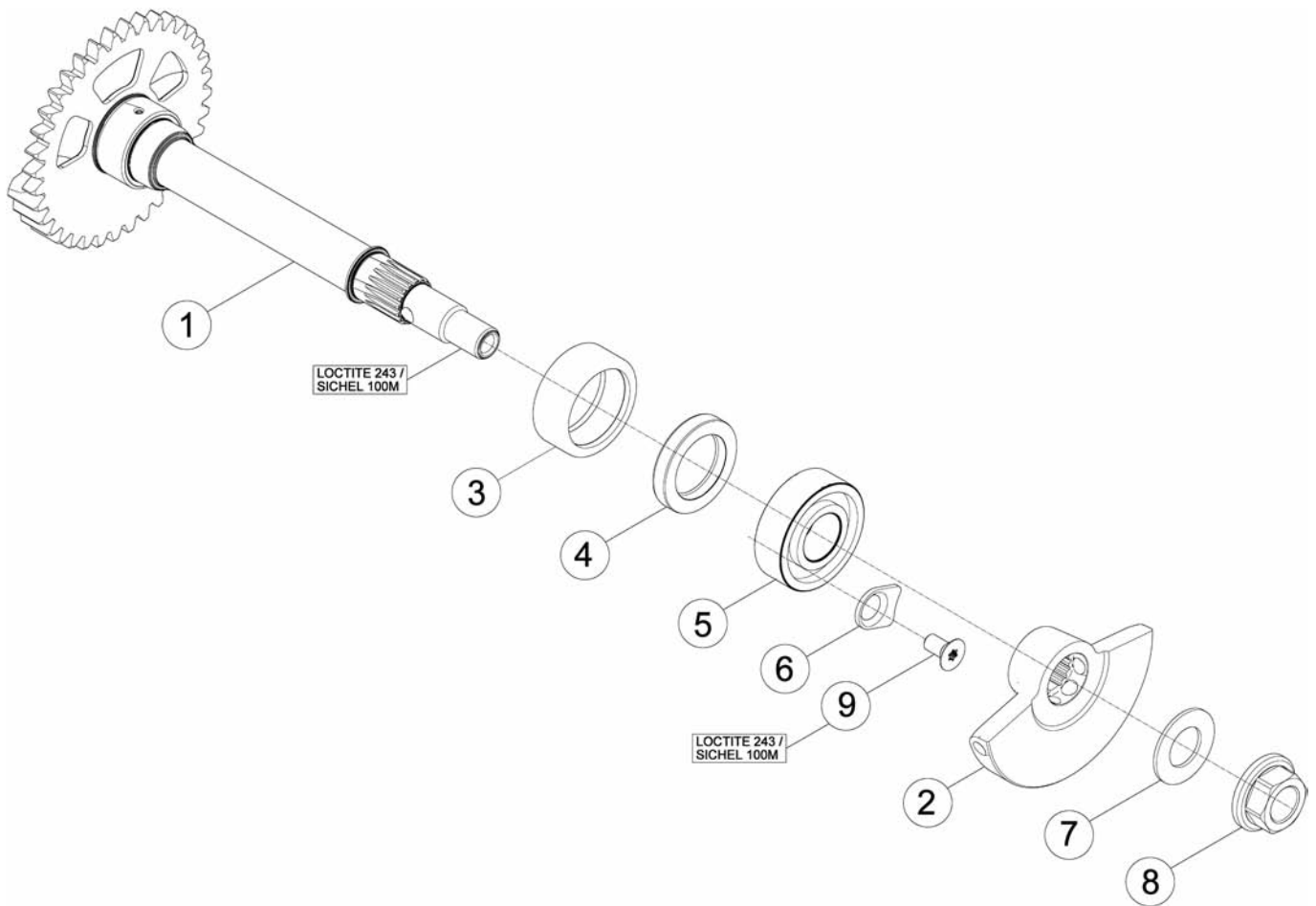
Tav.01

| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numéro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|--|----------------------------------|
| 1 | 027.01.000.80.00 | 1 | 350-390cc | Carter motore completo | Crankcase assy. | Carter moteru complet | Kurbelgehäuse, kompl. | Carter motor completo |
| 1 | 029.01.000.80.00 | 1 | 430-480cc | Carter motore completo | Crankcase assy. | Carter moteru complet | Kurbelgehäuse, kompl. | Carter motor completo |
| 4 | 029.01.003.00.00 | 1 | | Guarnizione Carter Motore | Crankcase Gasket | Joint Carter Moteur 4t | Motorgehäuse dichtung | Junta Carter Motor |
| 5 | 006.01.012.00.00 | 1 | | Grano di riferimento 17x21.12 | Dowel 17x21.12 | Repère 17x21.12 | Passtift 17x21.12 | Centraje 17x21.12 |
| 6 | 16.41500.000 | 1 | | Grano di riferimento | Dowel | Repère | Passtift | Centraje |
| 7 | 006.01.011.00.00 | 2 | | Boccola 17X21X19 | Bush 17X21X19 | Moyeu 17X21X19 | Büchse 17X21X19 | Buje 17X21X19 |
| 8 | 006.08.053.80.00 | 1 | | Filtro olio | Oil filter | Filtre à huile | Ölfilter | Filtro de aceite |
| 9 | 10.50010.000 | 1 | | Anello OR 8x1,5x | O-Ring 8x1,5x | Bague d' étanchéité 8x1,5x | O-Ring 8x1,5x | Anillo OR 8x1,5x |
| 15 | 029.01.024.80.00 | 1 | | Getto olio completo | Cooling oil jet, assy | Gicleur huile de refr. | Öldüse | Surtidor aceite de enfr. |
| 16 | 10.66139.000 | 1 | | Anello OR 6 x 1,5 | O-Ring 6 x 1,5 | Bague d' étanchéité 6 x 1,5 | O-Ring 6 x 1,5 | Anillo OR 6 x 1,5 |
| 17 | 16.42903.000 | 1 | | Getto lubrificazione 100 | Lubrication jet 100 | Gliceur lubrification 100 | Düse Schmierung 100 | Surtidor lubricación 100 |
| 18 | 16.42904.000 | 1 | | Getto lubrificazione carter 100 | Lubrication jet crankcase 100 | Gliceur lubrification carter 100 | Düse Schmierung Kurbelwellengehäuse 100 | Surtidor lubricación cárter 100 |
| 19 | 12.93384.000 | 2 | | Rullino 4x15,8 | Roller 4x15,8 | Rouleau 4x15,8 | Rolle 4x15,8 | Rodillo 4x15,8 |
| 20 | 36.25021.000 | 2 | | Rullino 4,0 X 9,8 | Roller 4,0 X 9,8 | Rouleau 4,0 X 9,8 | Rolle 4,0 X 9,8 | Rodillo 4,0 X 9,8 |
| 22 | 006.01.021.00.00 | 4 | | Tappo olio ad espansione 7X9 | Oil expansion plug 7X9 | Bouchon d' huile à expansion 7X9 | Öl-expansionsstopfen 7X9 | Tapón extensible del aceite 7X9 |
| 23 | 006.01.018.00.09 | 1 | | Piastrina | Plate | Plaquette | Plättchen | Placa |
| 24 | 31.30085.000 | 2 | | Vite M5X10 | Screw M5X10 | Vis M5X10 | Schraube M5X10 | Tornillo M5X10 |
| 30 | C24.24.045.00.00 | 2 | | Vite a brugola TCCE 5x10 | Allen screw TCCE 5x10 | Vis à 6 pans TCCE 5x10 | Sechskantschraube TCCE 5x10 | Tornillo a llave allen TCCE 5x10 |
| 31 | 006.08.081.00.00 | 2 | | Boccola | Bush | Moyeu | Büchse | Buje |
| 32 | 022.08.080.80.00 | 1 | | Rampa olio | Oil incline | Rampe huile | Ölrampe | Diffusor aceite |
| 37 | 029.01.026.00.00 | 1 | | Rondella in rame 8x14.5 | Copper washer 8x14.5 | Rondelle en cuivre 8x14.5 | Kupfer U.Scheibe 8x14.5 | Arandela de cobre 8x14.5 |
| 38 | 029.01.025.00.00 | 1 | | Vite speciale PMS | Special screw TDC | Vis spéciale PMS | Spezialschraube OT | Tornillo especial PMS |
| 40 | 11.50300.000 | 2 | | Bullone M6x30 RSCH8 | Bolt M6x30 RSCH8 | Boulon M6x30 RSCH8 | Bolzen M6x30 RSCH8 | Tornillo M6x30 RSCH8 |
| 41 | 11.05485.000 | 11 | | Bullone M6x60 RSCH8 | Bolt M6x60 RSCH8 | Boulon M6x60 RSCH8 | Bolzen M6x60 RSCH8 | Tornillo M6x60 RSCH8 |
| 42 | C24.31.041.00.00 | 4 | | Bullone M6x70 RSCH8 | Bolt M6x70 RSCH8 | Boulon M6x70 RSCH8 | Bolzen M6x70 RSCH8 | Tornillo M6x70 RSCH8 |
| 43 | 029.01.005.82.00 | 1 | | Kit guarnizioni carter | Crankcase gasket kit | Kit des joints carter | Motorgehäuse-Bausatz | Kit de juntas carter |
| 44 | 029.01.021.00.00 | 1 | | Getto olio raffreddamento | Cooling oil jet | Gliceur huile de refr. | Öldüse | Surtidor aceite de enfr. |
| 45 | 31.26790.000 | 1 | | Vite a brugola M4x10 | Allen screw M4x10 | Vis à 6 pans M4x10 | Sechskantschraube M4x10 | Tornillo a llave allen M4x10 |
| 46 | C02.06.054.00.00 | 1 | | Anello OR 3,5x1,5 | O-Ring 3,5x1,5 | Bague d' étanchéité 3,5x1,5 | O-Ring 3,5x1,5 | Anillo OR 3,5x1,5 |
| 47 | 29.00280.000 | 1 | | Tappo presa dep. testa | Plug | Bouchon | Stopfen | Tapón |

Tav.01A

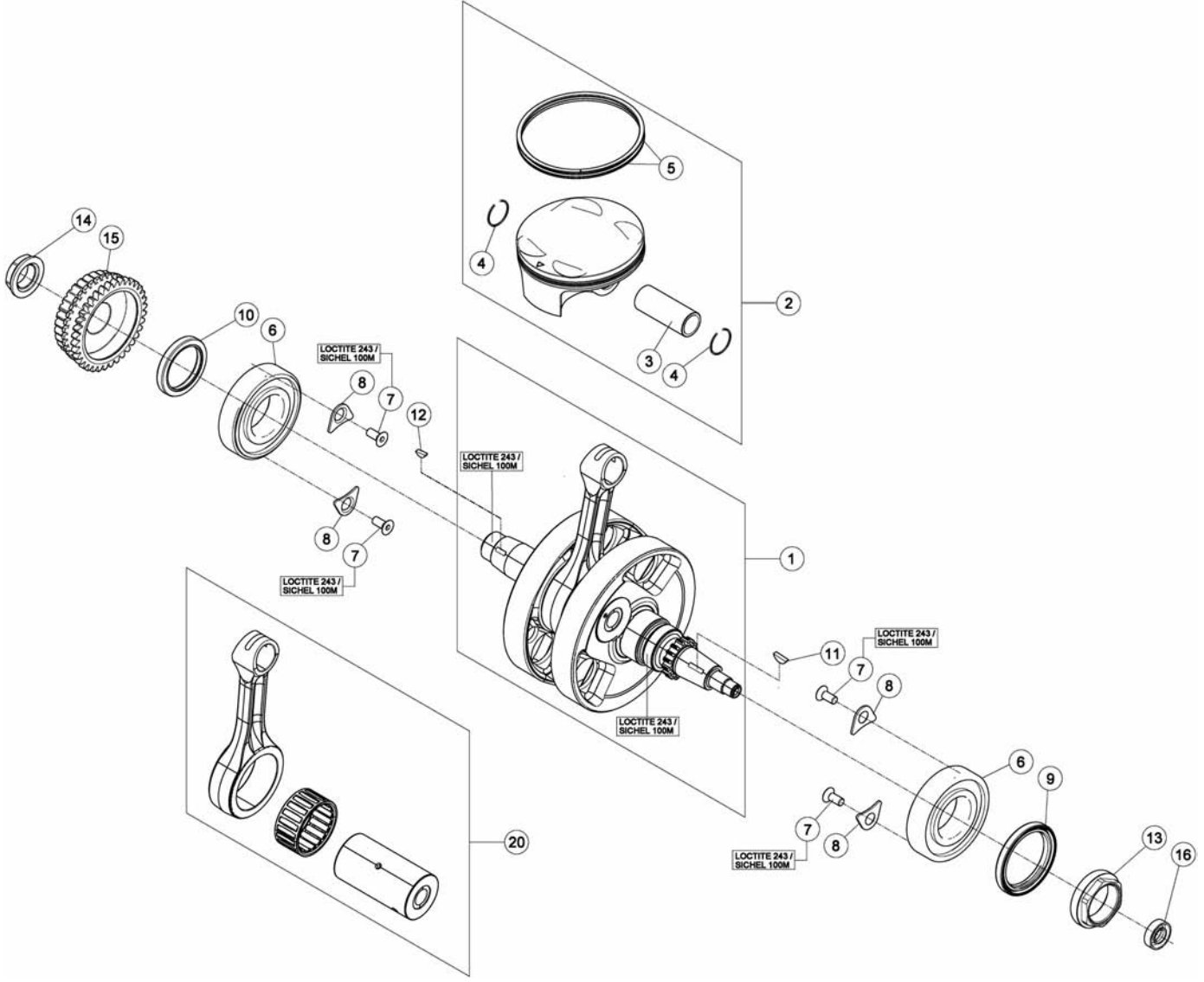


| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numéro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descripció n |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| 1 | 029.01.030.80.00 | 1 | | Coperchio frizione interno | Inner clutch cover | Couvercle interne d'embrayage | Innerer Kupplungsdeckel | Tapa interior embrague |
| 2 | 029.01.031.00.00 | 1 | | Guarnizione coperchio frizione | Clutch cover gasket | Joint couvercle embrayage | Dichtung Kupplungsabdeckung | Junta tapa embrague |
| 3 | 006.01.040.00.52 | 1 | | Coperchio frizione esterno | Outer clutch cover | Couvercle externe d'embrayage | Äußerer Kupplungsdeckel | Tapa exterior embrague |
| 4 | 006.01.041.00.00 | 1 | | Guarnizione coperchio frizione | Clutch cover gasket | Joint couvercle embrayage | Dichtung Kupplungsabdeckung | Junta tapa embrague |
| 5 | 13.54820.000 | 1 | | Distanziale 6,5x9,0x13,5 | Spacer 6,5x9,0x13,5 | Entretoise 6,5x9,0x13,5 | Distanzstück 6,5x9,0x13,5 | Distanciador 6,5x9,0x13,5 |
| 6 | 11.50010.000 | 15 | | Bullone M6x25 | Bolt M6x25 | Boulon M6x25 | Bolzen M6x25 | Tornillo M6x25 |
| 7 | 11.50360.000 | 4 | | Bullone M6x40 | Bolt M6x40 | Boulon M6x40 | Bolzen M6x40 | Tornillo M6x40 |
| 8 | 11.50300.000 | 1 | | Bullone 6x30 ch rs | Bolt 6x30 ch rs | Boulon 6x30 ch rs | Bolzen 6x30 ch rs | Tornillo 6x30 ch rs |
| 10 | 10.50010.000 | 1 | | Anello OR 8x1,5x | O-Ring 8x1,5x | Bague d'étanchéité 8x1,5x | O-Ring 8x1,5x | Anillo OR 8x1,5x |
| 11 | 006.11.045.80.00 | 1 | | Tappo Albero coperchio frizione | Clutch cover Arm Plug | Bouchon Arbre Couvercle d'embrayage | Endkappe Kupplungsdeckel | Tapa Ciguenal embrague |
| 11 | 006.15.006.80.00 | 1 | RACING | Tappo Albero coperchio frizione | Clutch cover Arm Plug | Bouchon Arbre Couvercle d'embrayage | Endkappe Kupplungsdeckel | Tapa Ciguenal embrague |
| 12 | 10.66340.000 | 1 | | Anello OR 16x3 | O-Ring 16x3 | Bague d'étanchéité 16x3 | O-Ring 16x3 | Anillo OR 16x3 |
| 13 | 29.09601.000 | 1 | | Tappo carico olio | Oil filling cap | Bouchon rempl. huile | Öleinfüllstempel | Tapón introducción aceite |
| 13 | 29.09601.053 | 1 | RACING | Tappo carico olio | Oil filling cap | Bouchon rempl. huile | Öleinfüllstempel | Tapón introducción aceite |
| 14 | 12.93400.000 | 2 | | Cuscinetto 10x19.5 | Bearing 10x19.5 | Roulement 10x19.5 | Lager 10x19.5 | Cojinete 10x19.5 |
| 15 | 10.48030.000 | 1 | | Anello paraolio 12x30.7 | Oil seal 12x30.7 | Joint d'étanchéité 12x30.7 | Ölschutzring 12x30.7 | Retén de aceite 12x30.7 |
| 16 | 10.64490.000 | 1 | | Anello paraolio 20x30.5/6 | Oil seal 20x30.5/6 | Joint d'étanchéité 20x30.5/6 | Ölschutzring 20x30.5/6 | Retén de aceite 20x30.5/6 |



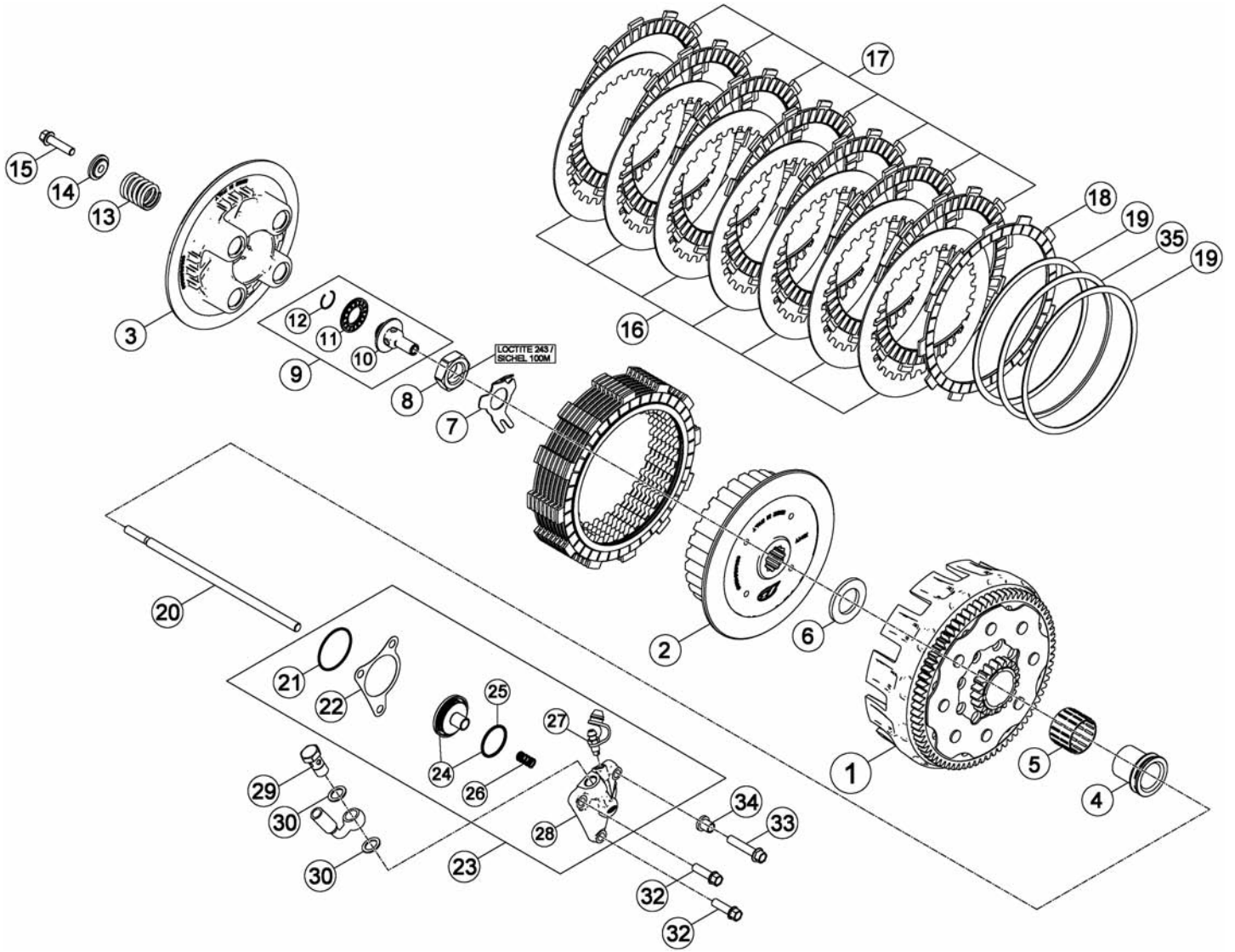
| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numéro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpiòn |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| 1 | 029.02.020.00.00 | 1 | | Albero bilanciamento | Balancer Shaft | Arbre Equilibrage | Ausgleichswelle | Árbol Equilibrado |
| 2 | 029.02.021.00.00 | 1 | | Contrappeso | Counter weight | Contrepoids | Gegengewicht | Contrapeso |
| 3 | C06.14.019.00.00 | 1 | | Boccola a rulli | Roller bearing | Douille à roulements | Rollenbuchse | Caja de grasa de rodillos |
| 4 | 10.64490.000 | 1 | | Anello paraolio 20x30.5/6 | Oil seal 20x30.5/6 | Joint d' é tanché ité 20x30.5/6 | Ölschutzring 20x30.5/6 | Retén de aceite 20x30.5/6 |
| 5 | C06.01.034.00.00 | 1 | | Cuscinetto 15.32.9 6002LLUC3/5K | Bearing 15.32.9 6002LLUC3/5K | Roulement 15.32.9 6002LLUC3/5K | Lager 15.32.9 6002LLUC3/5K | Cojinete 15.32.9 6002LLUC3/5K |
| 6 | 006.01.016.00.00 | 1 | | Piastrina | Plate | Plaquette | Plättchen | Placa |
| 7 | 27.74810.000 | 1 | | Rondella elastica | Spring Washer | Rondelle é lastique | Federring | Arandela elástica |
| 8 | 13.25010.000 | 1 | | Dado M12x1 | Nut M12x1 | Ecrou M12x1 | Mutter M12x1 | Tuerca M12x1 |
| 9 | C24.90.002.00.00 | 1 | | Vite TORX M6x12 | Screw TORX M6x12 | Vis TORX M6x12 | Schraube TORX M6x12 | Tornillo TORX M6x12 |

Tav.02A



| Pos Loc Ps Pos | Numero Number Numé ro Nú mero Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|----------------|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------------------|----------------------|-------------------------------|-----------------------|--------------------------|
| 1 | 027.02.000.80.00 | 1 | 350cc | Albero motore completo | Crankshaft, assy. | Arbre moteur complet | kurbelwelle, komplett | Cigü eñ al completo |
| 1 | 028.02.000.80.00 | 1 | 390cc | Albero motore completo | Crankshaft, assy. | Arbre moteur complet | kurbelwelle, komplett | Cigü eñ al completo |
| 1 | 029.02.000.80.00 | 1 | 430-480cc | Albero motore completo | Crankshaft, assy. | Arbre moteur complet | kurbelwelle, komplett | Cigü eñ al completo |
| 2 | 027.02.150.80.01 | 1 | 350cc | Pistone completo 1M | Piston set 1M | Piston compl. 1M | Kolben, kompl. 1M | Pistó n, compl. 1M |
| 2 | 027.02.150.80.02 | 1 | 350cc | Pistone completo 2M | Piston set 2M | Piston compl. 2M | Kolben, kompl. 2M | Pistó n, compl. 2M |
| 2 | 028.02.150.80.01 | 1 | 390cc | Pistone completo 1M | Piston set 1M | Piston compl. 1M | Kolben, kompl. 1M | Pistó n, compl. 1M |
| 2 | 028.02.150.80.02 | 1 | 390cc | Pistone completo 2M | Piston set 2M | Piston compl. 2M | Kolben, kompl. 2M | Pistó n, compl. 2M |
| 2 | 029.02.050.80.01 | 1 | 430cc | Pistone completo 1M | Piston set 1M | Piston compl. 1M | Kolben, kompl. 1M | Pistó n, compl. 1M |
| 2 | 029.02.050.80.02 | 1 | 430cc | Pistone completo 2M | Piston set 2M | Piston compl. 2M | Kolben, kompl. 2M | Pistó n, compl. 2M |
| 2 | 030.02.050.80.01 | 1 | 480cc | Pistone completo 1M | Piston set 1M | Piston compl. 1M | Kolben, kompl. 1M | Pistó n, compl. 1M |
| 2 | 030.02.050.80.02 | 1 | 480cc | Pistone completo 2M | Piston set 2M | Piston compl. 2M | Kolben, kompl. 2M | Pistó n, compl. 2M |
| 3 | 027.02.051.00.00 | 1 | 350-390cc | Spinotto | Pin | Axe | Zapfen | Eje |
| 3 | 029.02.051.00.00 | 1 | 430-480cc | Spinotto | Pin | Axe | Zapfen | Eje |
| 4 | 022.02.052.00.00 | 2 | 350-390cc | Anello ferma spinotto | Piston pin lock ring | Bague de serrage goujon | Bolzenfeststellung | Anillo sujeta pasador |
| 4 | 029.02.052.00.00 | 2 | 430-480cc | Anello ferma spinotto | Piston pin lock ring | Bague de serrage goujon | Bolzenfeststellung | Anillo sujeta pasador |
| 5 | 027.02.053.80.00 | 1 | 350-390cc | Serie segmenti pistone d=88 | d=88 | d=88 | d=88 | d=88 |
| 5 | 029.02.053.80.00 | 1 | 430cc | Serie segmenti pistone d=95 | d=95 | d=95 | d=95 | d=95 |
| 5 | 006.02.153.80.00 | 1 | 480cc | Serie segmenti pistone d=100 | d=100 | d=100 | d=100 | d=100 |
| 6 | 12.99700.000 | 2 | | Cuscinetto 35x72 | Bearing 35x72 | Roulement 35x72 | Lager 35x72 | Cojinete 35x72 |
| 7 | C24.90.002.00.00 | 4 | | Vite TORX M6x12 | Screw TORX M6x12 | Vis TORX M6x12 | Schraube TORX M6x12 | Tornillo TORX M6x12 |
| 8 | 006.01.016.00.00 | 4 | | Piastrina | Plate | Plaquette | Plättchen | Placa |
| 9 | 10.66085.000 | 1 | | Anello paraolio 45x58.7 | Oil seal 45x58.7 | Joint d' é tanché ité 45x58.7 | Ölschutzring 45x58.7 | Reté n de aceite 45x58.7 |
| 10 | 10.65900.000 | 1 | | Anello paraolio 35x47.6 | Oil seal 35x47.6 | Joint d' é tanché ité 35x47.6 | Ölschutzring 35x47.6 | Reté n de aceite 35x47.6 |
| 11 | 12.46020.000 | 1 | | Chiavetta 3x5 | Key 3x5 | Clavette 3x5 | Keil 3x5 | Chaveta 3x5 |
| 12 | 12.46000.000 | 1 | | Chiavetta | Key | Clavette | Keil | Chaveta |
| 13 | 022.02.011.00.00 | 1 | | Dado M32X1 | Nut M32X1 | Ecrou M32X1 | Mutter M32X1 | Tuerca M32X1 |
| 14 | 006.03.023.00.00 | 1 | | Dado M20X1x5 LH | Nut M20X1x5 LH | Ecrou M20X1x5 LH | Mutter M20X1x5 LH | Tuerca M20X1x5 LH |
| 15 | 022.03.021.80.00 | 1 | 350-390cc | Pignone | Pinion | Pignon | Ritzel | Piñ ó n |
| 15 | 006.03.121.80.00 | 1 | 430-480cc | Pignone | Pinion | Pignon | Ritzel | Piñ ó n |
| 16 | 10.44690.000 | 1 | | Anello paraolio 10x22.6 | Oil seal 10x22.6 | Joint d' é tanché ité 10x22.6 | Ölschutzring 10x22.6 | Reté n de aceite 10x22.6 |
| 20 | 027.02.008.80.00 | 1 | 350-390cc | Biella completa | Conn.-rod, assy | Bielle compl. | Pleuel, kompl. | Biela compl. |
| 20 | 029.02.008.80.00 | 1 | 430-480cc | Biella completa | Conn.-rod, assy | Bielle compl. | Pleuel, kompl. | Biela compl. |

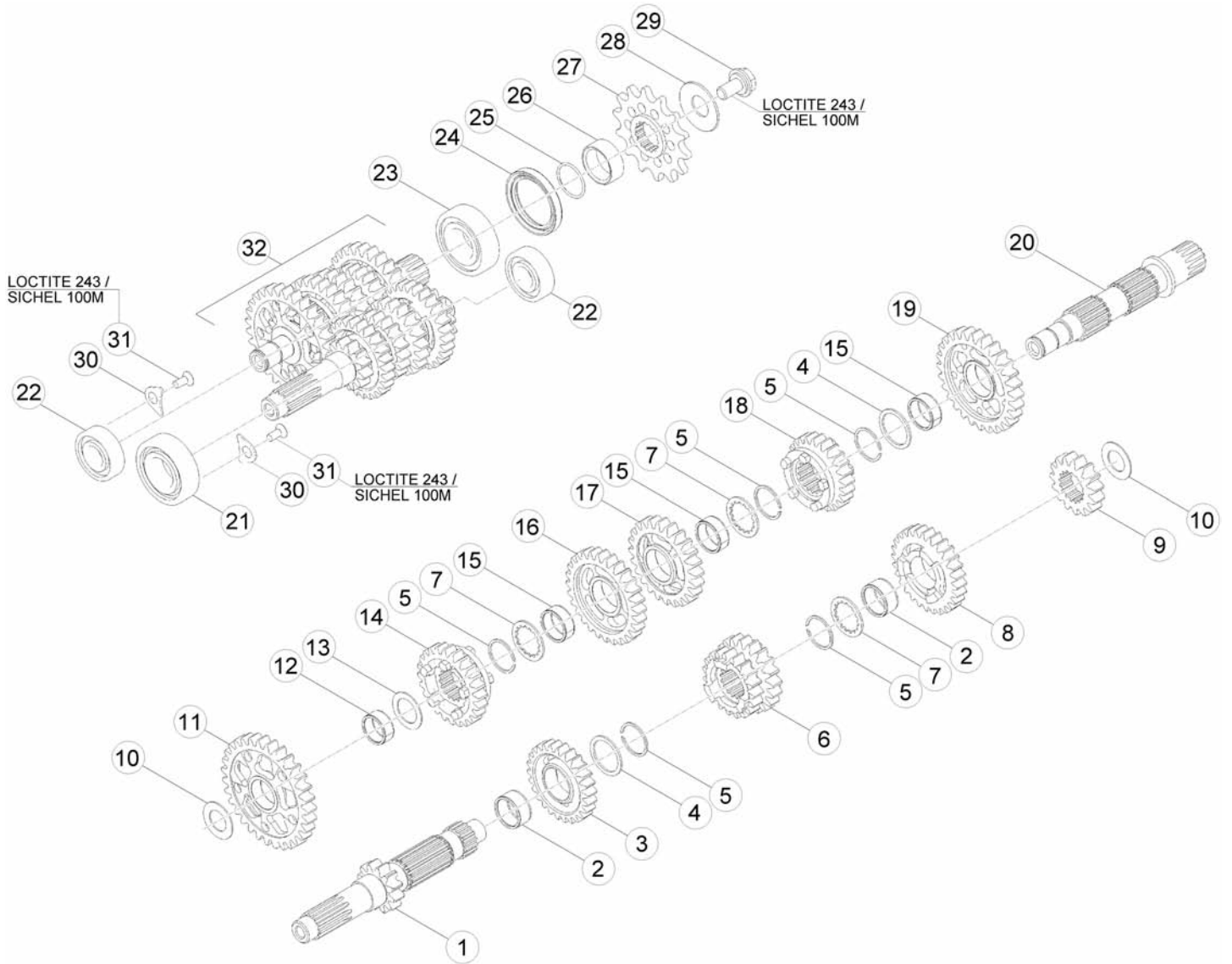
Tav.03



Tav.03

| Pos Loc Ps Pos | Numero Number Numéro Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|----------------|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 | 022.03.011.80.00 | 1 | 350-390cc | Campana frizione | Clutch case | Cloche d' embrayage | Kupplungsglocke | Campana de embr. |
| 1 | 006.03.111.80.00 | 1 | 430-480cc | Campana frizione | Clutch case | Cloche d' embrayage | Kupplungsglocke | Campana de embr. |
| 2 | 006.03.140.00.00 | 1 | | Tamburo frizione | Clutch drum | Tambour d' embr. | Kupplungstrommel | Tambor de embr. |
| 3 | 006.03.030.00.00 | 1 | | Piattello spingidisco | Spring collar | Godet d' embrayage | Druckteller | Platillo embrague |
| 4 | 006.03.061.00.00 | 1 | | Boccola | Bush | Moyeu | Büchse | Buje |
| 5 | 006.03.063.00.00 | 1 | | Boccola a rulli 26x30.22. | Roller bearing 26x30.22. | Douille à roulements 26x30.22. | Rollenbuchse 26x30.22. | Caja de grasa de rodillos 26x30.22. |
| 6 | 006.03.062.00.00 | 1 | | Rondella 21,7x38.3. | Washer 21,7x38.3. | Rondelle 21,7x38.3. | U.Scheibe 21,7x38.3. | Arandela 21,7x38.3. |
| 7 | 006.03.064.00.09 | 1 | | Rondella di sicurezza | Tab washer | Rondelle de sûreté | Sicherungs-Unterlegscheibe | Arandela de seguridad |
| 8 | 006.03.065.00.00 | 1 | | Dado M18x1,5 h9 | Nut M18x1,5 h9 | Ecrou M18x1,5 h9 | Mutter M18x1,5 h9 | Tuerca M18x1,5 h9 |
| 9 | 006.03.071.80.00 | 1 | | Innesto Asta Corpo Frizione comp. | Clutch Housing Rod Coupling, assy | Crabot Tige Corps Embrayage comp. | Stabeinkupplung Kupplungskörper, kpl. | Acople Varilla Cuerpo Embrague comp. |
| 10 | 006.03.071.00.00 | 1 | | Innesto Asta Corpo Frizione | Clutch Housing Rod Coupling | Crabot Tige Corps Embrayage | Stabeinkupplung Kupplungskörper | Acople Varilla Cuerpo Embrague |
| 11 | 16.11370.000 | 1 | | Gabbia reggispinginta 15x28x2 | Thrust bearing cage 15x28x2 | Buté e à aiguilles 15x28x2 | Andruckkäfig 15x28x2 | Jaula cojinete de empuje 15x28x2 |
| 12 | 28.23105.000 | 1 | | Seeger RB14 DIN 7993 | Circlip RB14 DIN 7993 | Circlip RB14 DIN 7993 | Seeger RB14 DIN 7993 | Seeger RB14 DIN 7993 |
| 13 | 022.03.055.00.00 | 4 | | Molla frizione | Clutch spring | Ressort embr. | Kupplg.feder | Muelle embr. |
| 14 | 006.03.156.00.00 | 4 | | Reggimolla Frizione | Spring Retainer | Porte-Ressort Embrayage | Federteller | Portamuelle Embrague |
| 15 | 11.50010.000 | 4 | | Bullone M6x25 | Bolt M6x25 | Boulon M6x25 | Bolzen M6x25 | Tornillo M6x25 |
| 16 | 006.03.050.00.00 | 7 | | Disco acciaio | Steel plate | Disque lisse | Stahlscheibe | Disco |
| 17 | 006.03.052.00.00 | 7 | | Disco frizione | Clutch disk | Disque embr. | Kupplungs-scheib | Disco de embrague |
| 18 | 006.03.153.00.00 | 1 | | Disco frizione | Clutch disk | Disque embr. | Kupplungs-scheib | Disco de embrague |
| 19 | 006.03.057.00.00 | 2 | | Rondella | Washer | Rondelle | U.Scheibe | Arandela |
| 20 | 006.03.070.00.00 | 1 | | Asta comando frizione | Clutch control rod | Tige de commande embrayage | Kupplungssteuerungsstab | Varilla mando embrague |
| 21 | 10.66840.000 | 1 | | Anello OR 33x1,5 | O-Ring 33x1,5 | Bague d' é tanché tité 33x1,5 | O-Ring 33x1,5 | Anillo OR 33x1,5 |
| 22 | 006.03.085.00.00 | 1 | | Guarnizione frizione | Clutch lining | Garniture embrayage | Kupplungsbelag | Forro de embrague |
| 23 | 006.03.180.80.00 | 1 | | Attuatore frizione completo | Clutch actuator, assy. | Actionneur embrayage complet | Stellantrieb kpl. | Actuador embrague completo |
| 24 | 006.03.081.80.00 | 1 | | Pistone | Piston | Piston | Kolben | Pistón |
| 25 | 10.66520.000 | 1 | | Anello OR 23,52X1,78 | O-Ring 23,52X1,78 | Bague d' é tanché tité 23,52X1,78 | O-Ring 23,52X1,78 | Anillo OR 23,52X1,78 |
| 26 | 006.03.083.00.00 | 1 | | Molla | Spring | Ressort | Feder | Muelle |
| 27 | 28.91050.000 | 1 | | Tappo sfiato | Breather plug | Bouchon reniflard | Verschluß Entlüfter | Tapón respiradero |
| 28 | 006.03.080.00.00 | 1 | | Corpo attuatore | Actuator body | Corps actionneur | Gehäuse Stellantrieb | Cuerpo del actuador |
| 29 | 11.65040.000 | 1 | | Bullone forato 10x1 x tubo freno | Special bolt | Boulon 10x1 x tube frein | Hohlschraube F.Bremse | Tornillo esp. talad.10.1 |
| 30 | 16.50510.000 | 2 | | Guarnizione 10x15x1 in rame | Gasket 10x15x1 copper | Joint 10x15x1 cuivre | Dichtung 10x15x1 Kupfer | Junta 10.15.1 (cobre) |
| 32 | 11.49070.000 | 2 | | Bullone 6x20 ch rs | Bolt 6x20 ch rs | Boulon 6x20 ch rs | Bolzen 6x20 ch rs | Tornillo 6x20 ch rs |
| 33 | 11.50300.000 | 1 | | Bullone 6x30 ch rs | Bolt 6x30 ch rs | Boulon 6x30 ch rs | Bolzen 6x30 ch rs | Tornillo 6x30 ch rs |
| 34 | 13.49190.000 | 1 | | Distanziale 10mm | Spacer 10mm | Entretoise 10mm | Distanzstück 10mm | Distanciadador 10mm |
| 35 | 006.03.158.00.00 | 1 | | Molla a tazza | Belleville spring | Ressort à godet | Tassenfeder | Muelle de taza |

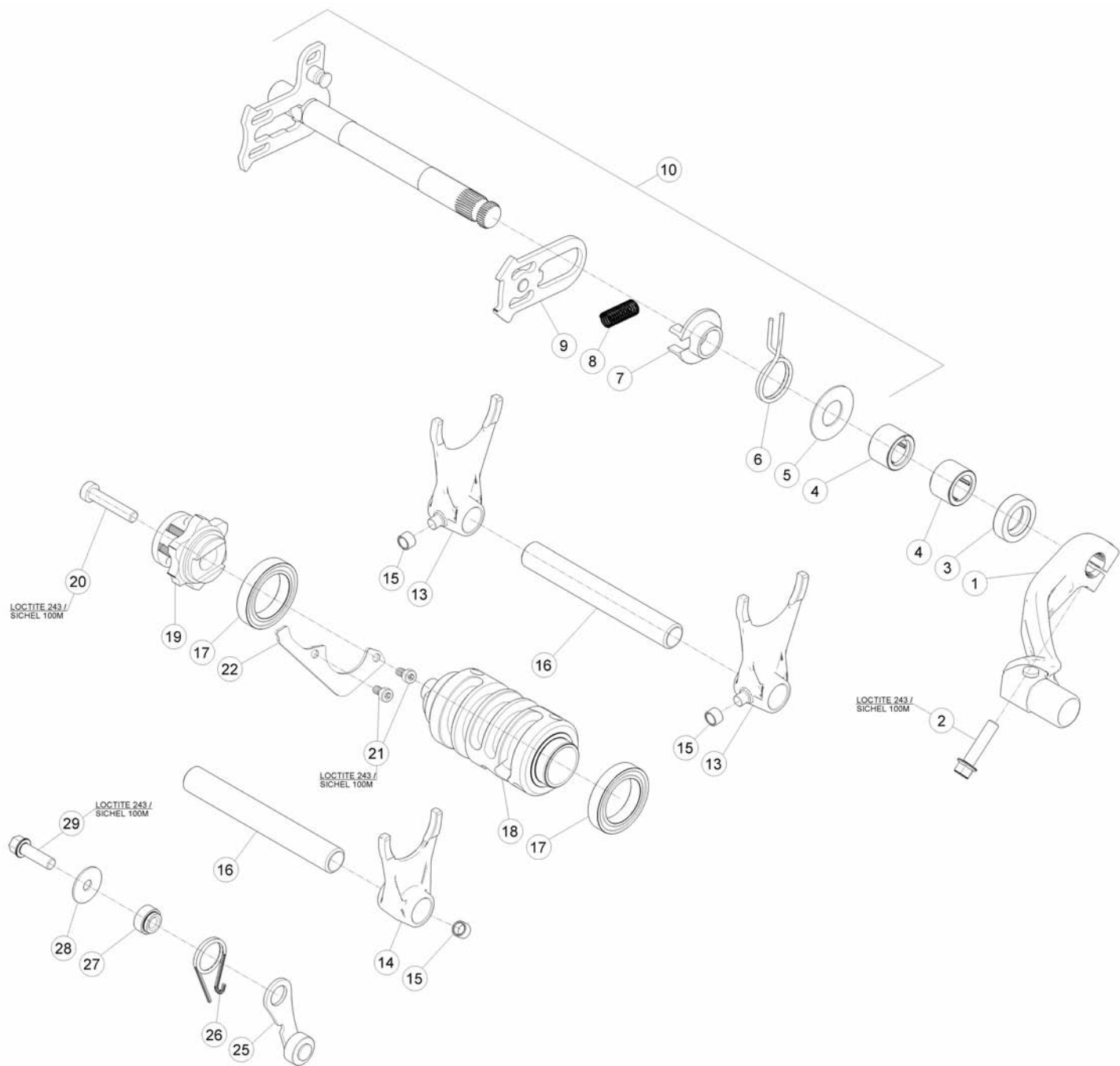
Tav.04



Tav.04

| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numé ro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpçì n |
|--------------------------------|---|--------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--|---------------------------------------|---|
| 1 | 006.04.011.00.00 | 1 | | Albero primario | Mainshaft | Arbre primaire | Hauptwelle | Arbol primario |
| 2 | 11.22855.000 | 2 | | Gabbia a rulli 22x26x13 | Roller cage 22x26x13 | Cage a roul. 22x26x13 | Rollenkäfig 22x26x13 | Jaula de rod. 22x26x13 |
| 3 | 006.04.015.00.00 | 1 | | Quinta sul primario | Fifth gear - mainshaft | Cinquième sur le primaire | 5. Gang auf antriebswelle | Quinta marcha en el cigü eñ al primario |
| 4 | 006.04.031.00.00 | 2 | | Rondella rasamento | Thrust washer | Rondelle de butée | Anlaufscheibe | Arandela distanciadora |
| 5 | 28.25520.000 | 5 | | Seeger SW25 | Circlip SW25 | Circlip SW25 | Seeger SW25 | Seeger SW25 |
| 6 | 006.04.013.00.00 | 1 | | Terza e quarta sul primario | Third and fourth gear - mainshaft | Troisième et quatrième sur le primaire | 3. Gang und 4. Gang auf antriebswelle | Tercera y Cuarta marcha en el cigü eñ al primario |
| 7 | 006.04.030.00.00 | 3 | | Rondella rasamento | Thrust washer | Rondelle de butée | Anlaufscheibe | Arandela distanciadora |
| 8 | 006.04.016.00.00 | 1 | | Sesta sul primario | 6th gear - mainshaft | Sixième sur le primaire | 6. Gang auf antriebswelle | Sexta marcha en el cigü eñ al primario |
| 9 | 006.04.012.00.00 | 1 | | Seconda sul primario | Second gear - mainshaft | Deuxième sur le primaire | 2. Gang auf abtriebswelle | Segunda marcha en el cigü eñ al primario |
| 10 | 006.04.032.00.00 | 2 | | Rondella rasamento 17x30x1 | Thrust washer 17x30x1 | Rondelle de butée 17x30x1 | Anlaufscheibe 17x30x1 | Arandela distanciadora 17x30x1 |
| 11 | 006.04.021.00.00 | 1 | | Prima sul secondario | First gear - layshaft | Première sur le secondaire | 1. Gang auf Vorgelegewelle | Primera marcha en el cigü eñ al secundario |
| 12 | 11.22835.000 | 1 | | Gabbia a rulli 20x24x10 | Roller cage 20x24x10 | Cage a roul. 20x24x10 | Rollenkäfig 20x24x10 | Jaula de rod. 20x24x10 |
| 13 | 006.04.033.00.00 | 1 | | Rondella rasamento 20x30x1 | Thrust washer 20x30x1 | Rondelle de butée 20x30x1 | Anlaufscheibe 20x30x1 | Arandela distanciadora 20x30x1 |
| 14 | 006.04.025.00.00 | 1 | | Quinta sul secondario | Fifth gear - layshaft | Cinquième sur le secondaire | 5. Gang auf Vorgelegewelle | Quinta marcha en el cigü eñ al secundario |
| 15 | 11.22845.000 | 3 | | Gabbia a rulli 22x26x10 | Roller cage 22x26x10 | Cage a roul. 22x26x10 | Rollenkäfig 22x26x10 | Jaula de rod. 22x26x10 |
| 16 | 006.04.023.00.00 | 1 | | Terza sul secondario | Third gear - layshaft | Troisième sur le secondaire | 3. Gang auf Vorgelegewelle | Tercera marcha en el cigü eñ al secundario |
| 17 | 006.04.024.00.00 | 1 | | Quarta sul secondario | Fourth gear - layshaft | Quatrième sur le secondaire | 4. Gang auf Vorgelegewelle | Cuarta marcha en el cigü eñ al secundario |
| 18 | 006.04.026.00.00 | 1 | | Sesta sul secondario | 6th gear - layshaft | Sixième sur le secondaire | 6. Gang auf Vorgelegewelle | Sexta marcha en el cigü eñ al secundario |
| 19 | 006.04.022.00.00 | 1 | | Seconda sul secondario | Second gear - layshaft | Deuxième sur le secondaire | 2. Gang auf Vorgelegewelle | Segunda marcha en el cigü eñ al secundario |
| 20 | 006.04.020.00.00 | 1 | | Albero secondario | Counter shaft | Arbre secondaire | Nebengeriebewelle | Eje secundario |
| 21 | 12.95610.000 | 1 | | Cuscinetto 6205 | Bearing 6205 | Roulement 6205 | Lager 6205 | Cojinete 6205 |
| 22 | 12.95605.000 | 2 | | Cuscinetto 6203 | Bearing 6203 | Roulement 6203 | Lager 6203 | Cojinete 6203 |
| 23 | 12.99710.000 | 1 | | Cuscinetto NJ205 | Bearing NJ205 | Roulement NJ205 | Lager NJ205 | Cojinete NJ205 |
| 24 | 10.66020.000 | 1 | | Anello paraolio 32x45x6x5 | Oil seal 32x45x6x5 | Joint d' étanchéité 32x45x6x5 | Ölschutzring 32x45x6x5 | Retén de aceite 32x45x6x5 |
| 25 | 10.66620.000 | 1 | | Anello or 25,12x1,78 | O-Ring 25,12x1,78 | Bague d' étanchéité 25,12x1,78 | O-Ring 25,12x1,78 | Anillo OR 25,12x1,78 |
| 26 | 006.04.040.00.00 | 1 | | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück | Distanciador |
| 27 | 006.04.050.00.00 | 1 | Z13 | Pignone | Pinion | Pignon | Ritzel | Piñón |
| 27 | 006.04.051.00.00 | 1 | Z14 | Pignone | Pinion | Pignon | Ritzel | Piñón |
| 27 | 006.04.052.00.00 | 1 | Z15 | Pignone | Pinion | Pignon | Ritzel | Piñón |
| 28 | 006.04.041.00.00 | 1 | | Rondella | Washer | Rondelle | U.Scheibe | Arandela |
| 29 | 006.04.042.00.00 | 1 | | Vite M10x18 | Screw M10x18 | Vis M10x18 | Schraube M10x18 | Tornillo M10x18 |
| 30 | 006.01.016.00.00 | 2 | | Piastrina fissaggio cuscinetto | Fixing bearing plate | Plaquette fix. roulement | Plättchen | Placa fij. cojinete |
| 31 | C24.90.002.00.00 | 2 | | Vite Torx M6x12 10.9/12.9 | Screw Torx M6x12 10.9/12.9 | Vis Torx M6x12 10.9/12.9 | Schraube Torx M6x12 10.9/12.9 | Tornillo Torx M6x12 10.9/12.9 |
| 32 | 006.04.000.80.00 | 1 | | Cambio completo | Transmission, assy | Boî te de vitesses | Getriebe komplett | Cambio completo |

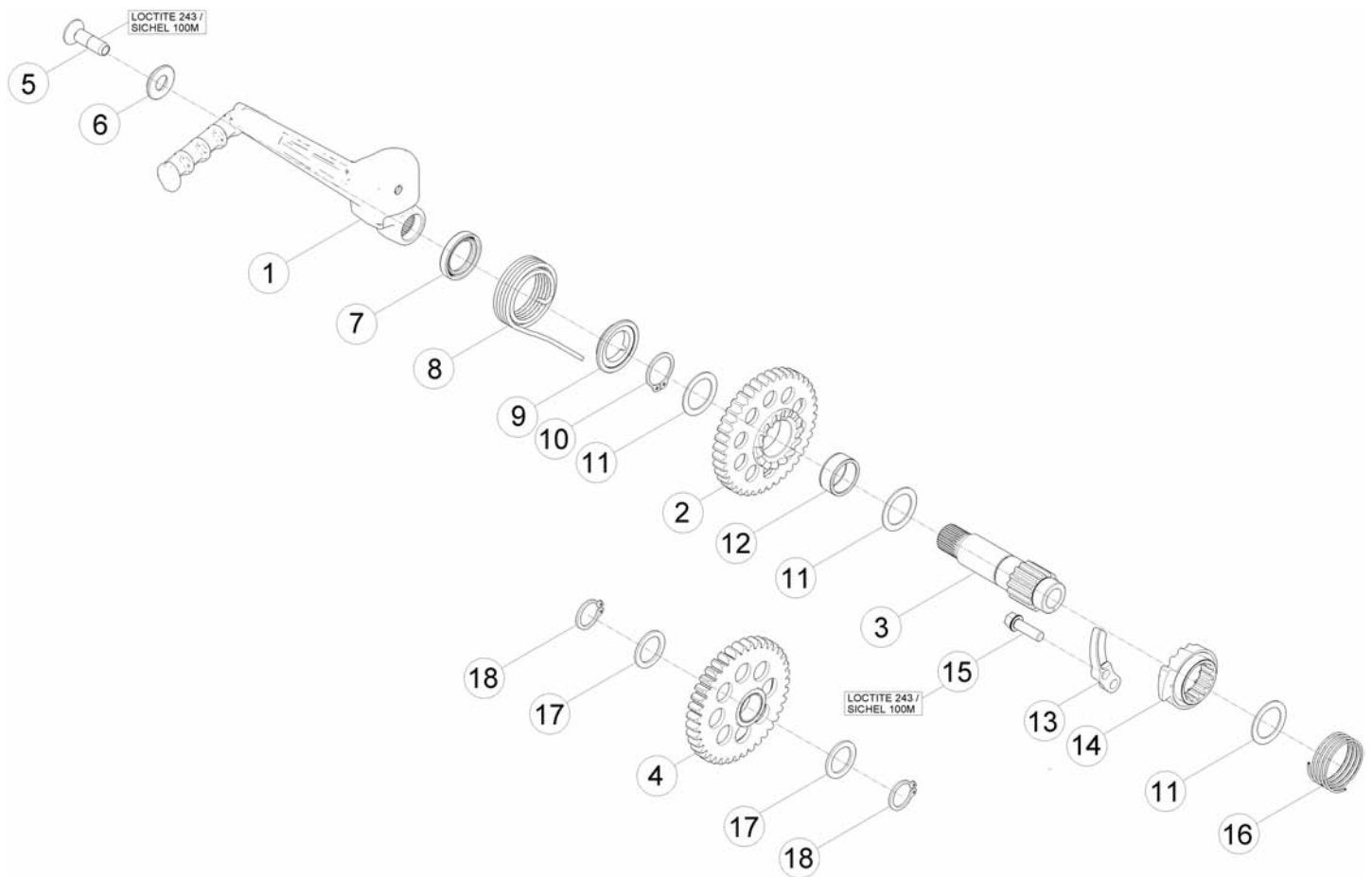
Tav.05



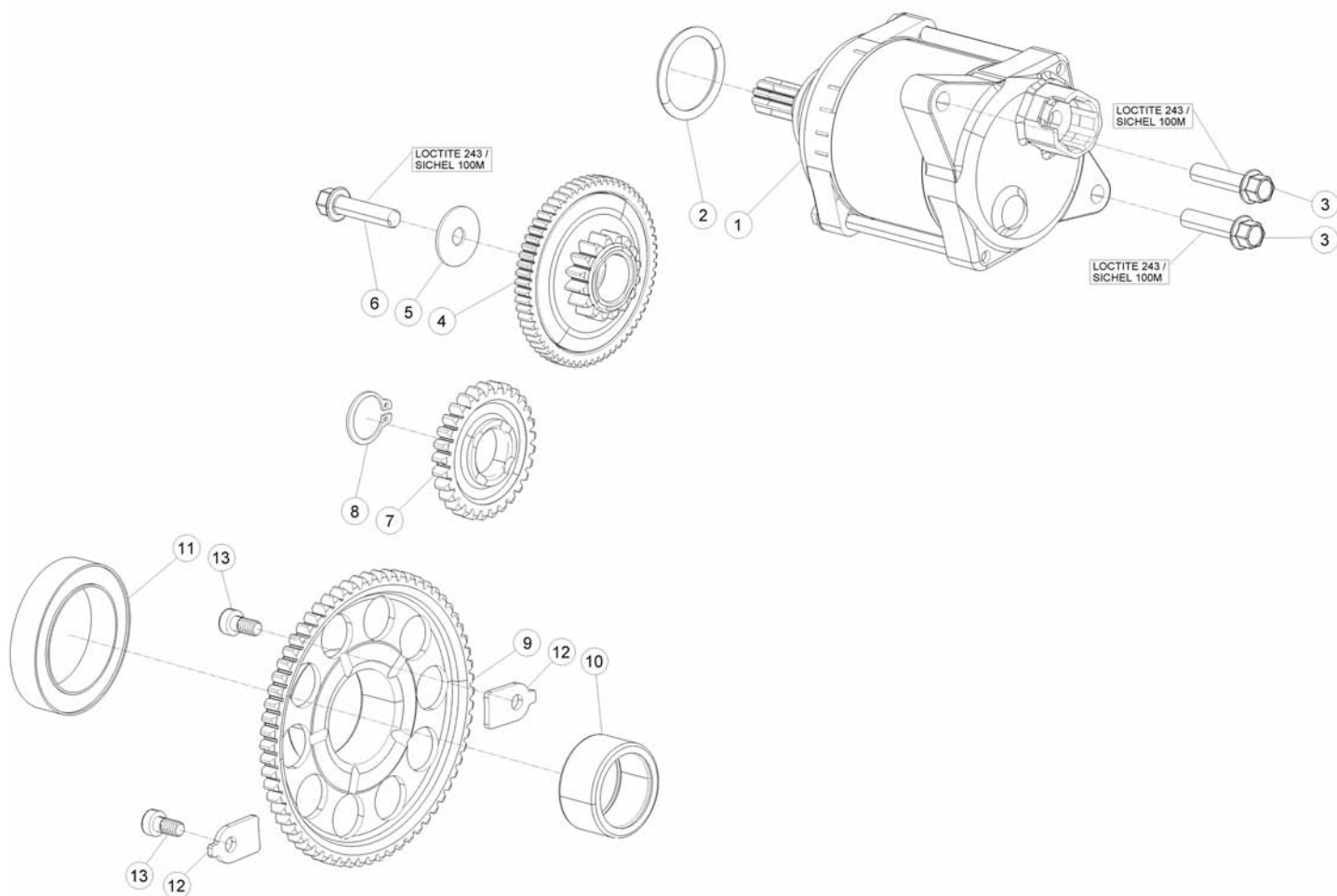
Tav.05

| Pos Loc Ps Pos | Numero Number Numéro Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|----------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------|--------------------------------|--------------------------|---|--------------------------|--------------------------------|
| 1 | 006.05.000.80.00 | 1 | | Leva cambio | Gear change lever | Levier comm. chang. vit. | Schalthebel | Palanca cambio |
| 1 | 006.05.000.80.59 | 1 | RACING | Leva cambio | Gear change lever | Levier comm. chang. vit. | Schalthebel | Palanca cambio |
| 2 | 11.50010.000 | 1 | | Bullone M6x25 | Bolt M6x25 | Boulon M6x25 | Bolzen M6x25 | Tornillo M6x25 |
| 3 | 10.52012.000 | 1 | | Anello paraolio 14x24.6 | Oil seal 14x24.6 | Joint d' é tanché ité 14x24.6 | Ölschutzring 14x24.6 | Retén de aceite 14x24.6 |
| 4 | 11.22320.000 | 2 | | Boccola a rulli | Roller bearing | Douille à roulements | Rollenbuchse | Caja de grasa de rodillos |
| 5 | 27.63020.000 | 1 | | Rondella rasamento 14x30x1 | Thrust washer 14x30x1 | Rondelle de buté e 14x30x1 | Anlaufscheibe 14x30x1 | Arandela distanciadora 14x30x1 |
| 6 | 006.05.017.00.00 | 1 | | Molla ritorno comando cambio | Gearchange return spring | Ressort de retour comm. ch.ge vit. | Rückstellfeder schaltung | Muelle de retorno cambio |
| 7 | 16.92911.000 | 1 | | Guida molla | Spring guide | Guide ressort | Federfuehrung | Guia de resorte |
| 8 | 006.05.016.00.00 | 1 | | Molla 0,8MM | Spring 0,8MM | Ressort 0,8MM | Feder 0,8MM | Muelle 0,8MM |
| 9 | 006.05.014.80.00 | 1 | | Ventaglio mobile | Movable pawl | Eventail mobile | Schaltautomat | Abanico móvil |
| 10 | 006.05.010.80.00 | 1 | | Albero comando cambio completo | Gearshift shaft | Arbre de vitesse | Schaltwelle | Eje mando cambio |
| 13 | 006.05.020.00.00 | 2 | | Forchetta 1/4 | Fork 1/4 | Fourchette 1/4 | Schaltgabel 1/4 | Horquilla 1/4 |
| 14 | 006.05.021.00.00 | 1 | | Forchetta 5/6 | Fork 5/6 | Fourchette 5/6 | Schaltgabel 5/6 | Horquilla 5/6 |
| 15 | 006.05.027.00.00 | 3 | | Boccola 6x8.5,2. | Bush 6x8.5,2. | Moyeu 6x8.5,2. | Büchse 6x8.5,2. | Buje 6x8.5,2. |
| 16 | 026.05.025.00.00 | 2 | | Perno forchetta | Spindle, fork | Axe de fourche | Schaltgabelstift | Perno de la horquilla |
| 17 | 12.93405.000 | 2 | | Cuscinetto 61805 | Bearing 61805 | Roulement 61805 | Lager 61805 | Cojinete 61805 |
| 18 | 006.05.030.00.00 | 1 | | Camma cambio | Selector drum | Barillet de sélection de boî te de vit. | Schaltwalze | Leva de la caja de cambios |
| 19 | 006.05.040.80.00 | 1 | | Camma Arresto Marce | Gear Stopper Cam | Came Buté e Vitesses | Gangsperrnocken | Leva Parada Marchas |
| 20 | 31.45115.000 | 1 | | Vite M6X30 | Screw M6X30 | Vis M6X30 | Schraube M6X30 | Tornillo M6X30 |
| 21 | C24.24.047.00.00 | 2 | | Vite a brugola 5x12 | Allen screw 5x12 | Vis à 6 pans 5x12 | Sechskantschraube 5x12 | Tornillo a llave allen 5x12 |
| 22 | 029.05.031.00.00 | 1 | | Piastrina fissaggio cuscinetto | Fixing bearing plate | Plaquette fix. roulement | Plättchen | Placa fij. cojinete |
| 25 | 029.05.050.80.00 | 1 | | Leva arresto marce | Gear stop lever | Levier arrê t vit. | Gangstopphebel | Palanca arresto vel. |
| 26 | 22.39590.000 | 1 | | Molla arresto marce | Gear stop spring | Ressort arrê t vit. | Gangstoppfeder | Muelle arresto vel. |
| 27 | 029.05.054.00.00 | 1 | | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück | Distanciador |
| 28 | 27.42000.100 | 1 | | Rondella 6x20.1,0 | Washer 6x20.1,0 | Rondelle 6x20.1,0 | U.Scheibe 6x20.1,0 | Arandela 6x20.1,0 |
| 29 | 31.30780.000 | 1 | | Vite TBIB M6x20 | Screw TBIB M6x20 | Vis TBIB M6x20 | Schraube TBIB M6x20 | Tornillo TBIB M6x20 |

Tav.06

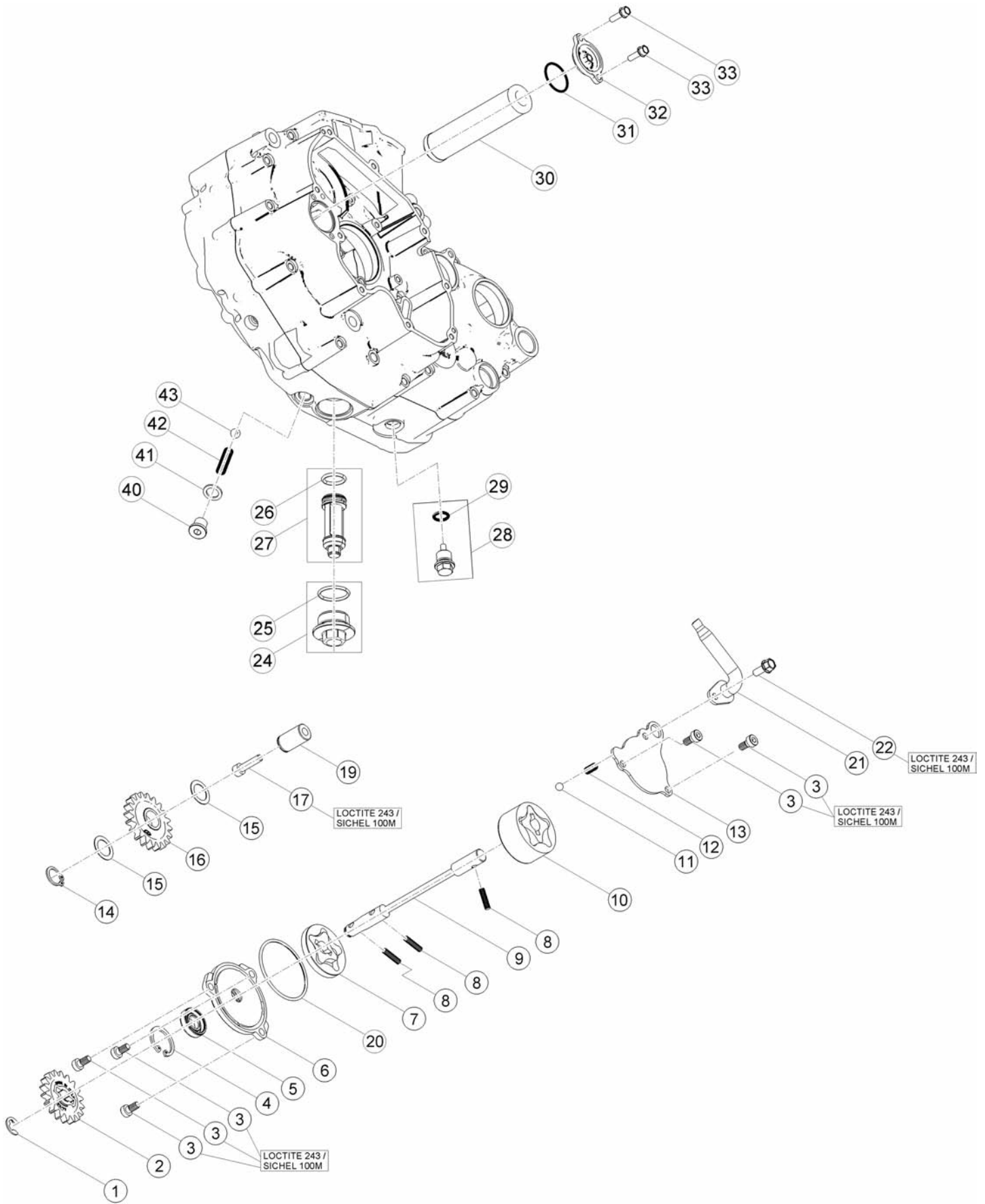


| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numéro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descripció n |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|--|
| 1 | 006.06.100.80.00 | 1 | | Leva messa in moto | Start. lever | Lev.du dé m. | Kickstarterhebel | Palanca de arranque |
| 2 | 006.06.011.00.00 | 1 | Z.40 | Ingranaggio messa in moto | Kickstart gear | Pignon de dé marrage | Startergetriebe | Engranaje del arranque |
| 3 | 006.06.010.00.00 | 1 | | Albero messa in moto | Kickstarter shaft | Arbre du dé marreur | Starterwelle | Eje puesta en marcha |
| 4 | 006.06.031.80.00 | 1 | Z.39 | Ingranaggio rinvio m.m. | Kickstart idler gear | Pignon de renvoi de dé marr. | Zwischenrad starter | Engr. de reenvio arranque |
| 5 | 31.96827.000 | 1 | | Vite speciale M8X26 | Special screw M8X26 | Vis spéciale M8X26 | Spezialschraube M8X26 | Tornillo especial M8X26 |
| 6 | 006.06.008.00.00 | 1 | | Rondella | Washer | Rondelle | U.Scheibe | Arandela |
| 7 | 10.64490.000 | 1 | | Anello paraolio 20x30.5/6 | Oil seal 20x30.5/6 | Joint d' é tanché ité 20x30.5/6 | Ölschutzring 20x30.5/6 | Retén de aceite 20x30.5/6 |
| 8 | 006.06.013.00.00 | 1 | | Molla richiamo albero messa in moto | Return spring kickstarter shaft | Ressort de rappel arbre du dé marreur | Rückzugsfeder Starterwelle | Muelle de retorno eje puesta en marcha |
| 9 | 006.06.112.00.00 | 1 | | Distanziale messa in moto | Spacer, kickstart | Entretoise dé marrage | Distanzstück starter | Distanciador del arranque |
| 10 | 28.25400.000 | 1 | | Seeger 20e | Circlip 20e | Circlip 20e | Seeger 20e | Seeger 20e |
| 11 | 27.73600.100 | 3 | | Rondella spessoramento 20x28.1 | Spacer washer 20x28.1 | Entretoise 20x28.1 | Distanzscheibe 20x28.1 | Arandela distanciadora 20x28.1 |
| 12 | 11.22835.000 | 1 | | Gabbia a rulli 20x24x10 | Roller cage 20x24x10 | Cage a roul. 20x24x10 | Rollenkäfig 20x24x10 | Jaula de rod. 20x24x10 |
| 13 | 006.06.016.00.00 | 1 | | Rampa messa in moto | Kickstart ramp | Rampe de dé marrage | Starterrampe | Rampa para el arranque |
| 14 | 006.06.014.00.00 | 1 | | Manicotto messa in moto | Kickstart sleeve | Manchon de dé marrage | Muffe starter | Manguito arranque |
| 15 | 11.49070.000 | 1 | | Bullone 6x20 ch rs | Bolt 6x20 ch rs | Boulon 6x20 ch rs | Bolzen 6x20 ch rs | Tornillo 6x20 ch rs |
| 16 | 006.06.015.00.00 | 1 | | Molla | Spring | Ressort | Feder | Muelle |
| 17 | 27.71215.150 | 2 | | Rondella 17x24.1,5 | Washer 17x24.1,5 | Rondelle 17x24.1,5 | U.Scheibe 17x24.1,5 | Arandela 17x24.1,5 |
| 18 | 28.24955.000 | 2 | | Seeger 17x1,5 | Circlip 17x1,5 | Circlip 17x1,5 | Seeger 17x1,5 | Seeger 17x1,5 |



| Pos | Numero | Q.tà | Nota | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpiòn |
|-----|------------------|------|------|----------------------------------|-------------------------|----------------------------------|--|-----------------------------------|
| Loc | Number | Q.ty | Note | | | | | |
| Pos | Numé ro | Q.té | Note | | | | | |
| Ps | Nú mero | M.ge | Nota | | | | | |
| Pos | Nummer | C.ad | Anm. | | | | | |
| 1 | 029.07.000.80.00 | 1 | | Motorino avviamento 0,45KW | Starter motor 0,45KW | Moteur du démarreur 0,45KW | Startermotor 0,45KW | Motor de arranque 0,45KW |
| 2 | 36.25056.000 | 1 | | Anello OR 25,00x3,00 | O-Ring 25,00x3,00 | Bague d' é tanché ité 25,00x3,00 | O-Ring 25,00x3,00 | Anillo OR 25,00x3,00 |
| 3 | 11.50010.000 | 2 | | Bullone 6x25 ch8 rs | Bolt 6x25 ch8 rs | Boulon 6x25 ch8 rs | Bolzen 6x25 ch8 rs | Tornillo 6x25 ch8 rs |
| 4 | 006.07.110.80.00 | 1 | | Limitatore di coppia | Torque limiting | Limiteur de coupe | Drehmomentbegrenzer - Gefü hrte Puffer | Limitador de par de torsion |
| 5 | 27.42015.150 | 1 | | Rondella spessoramento 6x20.1,50 | Spacer washer 6x20.1,50 | Entretoise 6x20.1,50 | Distanzscheibe 6x20.1,50 | Arandela distanciadora 6x20.1,50 |
| 6 | 11.50010.000 | 1 | | Bullone M6x25 | Bolt M6x25 | Boulon M6x25 | Bolzen M6x25 | Tornillo M6x25 |
| 7 | 006.07.120.00.00 | 1 | | Ingranaggio ozioso | Idle gear | Engrenage parasite | Zahnrad | Engranaje parásita |
| 8 | 28.24460.000 | 1 | | Seeger 16x1 | Circlip 16x1 | Engrenage du démarreur | Seeger 16x1 | Seeger 16x1 |
| 9 | 006.07.030.00.00 | 1 | | Ingranaggio avviamento | Starter gear | Engrenage du démarreur | Starterzahnrad | Engranaje puesta en marcha |
| 10 | 006.07.031.00.00 | 1 | | Boccola a rulli HK 2516 | Roller bearing HK 2516 | Douille à roulements HK 2516 | Rollenbuchse HK 2516 | Caja de grasa de rodillos HK 2516 |
| 11 | 006.07.040.00.00 | 1 | | Ruota libera | Free wheel | Roue libre | Freilauf | Rueda libre |
| 12 | 029.07.025.00.00 | 2 | | Piastrina ingranaggio avviamento | Starter gear plate | Plaquette engrenage du démarreur | Plättchen starterzahnrad | Placa engranaje puesta en marcha |
| 13 | 31.29823.000 | 2 | | Vite M5x10 | Screw M5x10 | Vis M5x10 | Schraube M5x10 | Tornillo M5x10 |

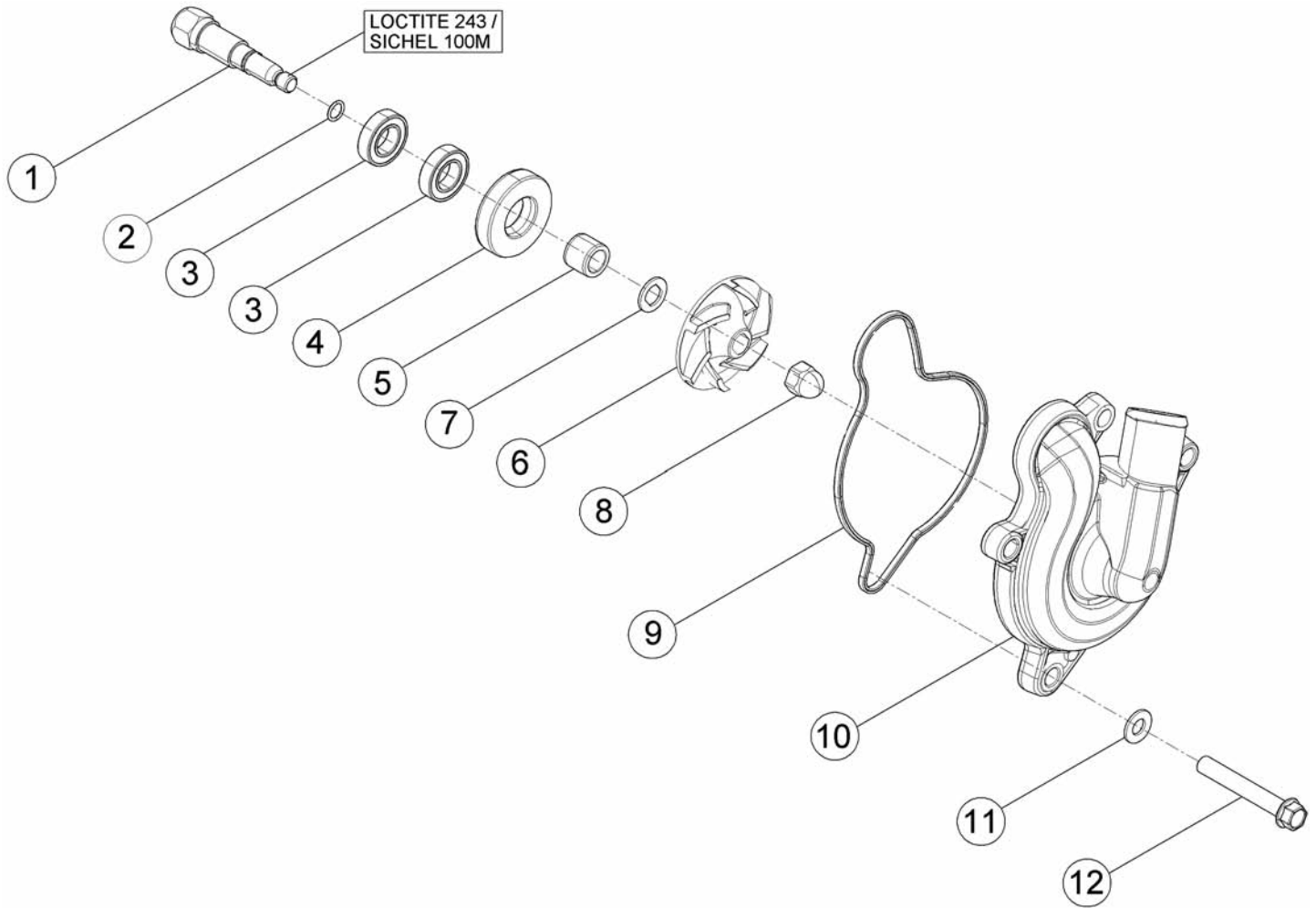
Tav.08



Tav.08

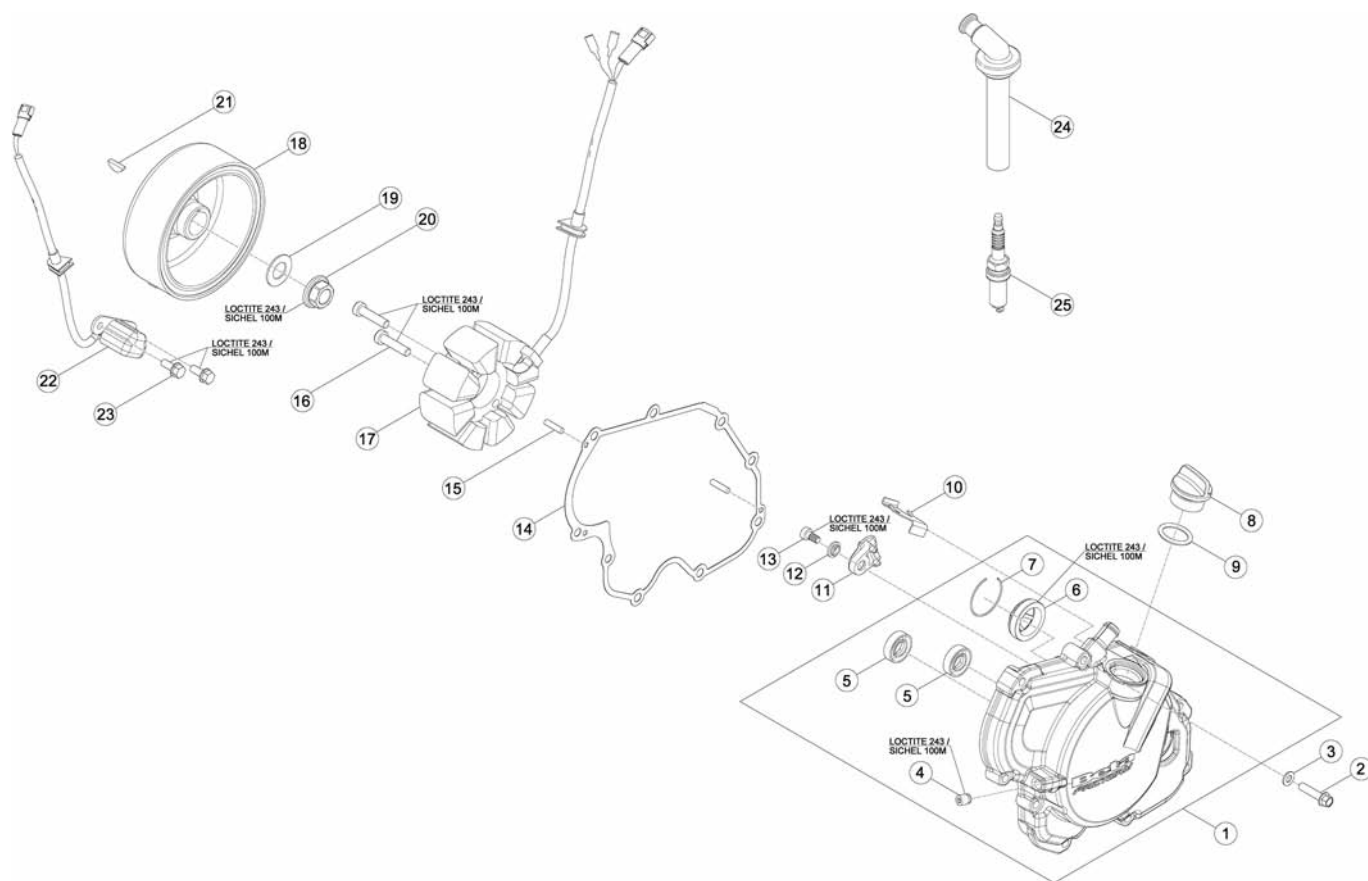
| Pos Loc Ps Pos | Numero Number Numéro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|-------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 | 28.22645.000 | 1 | | Seeger RA 7 | Circlip RA 7 | Circlip RA 7 | Seeger RA 7 | Seeger RA 7 |
| 2 | 006.08.022.00.00 | 1 | | Ingranaggio pompa olio | Oil pump gear | Engrenage pompe huile | Zahnrad Ölpumpe | Engranaje bomba aceite |
| 3 | C24.24.047.00.00 | 5 | | Vite a brugola TCCE 5x12 | Allen screw TCCE 5x12 | Vis à 6 pans TCCE 5x12 | Sechskantschraube TCCE 5x12 | Tornillo a llave allen TCCE 5x12 |
| 4 | 28.25502.000 | 1 | | Seeger JS24 | Circlip JS24 | Circlip JS24 | Seeger JS24 | Seeger JS24 |
| 5 | 10.44695.000 | 1 | | Anello paraolio 10x22.6 | Oil seal 10x22.6 | Joint d' é tanché ité 10x22.6 | Ölschutzring 10x22.6 | Retén de aceite 10x22.6 |
| 6 | 029.08.011.00.00 | 1 | | Coperchio pompa olio pressione | Oil perssure pump cover | Couvercle pompe à huile refoulement | Deckel Druckölpumpe | Tapa bomba aceite mandata |
| 7 | 006.08.010.80.00 | 1 | | Pompa olio D=40,56 B=5 | Oil pump D=40,56 B=5 | Pompe huile D=40,56 B=5 | Ölpumpe D=40,56 B=5 | Bomba aceite D=40,56 B=5 |
| 8 | 12.93384.000 | 3 | | Rullino 4x15,8 | Roller 4x15,8 | Rouleau 4x15,8 | Rolle 4x15,8 | Rodillo 4x15,8 |
| 9 | 006.08.120.00.00 | 1 | | Albero pompa olio | Oil pump shaft | Arbre de pompe à huile | Ölpumpenwelle | Eje bomba aceite |
| 10 | 006.08.000.80.00 | 1 | | Pompa olio D=40,56 B=19 | Oil pump D=40,56 B=19 | Pompe huile D=40,56 B=19 | Ölpumpe D=40,56 B=19 | Bomba aceite D=40,56 B=19 |
| 11 | 28.90220.000 | 1 | | Sfera Dx5,5 | Ball Dx5,5 | Bille Dx5,5 | Kugel Dx5,5 | Bola Dx5,5 |
| 12 | 006.08.041.00.00 | 1 | | Molla | Spring | Ressort | Feder | Muelle |
| 13 | 029.08.010.00.00 | 1 | | Coperchio pompa olio aspirazione | Oil intake pump cover | Couvercle pompe à huile aspiration | Deckel Ölsaugpumpe | Tapa bomba aceite aspiración |
| 14 | 28.22810.000 | 1 | | Seeger A13 | Circlip A13 | Circlip A13 | Seeger A13 | Seeger A13 |
| 15 | 27.61395.050 | 2 | | Rondella spessoramento 13x19,0,50 | Spacer washer 13x19,0,50 | Entretoise 13x19,0,50 | Distanzscheibe 13x19,0,50 | Arandela distanciadora 13x19,0,50 |
| 16 | 029.08.030.00.00 | 1 | | Rinvio ingranaggio pompa olio | Oil pump gear | Renvoi engrenage pompe huile | Zahnrad Ölpumpe | Reenvio o engranaje bomba aceite |
| 17 | 31.30015.000 | 1 | | Vite a brugola 5x20 | Allen screw 5x20 | Vis à 6 pans 5x20 | Sechskantschraube 5x20 | Tornillo a llave allen 5x20 |
| 19 | 006.08.032.00.00 | 1 | | Perno | Pin | Pivot | Zapfen | Perno |
| 20 | 10.66934.000 | 1 | | Anello OR 45 x 2 | O-Ring 45 x 2 | Bague d' é tanché ité 45 x 2 | O-Ring 45 x 2 | Anillo OR 45 x 2 |
| 21 | 029.08.002.80.00 | 1 | | Raccordo tubo olio | Oil channel joint | Raccord tuyau huile | Ölschlauchanschluß | Racor tubo aceite |
| 22 | 11.46251.000 | 1 | | Bullone flangiato M5x12 | Head Flanged bolt M5x12 | Boulon Bridé M5x12 | Bundbolzen M5x12 | Bulón con Brida M5x12 |
| 24 | 029.08.050.80.00 | 1 | | Tappo scarico olio | Oil exh. plug | Bouchon dech. huile | Oelablassschraube | Tapón de descarga aceite |
| 25 | 10.66321.000 | 1 | | Anello OR 17,17x1,78 | O-Ring 17,17x1,78 | Bague d' é tanché ité 17,17x1,78 | O-Ring 17,17x1,78 | Anillo OR 17,17x1,78 |
| 26 | 10.66168.000 | 1 | | Anello OR 12x2 | O-Ring 12x2 | Bague d' é tanché ité 12x2 | O-Ring 12x2 | Anillo OR 12x2 |
| 27 | 029.08.051.80.00 | 1 | | Filtro olio | Oil filter | Filtre à huile | Ölfilter | Filtro de aceite |
| 28 | 006.08.152.80.00 | 1 | | Tappo scarico olio | Oil exh. plug | Bouchon dech. huile | Oelablassschraube | Tapón de descarga aceite |
| 29 | 10.66164.000 | 1 | | Anello Or 11x2,5 nbr70 sh | O-Ring 11x2,5 nbr70 sh | Bague d' é tanché ité 11x2,5 nbr70 sh | O-Ring 11x2,5 nbr70 sh | Anillo OR 11x2,5 nbr70 sh |
| 30 | 006.08.070.00.00 | 1 | | Filtro olio | Oil filter | Filtre à huile | Ölfilter | Filtro de aceite |
| 31 | 10.66685.000 | 1 | | Anello OR 28,1,5 VITON | O-Ring 28,1,5 VITON | Bague d' é tanché ité 28,1,5 VITON | O-Ring 28,1,5 VITON | Anillo OR 28,1,5 VITON |
| 31 | 10.66675.000 | 1 | RACING | Anello OR 27.2 | O-Ring 27.2 | Bague d' é tanché ité 27.2 | O-Ring 27.2 | Anillo OR 27.2 |
| 32 | 029.08.060.00.00 | 1 | | Tappo filtro olio | Oil filter plug | Bouchon filtre huile | Ölfilterverschluss | Tapa filtro aceite |
| 32 | 029.15.001.00.00 | 1 | RACING | Tappo filtro olio | Oil filter plug | Bouchon filtre huile | Ölfilterverschluss | Tapa filtro aceite |
| 33 | 11.48025.000 | 2 | | Bullone 6x16 ch 8 rs | Bolt 6x16 ch 8 rs | Boulon 6x16 ch 8 rs | Bolzen 6x16 ch 8 rs | Tornillo 6x16 ch 8 rs |
| 40 | 36.25062.000 | 2 | | Tappo M12 X 1,5 | Plug M12 X 1,5 | Bouchon M12 X 1,5 | Verschluß M12 X 1,5 | Tapón M12 X 1,5 |
| 41 | 27.60265.000 | 1 | | Rondella rasamento 12x18x1,5 | Thrust washer 12x18x1,5 | Rondelle de buté e 12x18x1,5 | Anlaufscheibe 12x18x1,5 | Arandela distanciadora 12x18x1,5 |
| 42 | 029.08.040.00.00 | 1 | | Molla | Spring | Ressort | Feder | Muelle |
| 43 | 28.90225.000 | 1 | | Sfera Dx9 | Ball Dx9 | Bille Dx9 | Kugel Dx9 | Bola Dx9 |

Tav.09



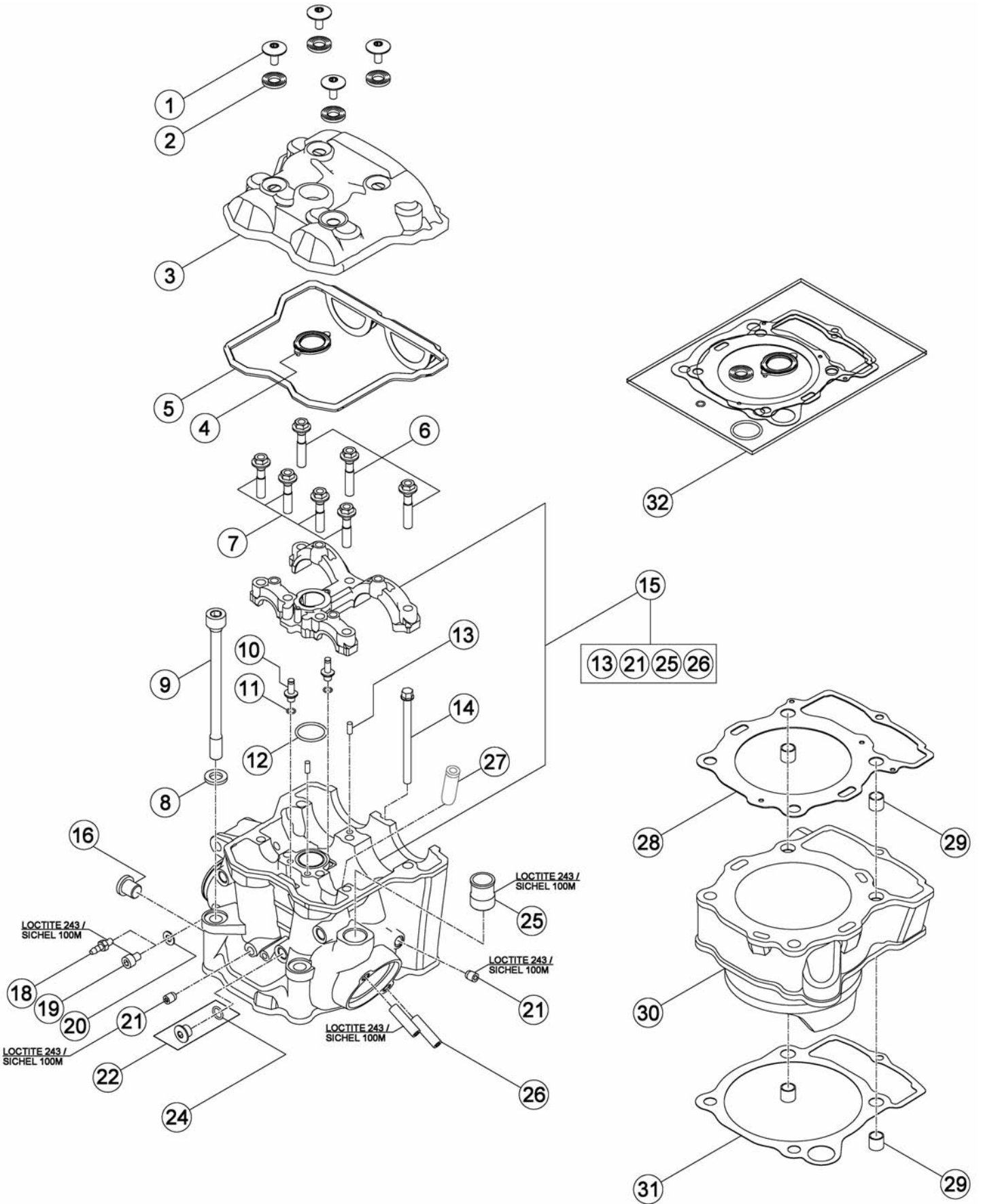
| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numéro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descriscìo n |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------|----------------------|-----------------------------|-------------------------|--------------------------|
| 1 | 006.09.010.00.00 | 1 | | Albero pompa acqua | Coolant pump shaft | Arbre de pompe a eau | Wasserpumpenwelle | Eje bomba de agua |
| 2 | 10.66136.000 | 1 | | Anello OR 5,5x1 | O-Ring 5,5x1 | Bague d' étanchéité 5,5x1 | O-Ring 5,5x1 | Anillo OR 5,5x1 |
| 3 | 12.93400.000 | 2 | | Cuscinetto 10x19.5 | Bearing 10x19.5 | Roulement 10x19.5 | Lager 10x19.5 | Cojinete 10x19.5 |
| 4 | 10.48030.000 | 1 | | Anello paraolio 12x30.7 | Oil seal 12x30.7 | Joint d' étanchéité 12x30.7 | Ölschutzring 12x30.7 | Retén de aceite 12x30.7 |
| 5 | 006.09.011.00.00 | 1 | | Boccola 8x12.10 | Bush 8x12.10 | Moyeu 8x12.10 | Büchse 8x12.10 | Buje 8x12.10 |
| 6 | 006.09.000.00.00 | 1 | | Girante pompa | Rotor | Roue de pompe | Wasserpumpenrad | Rotor de la bomba |
| 7 | 006.09.012.00.00 | 1 | | Rondella | Washer | Rondelle | U.Scheibe | Arandela |
| 8 | 13.11520.000 | 1 | | Dado M6X1 | Nut M6X1 | Ecrou M6X1 | Mutter M6X1 | Tuerca M6X1 |
| 9 | 006.09.021.00.00 | 1 | | Guarnizione pompa acqua | Water pump gasket | Joint pompe eau | Dichtung Wasserpumpe | Empaque bomba agua |
| 10 | 006.09.020.00.00 | 1 | | Coperchio pompa acqua | Water pump cover | Couvercle pompe à eau | Wasserpumpendeckel | Tapa bomba agua |
| 11 | 27.40490.000 | 1 | | Rondella in rame 6x10x2 | Copper washer 6x10x2 | Rondelle en cuivre 6x10x2 | Kupfer U.Scheibe 6x10x2 | Arandela de cobre 6x10x2 |
| 12 | 11.50360.000 | 4 | | Bullone M6x40 | Bolt M6x40 | Boulon M6x40 | Bolzen M6x40 | Tornillo M6x40 |

Tav.10



| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numé ro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|--------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|-------------------------|----------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| 1 | 027.01.050.80.00 | 1 | | Coperchio volano | Flywheel cover | Carter volant | Schwungraddeckel | Tapa volante |
| 2 | 11.50010.000 | 9 | | Bullone M6x25 | Bolt M6x25 | Boulon M6x25 | Bolzen M6x25 | Tornillo M6x25 |
| 3 | 27.58000.000 | 1 | | Rondella | Washer | Rondelle | U.Scheibe | Arandela |
| 4 | 006.01.021.00.00 | 1 | | Tappo olio ad espansione 7X9 | Oil expansion plug 7X9 | Bouchon d'huile à expansion 7X9 | Öl-expansionsstopfen 7X9 | Tapón extensible del aceite 7X9 |
| 5 | 10.44690.000 | 2 | | Anello paraolio 10x22.6 | Oil seal 10x22.6 | Joint d'étanchéité 10x22.6 | Ölschutzring 10x22.6 | Retén de aceite 10x22.6 |
| 6 | 006.01.056.00.00 | 1 | | Oblò ispezione livello olio | Oil level sight glass | Hublot d'inspection niveau huile | Ölkontrollschauglas | Visor de inspección nivel aceite |
| 7 | 28.25680.000 | 1 | | Seeger 30X1 | Circlip 30X1 | Seeger 30X1 | Seeger 30X1 | Seeger 30X1 |
| 8 | 29.09601.000 | 1 | | Tappo carico olio | Oil filling cap | Bouchon rempl. huile | Öleinfüllstopfen | Tapón introducción aceite |
| 8 | 29.09601.053 | 1 | RACING | Tappo carico olio | Oil filling cap | Bouchon rempl. huile | Öleinfüllstopfen | Tapón introducción aceite |
| 9 | 10.66340.000 | 1 | | Anello OR 16x3 | O-Ring 16x3 | Bague d'étanchéité 16x3 | O-Ring 16x3 | Anillo OR 16x3 |
| 10 | 006.01.054.00.00 | 1 | | Piastrina | Plate | Plaque | Plättchen | Placa |
| 11 | 006.11.070.00.00 | 1 | | Guida catena | Chain guide | Guide chaîne | Kettenführung | Guí a cadena |
| 12 | 029.08.081.00.00 | 1 | | Boccola | Bush | Moyeu | Büchse | Buje |
| 13 | C24.24.047.00.00 | 1 | | Vite a brugola TCCE 5x12 | Allen screw TCCE 5x12 | Vis à 6 pans TCCE 5x12 | Sechskantschraube TCCE 5x12 | Tornillo a llave allen TCCE 5x12 |
| 14 | 006.01.051.00.00 | 1 | | Guarnizione coperchio volano | Alternator cover gasket | Garniture couvercle alternateur | Alternatordeckeldichtung | Junta tapa alternador |
| 15 | 12.93384.000 | 2 | | Rullino 4x15,8 | Roller 4x15,8 | Rouleau 4x15,8 | Rolle 4x15,8 | Rodillo 4x15,8 |
| 16 | C24.24.039.00.00 | 3 | | Vite a brugola TCCE M5x30 | Allen screw TCCE M5x30 | Vis à 6 pans TCCE M5x30 | Sechskantschraube TCCE M5x30 | Tornillo a llave Allen TCCE M5x30 |
| 17 | 006.10.120.00.00 | 1 | | Statore | Backplate | Stator | Ankerplatte | Estatore |
| 18 | 006.10.110.00.00 | 1 | | Rotore | Rotor | Rotor | Rotor | Rotor |
| 19 | 27.74810.000 | 1 | | Rondella elastica | Spring Washer | Rondelle élastique | Federring | Arandela elástica |
| 20 | 13.25010.000 | 1 | | Dado M12x1 | Nut M12x1 | Ecrou M12x1 | Mutter M12x1 | Tuerca M12x1 |
| 21 | 12.46020.000 | 1 | | Chiavetta 3x5 | Key 3x5 | Clavette 3x5 | Keil 3x5 | Chaveta 3x5 |
| 22 | 006.10.030.00.00 | 1 | | Pick up | Pick-up | Capteur | Pick-up | Pick-up |
| 23 | 11.46251.000 | 2 | | Bullone flangiato M5x12 | Head Flanged bolt M5x12 | Boulon Bridé M5x12 | Bundbolzen M5x12 | Bulón con Brida M5x12 |
| 24 | 006.10.055.00.00 | 1 | | Cappuccio candela | Spark plug cap | Capuchon/couvercle bougie | Zündkerzenkappe | Capuchón de la bujía |
| 25 | 006.10.050.00.00 | 1 | | Candela M12X1,25 | Spark plug M12X1,25 | Bougie M12X1,25 | Zündkerze M12X1,25 | Bujía M12X1,25 |

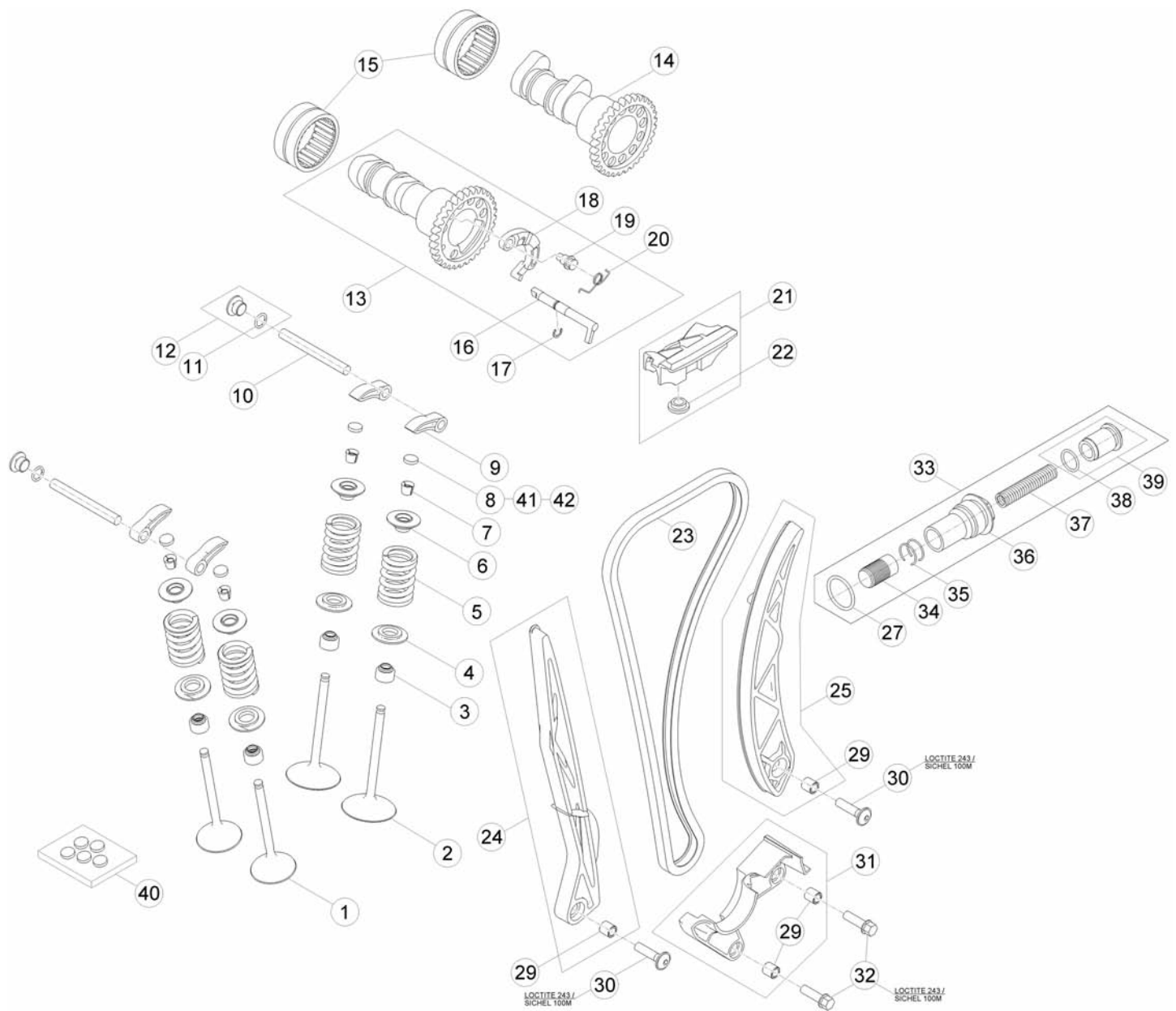
Tav.11



Tav.11

| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numéro Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|--------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------|----------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1 | 006.11.025.00.00 | 4 | | Vite coperchio testa | Cylinder head cover screw | Vis couvercle culasse | Schraube Zylinderkopfabdeckung | Tornillo tapa culata |
| 2 | 006.11.026.00.00 | 4 | | Guarnizione | Packing | Joint | Dichtung | Junta |
| 3 | 006.11.020.00.52 | 1 | | Coperchio testa | Cylinder head cover | Couvercle culasse | Zylinderkopfabdeckung | Tapa culata |
| 4 | 006.11.022.00.00 | 1 | | Guarnizione sede candela | Packing spark-plug connector | Joint fiche bougie | Dichtung Kerzenstecker | Junta enchufe para bujia |
| 5 | 029.11.021.00.00 | 1 | | Guarnizione coperchio testa | Cylinder head cover gasket | Joint couvercle culasse | Dichtung Zylinderkopfabdeckung | Junta tapa culata |
| 6 | 11.52427.000 | 3 | | Bullone speciale 7x38 | Special bolt 7x38 | Boulon spéciale 7x38 | Spezialschraube 7x38 | Tornillo especial 7x38 |
| 7 | 11.52425.000 | 4 | | Bullone speciale 7x33 | Special bolt 7x33 | Boulon spéciale 7x33 | Spezialschraube 7x33 | Tornillo especial 7x33 |
| 8 | 006.11.012.00.00 | 4 | | Distanziale 10,5X18,5X2,5 | Spacer 10,5X18,5X2,5 | Entretoise 10,5X18,5X2,5 | Distanzstück 10,5X18,5X2,5 | Distanciador 10,5X18,5X2,5 |
| 9 | 022.11.013.00.00 | 4 | | Vite M10x1,25 L=127,5 | Screw M10x1,25 L=127,5 | Vis M10x1,25 L=127,5 | Schraube M10x1,25 L=127,5 | Tornillo M10x1,25 L=127,5 |
| 10 | 006.11.009.00.00 | 2 | | Getto | Jet | Gicleur | Düse | Surtidor |
| 11 | 10.66136.000 | 2 | | Anello OR 5,5x1 | O-Ring 5,5x1 | Bague d' é tanché ité 5,5x1 | O-Ring 5,5x1 | Anillo OR 5,5x1 |
| 12 | 10.66495.000 | 1 | | Anello OR 22x2 | O-Ring 22x2 | Bague d' é tanché ité 22x2 | O-Ring 22x2 | Anillo OR 22x2 |
| 13 | 36.25021.000 | 2 | | Rullino 4,0 X 9,8 | Roller 4,0 X 9,8 | Rouleau 4,0 X 9,8 | Rolle 4,0 X 9,8 | Rodillo 4,0 X 9,8 |
| 14 | 11.05445.000 | 1 | | Bullone 6x80 | Bolt 6x80 | Boulon 6x80 | Bolzen 6x80 | Tornillo 6x80 |
| 15 | 027.11.000.80.00 | 1 | 350cc | Testa completa | Cylinder head | Culasse complete | Zylinderkopf Kpl. | Culata completa |
| 15 | 028.11.000.80.00 | 1 | 390cc | Testa completa | Cylinder head | Culasse complete | Zylinderkopf Kpl. | Culata completa |
| 15 | 029.11.100.80.00 | 1 | 430-480cc | Testa completa | Cylinder head | Culasse complete | Zylinderkopf Kpl. | Culata completa |
| 16 | 029.13.004.00.00 | 1 | | Sensore temperatura | Temperature sensor | Capteur de temperature | Wassertemperatursensor | Sensò r temperaturadura |
| 18 | 29.00280.000 | 1 | | Tappo presa dep. | Air Vent Plug | Bouchon prise dep. | Verschluss f. Lufteinlass | Tapò n Toma Aire dep. |
| 19 | C24.24.044.00.00 | 1 | | Vite a brugola TCCE 6.8 | Allen screw TCCE 6.8 | Vis à 6 pans TCCE 6.8 | Sechskantschraube TCCE 6.8 | Tornillo a llave allen TCCE 6.8 |
| 20 | 27.58000.000 | 1 | | Rondella | Washer | Rondelle | U.Scheibe | Arandela |
| 21 | 006.01.021.00.00 | 2 | | Tappo olio ad espansione 7X9 | Oil expansion plug 7X9 | Bouchon d' huile à expansion 7X9 | Öl-expansionsstopfen 7X9 | Tapò n extensible del aceite 7X9 |
| 22 | 006.11.045.80.00 | 1 | | Tappo Albero coperchio frizione | Clutch cover Arm Plug | Bouchon Arbre Couvercle d' embrayage | Endkappe Kupplungsdeckel | Tapa Ciguenal embrague |
| 22 | 006.15.006.80.00 | 1 | RACING | Tappo Albero coperchio frizione | Clutch cover Arm Plug | Bouchon Arbre Couvercle d' embrayage | Endkappe Kupplungsdeckel | Tapa Ciguenal embrague |
| 24 | 10.50010.000 | 1 | | Anello OR 8x1,5x | O-Ring 8x1,5x | Bague d' é tanché ité 8x1,5x | O-Ring 8x1,5x | Anillo OR 8x1,5x |
| 25 | 006.11.108.00.00 | 1 | | Raccordo uscita acqua M20x1,25 | Water outlet union M20x1,25 | Raccord é vacuation d' eau M20x1,25 | Anschluß für Wasserblauf M20x1,25 | Conexió n salida agua M20x1,25 |
| 26 | 006.11.019.00.00 | 2 | | Prigioniero M8X30 | Stud M8X30 | Goujon M8X30 | Stiftschraube M8X30 | Espá rrago M8X30 |
| 27 | 006.11.005.00.00 | 4 | | Guida valvola | Valve guide | Guide soupape | Ventilführung | Guí a válvula |
| 28 | 027.02.063.00.00 | 1 | 350-390cc | Guarnizione testa ø88 | Cylinder head gasket ø88 | Joint Culasse ø88 | Zylinderkopfdichtung ø88 | Junta de culata ø88 |
| 28 | 029.02.063.00.00 | 1 | 430cc | Guarnizione testa | Cylinder head gasket | Joint Culasse | Zylinderkopfdichtung | Junta de culata |
| 28 | 030.02.063.00.00 | 1 | 480cc | Guarnizione testa | Cylinder head gasket | Joint Culasse | Zylinderkopfdichtung | Junta de culata |
| 29 | 006.02.070.00.00 | 4 | | Boccola 10,5x12x11 | Bush 10,5x12x11 | Moyeu 10,5x12x11 | Büchse 10,5x12x11 | Buje 10,5x12x11 |
| 30 | 027.02.060.00.01 | 1 | 350-390cc | Cilindro ø88 Misura 1 | Cylinder ø88 Size 1 | Cylindre ø88 Mesure 1 | Zylinder ø88 Typ 1 | Cilindro ø88 Medida 1 |
| 30 | 027.02.060.00.02 | 1 | 350-390cc | Cilindro ø88 Misura 2 | Cylinder ø88 Size 2 | Cylindre ø88 Mesure 2 | Zylinder ø88 Typ 2 | Cilindro ø88 Medida 2 |
| 30 | 029.02.060.00.01 | 1 | 430cc | Cilindro 1M | Cylinder 1M | Cylindre 1M | Zylinder 1M | Cilindro 1M |
| 30 | 029.02.060.00.02 | 1 | 430cc | Cilindro 2M | Cylinder 2M | Cylindre 2M | Zylinder 2M | Cilindro 2M |
| 30 | 030.02.060.00.01 | 1 | 480cc | Cilindro 1M | Cylinder 1M | Cylindre 1M | Zylinder 1M | Cilindro 1M |
| 30 | 030.02.060.00.02 | 1 | 480cc | Cilindro 2M | Cylinder 2M | Cylindre 2M | Zylinder 2M | Cilindro 2M |
| 31 | 027.02.062.00.00 | 1 | 350-390cc | Guarnizione base cilindro 0,5mm | Cylinder base gasket 0,5mm | Garniture base cylindre 0,5mm | Dichtung für Zylinderfuß 0,5mm | Junta base cilindro 0,5mm |
| 31 | 029.02.162.00.00 | 1 | 430cc | Guarnizione base cilindro 0,3MM | Cylinder base gasket 0,3MM | Garniture base cylindre 0,3MM | Dichtung für Zylinderfuß 0,3MM | Junta base cilindro 0,3MM |
| 31 | 029.02.162.00.00 | 2 | 480cc | Guarnizione base cilindro 0,3MM | Cylinder base gasket 0,3MM | Garniture base cylindre 0,3MM | Dichtung für Zylinderfuß 0,3MM | Junta base cilindro 0,3MM |
| 32 | 027.11.010.82.00 | 1 | 350-390cc | Busta guarnizioni cilindro-testa | Head-cylinder gaskets set | Etui garnitures cylindre-tête | Beutel mit Zylinderkopfdichtungen | Serie juntas cilindro culata |
| 32 | 029.11.067.82.00 | 1 | 430cc | Busta guarnizioni cilindro-testa | Head-cylinder gaskets set | Etui garnitures cylindre-tête | Beutel mit Zylinderkopfdichtungen | Serie juntas cilindro culata |
| 32 | 030.11.000.82.00 | 1 | 480cc | Busta guarnizioni cilindro-testa | Head-cylinder gaskets set | Etui garnitures cylindre-tête | Beutel mit Zylinderkopfdichtungen | Serie juntas cilindro culata |

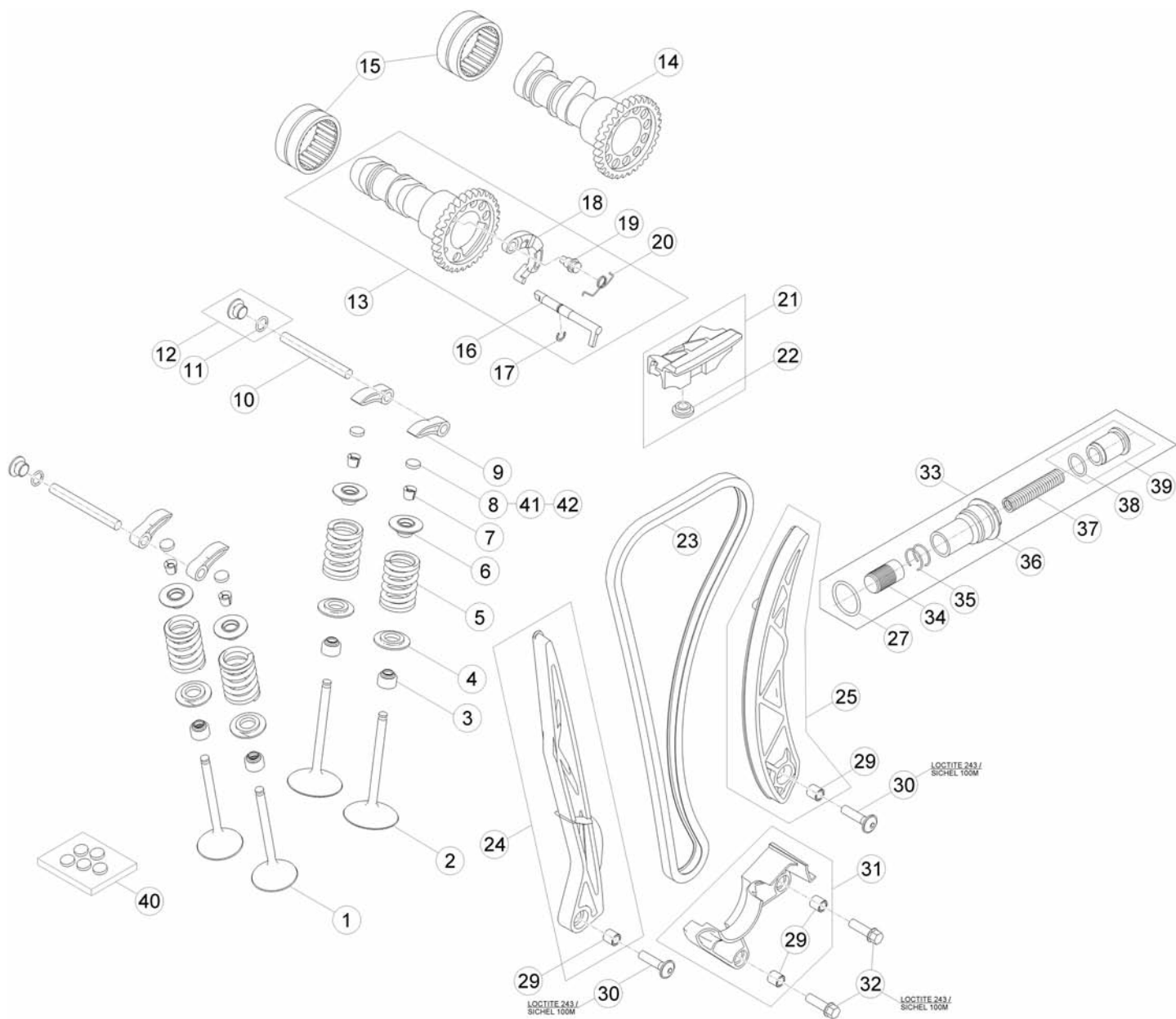
Tav.11A



Tav.11A

| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numéro Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|--------------------|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------|-------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 1 | 027.11.033.00.00 | 2 | 350-390cc | Valvola scarico | Exhaust valve | Soupape d' é ch. | Auslaßventil | Válvula de escape |
| 1 | 029.11.033.00.00 | 2 | 430-480cc | Valvola scarico | Exhaust valve | Soupape d' é ch. | Auslaßventil | Válvula de escape |
| 2 | 027.11.032.00.00 | 2 | 350-390cc | Valvola aspirazione | Suction valve | Soupape aspir. | Einlaßventil | Válvula aspiració n |
| 2 | 029.15.032.00.00 | 2 | 430cc | Valvola aspirazione | Suction valve | Soupape aspir. | Einlaßventil | Válvula aspiració n |
| 2 | 029.11.032.00.00 | 2 | 480cc | Valvola aspirazione | Suction valve | Soupape aspir. | Einlaßventil | Válvula aspiració n |
| 3 | 006.11.139.00.00 | 4 | | Gambo Valvole | Gambo Valves | Tige Valves | Ventilschaftdichtung | Brazo Valvulas |
| 4 | 006.11.037.00.00 | 4 | | Scodellino inferiore | Lower stop washer | Rondelle d' arré t infé rieur | Unterer Federaufnahme | Platillo inferior |
| 5 | 006.11.034.00.00 | 4 | | Molla valvola | Valve spring | Ressort soupape | Ventilfeder | Muelle válvula |
| 6 | 022.11.036.00.00 | 4 | | Scodellino superiore | Upper stop washer | Rondelle d' arré t supé rieur | Oberer Federaufnahme | Platillo superior |
| 7 | 006.11.038.00.00 | 8 | | Semicono | Cone, half | Demi bague | Buchse halb | Semicasquillo |
| 8 | 006.11.040.20.00 | 1 | | Rondella spessore 2,000 | Shim 2,000 | Rondelle entretoise 2,000 | Ausgleichscheib 2,000 | Arandela suplemento 2,000 |
| 8 | 006.11.040.20.05 | 1 | | Rondella spessore 2,050 | Shim 2,050 | Rondelle entretoise 2,050 | Ausgleichscheib 2,050 | Arandela suplemento 2,050 |
| 8 | 006.11.040.20.10 | 1 | | Rondella spessore 2,100 | Shim 2,100 | Rondelle entretoise 2,100 | Ausgleichscheib 2,100 | Arandela suplemento 2,100 |
| 8 | 006.11.040.20.15 | 1 | | Rondella spessore 2,150 | Shim 2,150 | Rondelle entretoise 2,150 | Ausgleichscheib 2,150 | Arandela suplemento 2,150 |
| 8 | 006.11.040.20.20 | 1 | | Rondella spessore 2,200 | Shim 2,200 | Rondelle entretoise 2,200 | Ausgleichscheib 2,200 | Arandela suplemento 2,200 |
| 8 | 006.11.040.20.25 | 1 | | Rondella spessore 2,250 | Shim 2,250 | Rondelle entretoise 2,250 | Ausgleichscheib 2,250 | Arandela suplemento 2,250 |
| 8 | 006.11.040.20.30 | 1 | | Rondella spessore 2,300 | Shim 2,300 | Rondelle entretoise 2,300 | Ausgleichscheib 2,300 | Arandela suplemento 2,300 |
| 8 | 006.11.040.20.32 | 1 | | Rondella spessore 2,325 | Shim 2,325 | Rondelle entretoise 2,325 | Ausgleichscheib 2,325 | Arandela suplemento 2,325 |
| 8 | 006.11.040.20.35 | 1 | | Rondella spessore 2,350 | Shim 2,350 | Rondelle entretoise 2,350 | Ausgleichscheib 2,350 | Arandela suplemento 2,350 |
| 8 | 006.11.040.20.37 | 1 | | Rondella spessore 2,375 | Shim 2,375 | Rondelle entretoise 2,375 | Ausgleichscheib 2,375 | Arandela suplemento 2,375 |
| 8 | 006.11.040.20.40 | 1 | | Rondella spessore 2,400 | Shim 2,400 | Rondelle entretoise 2,400 | Ausgleichscheib 2,400 | Arandela suplemento 2,400 |
| 8 | 006.11.040.20.42 | 1 | | Rondella spessore 2,425 | Shim 2,425 | Rondelle entretoise 2,425 | Ausgleichscheib 2,425 | Arandela suplemento 2,425 |
| 8 | 006.11.040.20.45 | 1 | | Rondella spessore 2,450 | Shim 2,450 | Rondelle entretoise 2,450 | Ausgleichscheib 2,450 | Arandela suplemento 2,450 |
| 8 | 006.11.040.20.47 | 1 | | Rondella spessore 2,475 | Shim 2,475 | Rondelle entretoise 2,475 | Ausgleichscheib 2,475 | Arandela suplemento 2,475 |
| 8 | 006.11.040.20.50 | 1 | | Rondella spessore 2,500 | Shim 2,500 | Rondelle entretoise 2,500 | Ausgleichscheib 2,500 | Arandela suplemento 2,500 |
| 8 | 006.11.040.20.52 | 1 | | Rondella spessore 2,525 | Shim 2,525 | Rondelle entretoise 2,525 | Ausgleichscheib 2,525 | Arandela suplemento 2,525 |
| 8 | 006.11.040.20.55 | 1 | | Rondella spessore 2,550 | Shim 2,550 | Rondelle entretoise 2,550 | Ausgleichscheib 2,550 | Arandela suplemento 2,550 |
| 8 | 006.11.040.20.57 | 1 | | Rondella spessore 2,575 | Shim 2,575 | Rondelle entretoise 2,575 | Ausgleichscheib 2,575 | Arandela suplemento 2,575 |
| 8 | 006.11.040.20.60 | 1 | | Rondella spessore 2,600 | Shim 2,600 | Rondelle entretoise 2,600 | Ausgleichscheib 2,600 | Arandela suplemento 2,600 |
| 8 | 006.11.040.20.62 | 1 | | Rondella spessore 2,625 | Shim 2,625 | Rondelle entretoise 2,625 | Ausgleichscheib 2,625 | Arandela suplemento 2,625 |
| 8 | 006.11.040.20.65 | 1 | | Rondella spessore 2,650 | Shim 2,650 | Rondelle entretoise 2,650 | Ausgleichscheib 2,650 | Arandela suplemento 2,650 |
| 8 | 006.11.040.20.67 | 1 | | Rondella spessore 2,675 | Shim 2,675 | Rondelle entretoise 2,675 | Ausgleichscheib 2,675 | Arandela suplemento 2,675 |
| 8 | 006.11.040.20.70 | 1 | | Rondella spessore 2,700 | Shim 2,700 | Rondelle entretoise 2,700 | Ausgleichscheib 2,700 | Arandela suplemento 2,700 |
| 8 | 006.11.040.20.72 | 1 | | Rondella spessore 2,725 | Shim 2,725 | Rondelle entretoise 2,725 | Ausgleichscheib 2,725 | Arandela suplemento 2,725 |
| 8 | 006.11.040.20.75 | 1 | | Rondella spessore 2,750 | Shim 2,750 | Rondelle entretoise 2,750 | Ausgleichscheib 2,750 | Arandela suplemento 2,750 |
| 8 | 006.11.040.20.77 | 1 | | Rondella spessore 2,775 | Shim 2,775 | Rondelle entretoise 2,775 | Ausgleichscheib 2,775 | Arandela suplemento 2,775 |
| 8 | 006.11.040.20.80 | 1 | | Rondella spessore 2,800 | Shim 2,800 | Rondelle entretoise 2,800 | Ausgleichscheib 2,800 | Arandela suplemento 2,800 |
| 8 | 006.11.040.20.82 | 1 | | Rondella spessore 2,825 | Shim 2,825 | Rondelle entretoise 2,825 | Ausgleichscheib 2,825 | Arandela suplemento 2,825 |
| 8 | 006.11.040.20.85 | 1 | | Rondella spessore 2,850 | Shim 2,850 | Rondelle entretoise 2,850 | Ausgleichscheib 2,850 | Arandela suplemento 2,850 |
| 8 | 006.11.040.20.87 | 1 | | Rondella spessore 2,875 | Shim 2,875 | Rondelle entretoise 2,875 | Ausgleichscheib 2,875 | Arandela suplemento 2,875 |
| 8 | 006.11.040.20.90 | 1 | | Rondella spessore 2,900 | Shim 2,900 | Rondelle entretoise 2,900 | Ausgleichscheib 2,900 | Arandela suplemento 2,900 |
| 8 | 006.11.040.20.92 | 1 | | Rondella spessore 2,925 | Shim 2,925 | Rondelle entretoise 2,925 | Ausgleichscheib 2,925 | Arandela suplemento 2,925 |
| 8 | 006.11.040.20.95 | 1 | | Rondella spessore 2,950 | Shim 2,950 | Rondelle entretoise 2,950 | Ausgleichscheib 2,950 | Arandela suplemento 2,950 |
| 8 | 006.11.040.20.97 | 1 | | Rondella spessore 2,975 | Shim 2,975 | Rondelle entretoise 2,975 | Ausgleichscheib 2,975 | Arandela suplemento 2,975 |
| 8 | 006.11.040.30.00 | 1 | | Rondella spessore 3,000 | Shim 3,000 | Rondelle entretoise 3,000 | Ausgleichscheib 3,000 | Arandela suplemento 3,000 |
| 8 | 006.11.040.30.05 | 1 | | Rondella spessore 3,050 | Shim 3,050 | Rondelle entretoise 3,050 | Ausgleichscheib 3,050 | Arandela suplemento 3,050 |
| 8 | 006.11.040.30.10 | 1 | | Rondella spessore 3,100 | Shim 3,100 | Rondelle entretoise 3,100 | Ausgleichscheib 3,100 | Arandela suplemento 3,100 |
| 8 | 006.11.040.30.15 | 1 | | Rondella spessore 3,150 | Shim 3,150 | Rondelle entretoise 3,150 | Ausgleichscheib 3,150 | Arandela suplemento 3,150 |
| 8 | 006.11.040.30.20 | 1 | | Rondella spessore 3,200 | Shim 3,200 | Rondelle entretoise 3,200 | Ausgleichscheib 3,200 | Arandela suplemento 3,200 |
| 9 | 006.11.030.00.00 | 4 | | Bilanciere | Lever | Balancier | Kipphebel | Balancin |
| 10 | 006.11.031.00.00 | 2 | | Perno bilanciere | Rocker shaft | Axe culbuteur | Kipphebel-Federwelle | Eje balanci n |
| 11 | 10.50010.000 | 3 | | Anello OR 8x1,5x | O-Ring 8x1,5x | Bague d' é tanché ité 8x1,5x | O-Ring 8x1,5x | Anillo OR 8x1,5x |
| 12 | 006.11.045.80.00 | 2 | | Tappo olio | Oil plug | Bouchon huile | Öleinfü llschraube | Tapó n aceite |
| 12 | 006.15.006.80.00 | 2 | RACING | Tappo olio | Oil plug | Bouchon huile | Öleinfü llschraube | Tapó n aceite |
| 13 | 027.11.151.80.00 | 1 | 350-390cc | Albero a camme SCARICO | Camshaft EXHAUST | Arbre distr. ECHAPPEMENT | Nockenwelle AUSPUFFSEITE | Eje distribució n DESCARGA |
| 13 | 029.11.051.80.00 | 1 | 430-480cc | Albero a camme SCARICO | Camshaft EXHAUST | Arbre distr. ECHAPPEMENT | Nockenwelle AUSPUFFSEITE | Eje distribució n DESCARGA |
| 14 | 029.11.050.00.00 | 1 | 350-390cc | Albero a camme ASPIRAZIONE | Camshaft INTAKE | Arbre distribution ADMISSION | Nockenwelle ANSAUGSEITE | Eje distribució n ASPIRACIÓ N |
| 14 | 006.11.150.00.00 | 1 | 480cc | Albero a camme ASPIRAZIONE | Camshaft INTAKE | Arbre distribution ADMISSION | Nockenwelle ANSAUGSEITE | Eje distribució n ASPIRACIÓ N |
| 15 | 006.11.053.00.00 | 2 | | Cuscinetto a rulli | Roller bearing | Roulé ment à aiguilles | Rollenlager | Cojinete de rodillos |
| 16 | 006.11.156.00.00 | 1 | | Albero Di Decompressione | Decompression Shaft | Arbre Decompression | Dekowelle | Ciguenal De Decompression |
| 17 | 28.22635.000 | 1 | | Seeger H7 | Circlip H7 | Circlip H7 | Seeger H7 | Seeger H7 |
| 18 | 006.11.155.00.00 | 1 | | Massa decompressore | Decompressor weight | Masse dé compression | Masse dekompressor | Masa de descompresió n |
| 19 | 006.11.057.00.00 | 1 | | Perno | Pin | Pivot | Zapfen | Perno |
| 20 | 029.11.058.00.00 | 1 | 350-390cc | Molla decompressione | Decompression spring | Ressort dé compresseur | Dekompressionsfeder | Muelle, descompresió n |

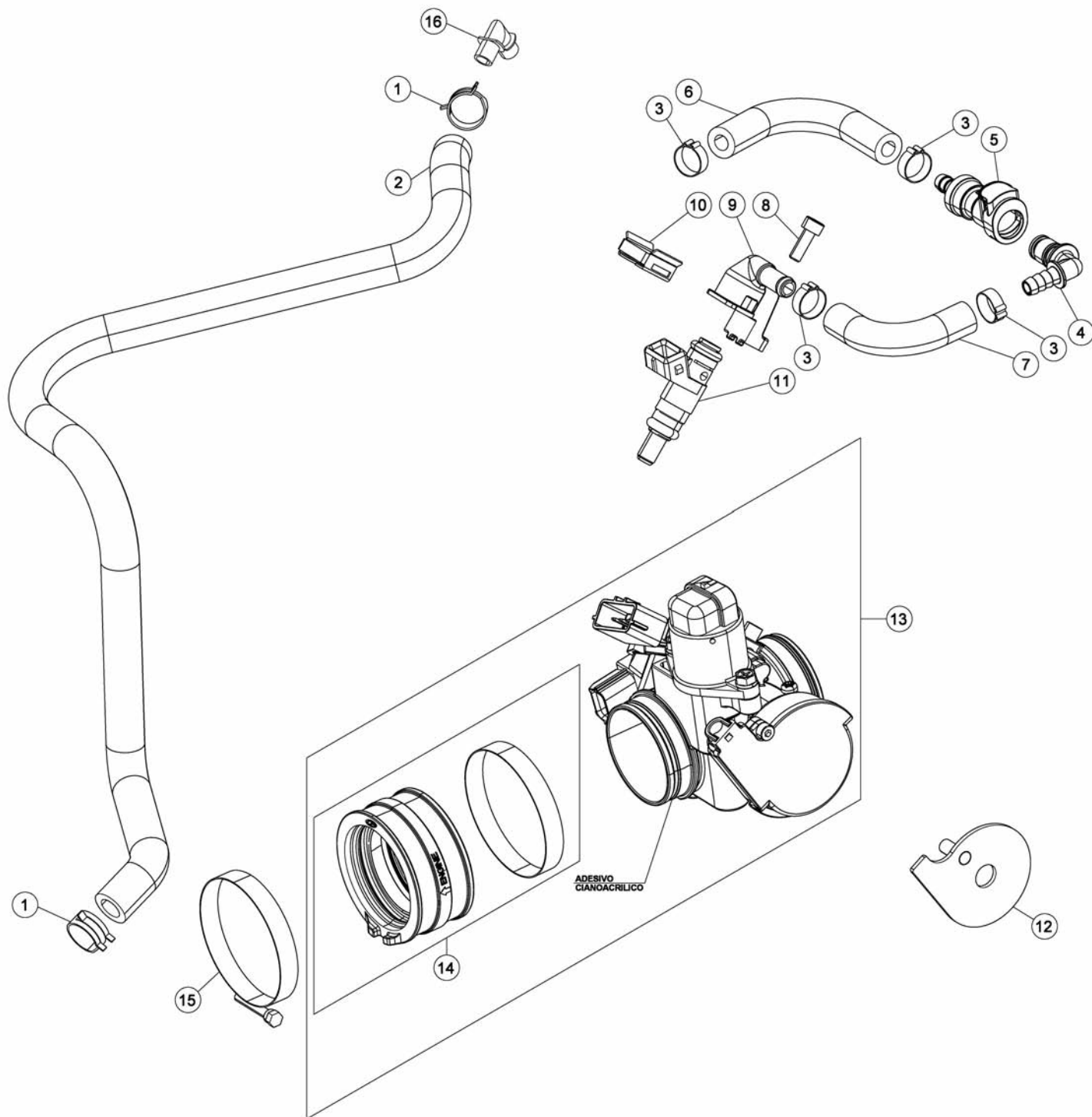
Tav.11A



Tav.11A

| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numé ro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|--------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|-----------------------|-------------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| 20 | 006.11.158.00.00 | 1 | 430-480cc | Molla decompressione | Decompression spring | Ressort dé compresseur | Dekompressionsfeder | Muelle, descompresió n |
| 21 | 006.11.063.80.00 | 1 | | Pattino fisso | Fixed pad | Patin fixe | Fester Laufschuh | Pati n fijo |
| 22 | 006.11.066.00.00 | 1 | | Boccola | Bush | Moyeu | Bü chse | Buje |
| 23 | 022.11.060.00.00 | 1 | | Catena distribuzione Z=124 | Timing chain Z=124 | Chaî ne de distribution Z=124 | Ventilsteuerkette Z=124 | Cadena distribuciò n Z=124 |
| 24 | 006.11.061.80.00 | 1 | | Pattino fisso | Fixed pad | Patin fixe | Fester Laufschuh | Pati n fijo |
| 25 | 022.11.062.80.00 | 1 | | Pattino mobile | Movable guide | Patin mobile | Gleitstü ck | Zapata mó vil |
| 27 | 10.66466.000 | 1 | | Anello OR 20x2 | O-Ring 20x2 | Bague d' é tanché ité 20x2 | O-Ring 20x2 | Anillo OR 20x2 |
| 29 | 006.11.065.00.00 | 4 | | Boccola 6,2x9x9 | Bush 6,2x9x9 | Moyeu 6,2x9x9 | Bü chse 6,2x9x9 | Buje 6,2x9x9 |
| 30 | 31.30792.000 | 2 | | Vite TBCE 6x25 | Screw TBCE 6x25 | Vis TBCE 6x25 | Schraube TBCE 6x25 | Tornillo TBCE 6x25 |
| 31 | 022.11.064.80.00 | 1 | | Protezione catena | Chain protection | Chaî ne protection | Schutzstü ck Kette | Protecciò n catena |
| 32 | 11.49070.000 | 2 | | Bullone 6x20 ch rs | Bolt 6x20 ch rs | Boulon 6x20 ch rs | Bolzen 6x20 ch rs | Tornillo 6x20 ch rs |
| 33 | 006.11.167.80.00 | 1 | | Tendicatena completo | Chain tightener assy. | Tendeur de chaî ne compet | Kettenspanner komplett | Tensor de catena compl. |
| 34 | 006.11.167.20.00 | 1 | | Pistone | Piston | Piston | Kolben | Pistó n |
| 35 | 28.23105.000 | 2 | | Seeger RB14 DIN 7993 | Circlip RB14 DIN 7993 | Circlip RB14 DIN 7993 | Seeger RB14 DIN 7993 | Seeger RB14 DIN 7993 |
| 36 | 006.11.167.10.00 | 1 | | Bullone tendicatena | Chain tightening bolt | Boulon tendeur de chaî ne | Bolzen Kettenspanner | Perno tensionador de catena |
| 37 | 006.11.267.30.00 | 1 | | Molla tendicatena | Chain tight. spring | Ress.t tend. de ch. | Kettenspanner feder | Muelle tens. de cad. |
| 38 | 10.66175.000 | 1 | | Anello OR 13x1.5 | O-Ring 13x1.5 | Bague d' é tanché ité 13x1.5 | O-Ring 13x1.5 | Anillo OR 13x1.5 |
| 39 | 006.11.168.80.00 | 1 | | Tappo completo | Complete cap | Bouchon complet | Verschlu ß komplett | Tapó n completo |
| 40 | 006.45.001.80.00 | 1 | | Kit spessori valvole | Valves insert kit | Jeu elements soupapes | Kit ventileinsatzen | Kit elementos de valvulas |

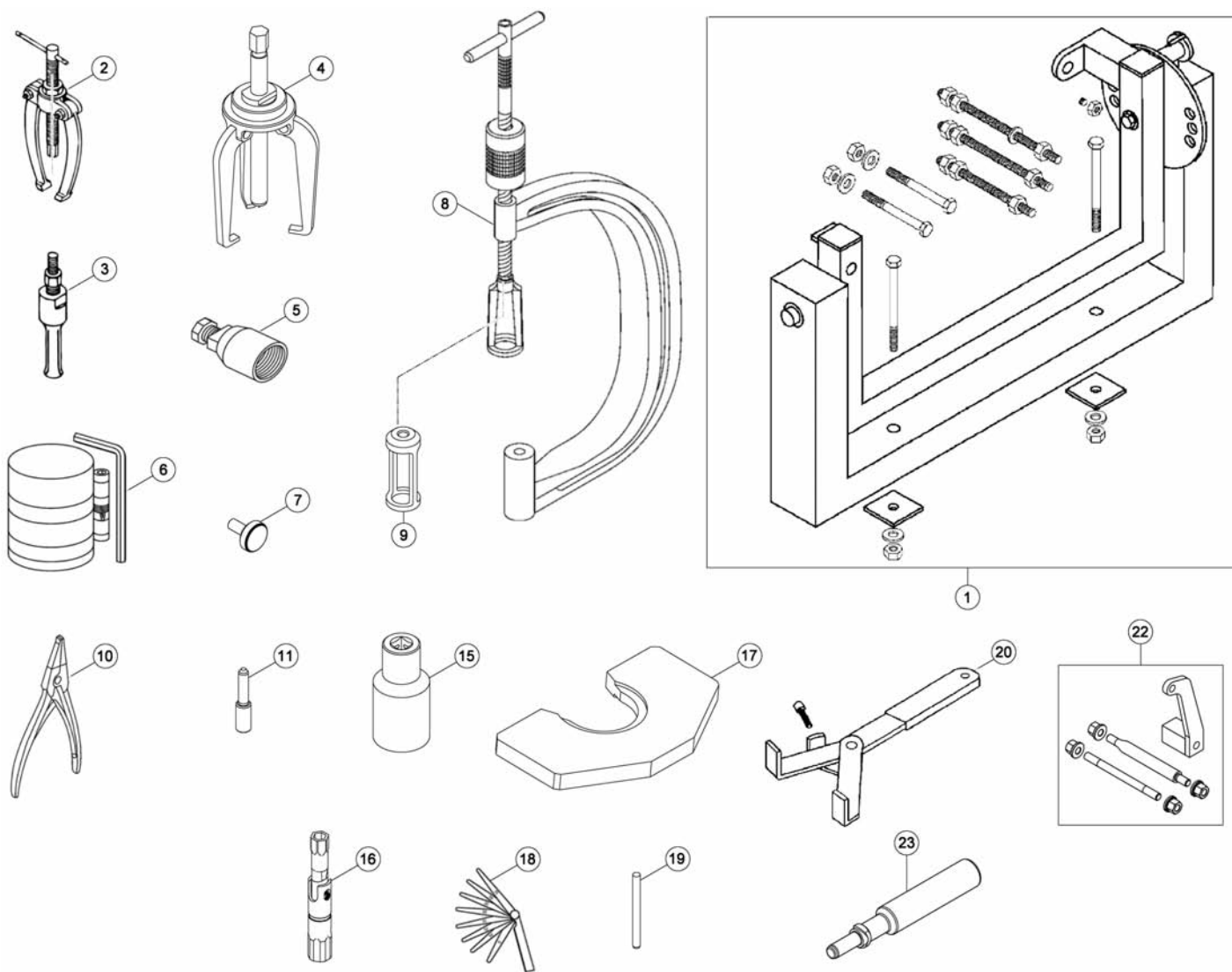
Tav.13



Tav.13

| Pos Loc Ps Pos | Numero Number Numéro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|-------------------------|--|--------------------------------------|------------------------------|---|--|---|--|--|
| 1 | 10.67470.000 | 2 | | Anello stringitubo | Pipe clamping ring | Anneau serre-tube | Schlauchschele | Anillo prensatubo |
| 2 | 029.13.002.00.00 | 1 | | Tubo ventilazione | Ventilation hose | Tuyau ventilation | Lüftungrohr | Tubo de ventilaciò n |
| 3 | C07.16.002.00.00 | 4 | | Fascetta autoaggrappante | Self locking clamp | Collier à autoserrage | Selbstklemmende Schelle | Abrazadera con autobloqueo |
| 4 | 029.13.008.00.00 | 1 | | Raccordo rapido tubo benzina | Quick-coupling union gasoline tube | Raccord rapide tuyau d' essence | Steckanschluß Benzinschlauch | Conexió n rápida uubo gasolina |
| 5 | 031.40.027.00.00 | 1 | | Raccordo rapido tubo benzina | Quick-coupling union gasoline tube | Raccord rapide tuyau d' essence | Steckanschluß Benzinschlauch | Conexió n rápida uubo gasolina |
| 6 | 031.40.026.00.00 | 1 | | Tubo benzina | Petrol tube | Tuyau d' essence | Benzinschlauch | Tubo gasolina |
| 7 | 029.13.007.00.00 | 1 | | Tubo benzina | Petrol tube | Tuyau d' essence | Benzinschlauch | Tubo gasolina |
| 8 | 31.29910.000 | 1 | | Vite 5x12 | Screw 5x12 | Vis 5x12 | Schraube 5x12 | Tornillo 5x12 |
| 9 | 029.13.006.10.00 | 1 | | Cappuccio iniettore | Injector cap | Capuchon injecteur | Kappe Einspritzdüse | Capuchó n inyector |
| 10 | 029.13.009.15.00 | 1 | | Staffa fissaggio | Fastening bracket | Bride fix. | Befestigung | Soporte suj. |
| 11 | 029.13.005.00.00 | 1 | | Iniettore | Injector | Injecteur | Einspritzdüse | Inyector |
| 12 | 029.13.011.85.00 | 1 | | Piastrina di fermo | Stop plate | Plaquette d' arrêt | Halteplättchen | Pletina de sujeció n |
| 13 | 029.13.013.80.00 | 1 | | Corpo farfallato | Throttle body | Corps papillon | Drosselklappengehä use | Cuerpo con mariposa |
| 14 | 029.13.000.82.00 | 1 | | Collettore aspirazione | Inlet manifold | Collecteur Admission | Ansaugstutzen | Colector aspiraciò n |
| 15 | 15.14607.800 | 1 | | Fascetta carburatore d.58 con vite + distanziale | Carburetor clamp d.58 with screw + spacer | Collier carburateur d.58 avec vis + entretoise | Schelle Vergaser d.58 mit Schraube + Distanzstück | Abrazadera carburador d.58 con tornillo + distancidor |
| 16 | 27.11020.000 | 1 | | Raccordo a 90° | Joint p. 90° | Raccord 90° | Stutzen 90° | Racor 90° |

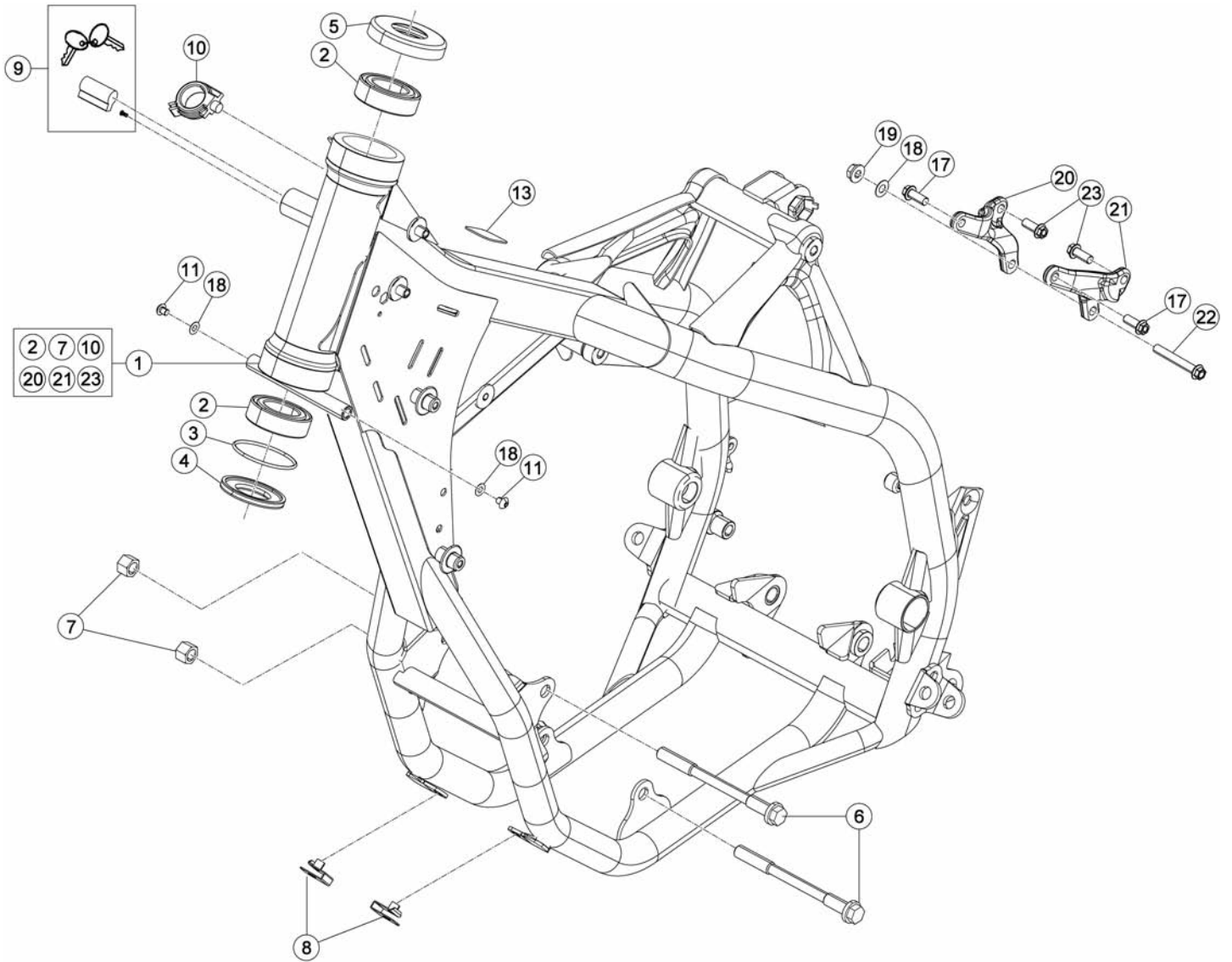
Tav.14



Tav.14

| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numéro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìciò n |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|--|---|--|--|--|
| 1 | 36.25132.000 | 1 | | Attrezzatura Mont. Motore | Mounting Rack | Outils Montage Moteur | Montagebock | Aparejos Montaje Motor |
| 2 | 36.25081.000 | 1 | | Estrattore | Extractor | Extracteur | Abziehvorricht | Extractor |
| 3 | 006.14.016.00.00 | 1 | | Estrattore Cuscinetti Interni 20-30MM | Intern. Bearings Puller 20-30MM | Extracteur Roulements Int. 20-30MM | Einsatz 20-30MM | Extractor Cojinetes Int. 20-30MM |
| 4 | 006.14.015.00.00 | 1 | | Estrattore Per Ingranaggi | Extractor For Timing Gear | Extracteur Engranages | Zweiack.Abzieher Steuerritzel | Extractor Engranajes |
| 5 | 36.25173.000 | 1 | | Estrattore volante | Flywheel extractor | Extracteur pour volant | Auszieher für Schwungrad | Extractor volante |
| 6 | 006.14.017.00.00 | 1 | | Serie fasce elastiche | Piston ring set | Jeu de segments piston | Satz kolbenring | Juego de aros de piston |
| 7 | 006.14.005.00.00 | 1 | | Attrezzo sbloccaggio tendicatena | Chain tightener unlocking tool | Deverrouillage tend. de ch. | Entriegelung Kettenspanner | Desenclavamiento tens. de cad. |
| 8 | 01.00043.000 | 1 | | Attrezzo mont.- smont. valvole | Valves ass. and rem. tool | Outil pour mont. dem. soup. | Werkzeug für Ventilmontage | Ut. montaje- desm. válvulas |
| 9 | 006.14.003.00.00 | 1 | | Attrezzo per montaggio molle valvola | Valvespring fitting tool | Outil pour montage des ressorts de soupape | Montagewerkzeug für ventillfedern | Utensilio para el montaje del muelle de la válvula |
| 10 | 36.25097.000 | 1 | | Pinza Speciale Anelli | Special Circlip Plier | Pince Speciale Bagues | Seegerringzange Verkehrt | Pinza Especial Anillos |
| 11 | 006.14.011.00.00 | 1 | | Attrezzo per bloccaggio albero motore al PMS | Tool to hold crankshaft in TDC position | Util d' immobilisation du vilebrequin au PMH | Werkzeug für Kurbelwellenblockierung am OT | Herramienta para bloqueo cigüeñal al PMS |
| 15 | 006.14.002.00.00 | 1 | | Chiave a bussola 36MM | Socket wrench 36MM | Cle a douille 36MM | Schluesseinsatz 36MM | Llave de enchufe 36MM |
| 16 | 020.44.010.00.00 | 1 | | Chiave candela | Ignition wrench | Clé à bougie | Zündkerzenschlüssel | Llave buji |
| 17 | 029.14.007.50.00 | 1 | | Attrezzo smontaggio biella | Conn.-rod dismantling Tool | Outil de dé montage bielle | Demontagewerkzeug Pleuel | Herramientas desmontaje biela |
| 18 | 006.14.021.00.00 | 1 | | Calibro per gioco valvole | Valve allowance gauge | Calibre jeu soupapes | Lehre Ventilspiel | Calibre para juego de válvulas |
| 19 | 006.14.018.00.00 | 1 | | Calibro differenziale guida valvola | Valve guide gauge | Guide soupape | Lehre Ventilführung | Calibre para gui a válvula |
| 20 | 006.14.004.00.00 | 1 | | Chiave di fermo mozzo frizione | Clutch hub retaining wrench | Clé f d' arrêt moyeu embrayage | Halterungsschlüssel der Kupplungsnahe | Llave bloquear cubo fricción |
| 22 | 006.14.014.00.00 | 1 | | Fissaggi motore | Engine fasteners | Fixations moteur | Motorbefest. | Fijaciones motor |
| 23 | 022.14.020.00.00 | 1 | | Attrezzo anello elastico spinotto | Piston pin circlip tool | Outil pour bague é l axe de piston | Werkzeug für sprengring zur Bolzenfeststellung | Ut. anillo elástico bloquea-clavija |

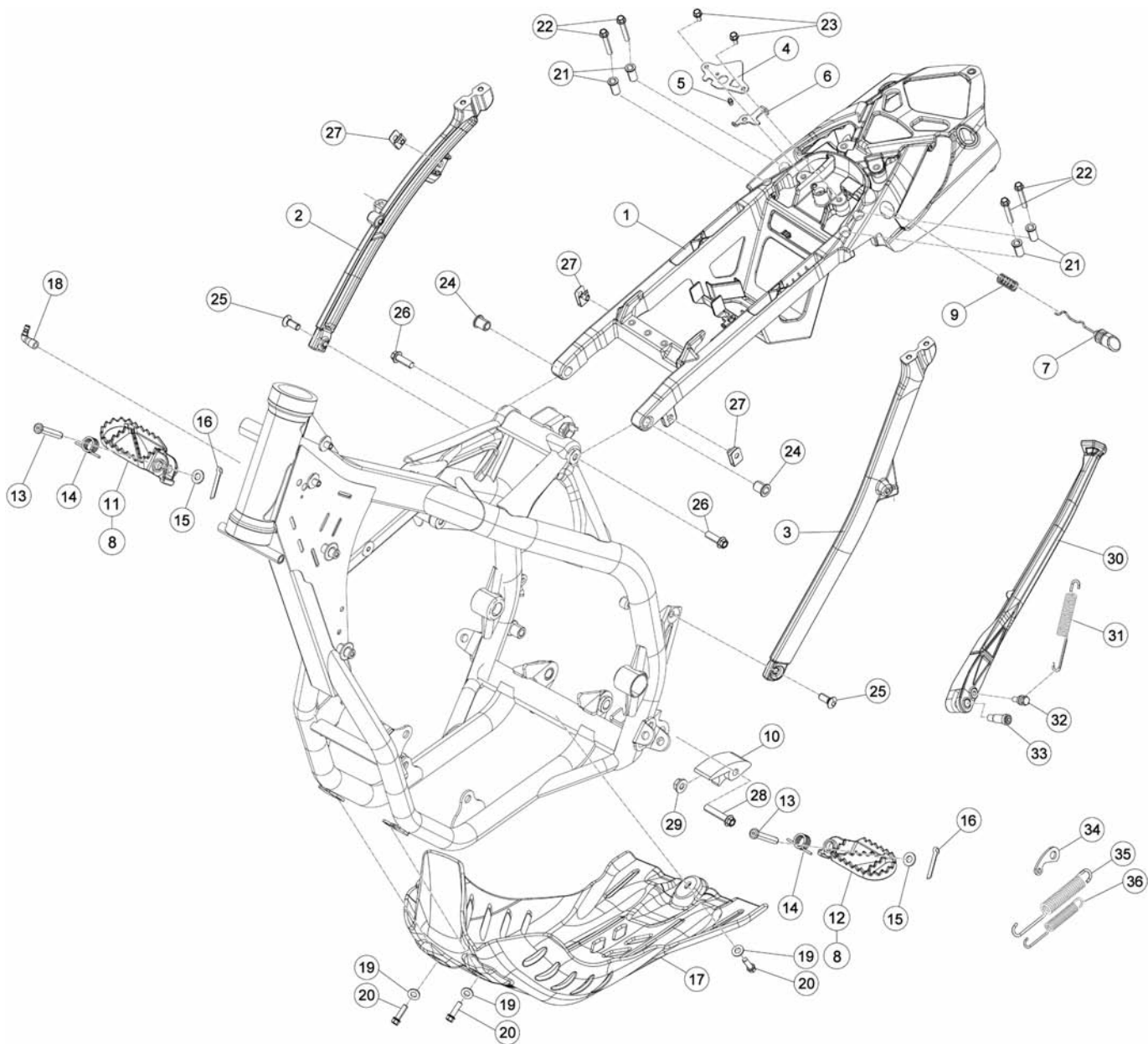
Tav.31



Beta
motorcycles

Tav.31

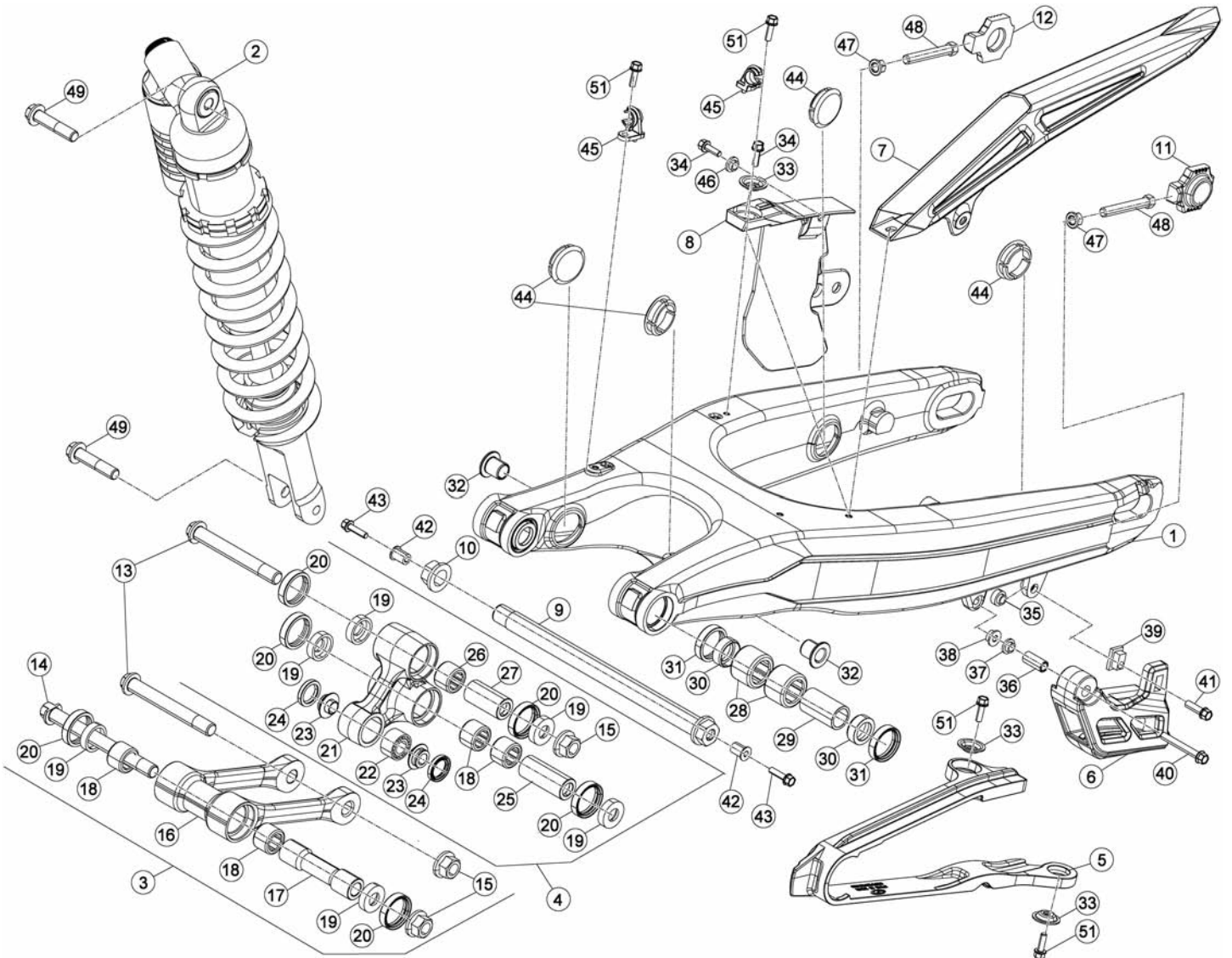
| Pos Loc Ps Pos | Numero Number Numéro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziòn |
|-------------------------|--|--------------------------------------|------------------------------|----------------------------|---------------------------------|----------------------------|------------------------------|---------------------------|
| 1 | 031.31.095.80.50 | 1 | | Telaio completo | Frame, assy | Chassis complet | Rahmen, kpl | Bastidor compl. |
| 2 | 12.99510.000 | 2 | | Cuscinetto conico 29x50x15 | Conical bearing 29x50x15 | Roulement conique 29x50x15 | Lager 29x50x15 | Cojinete conico 29x50x15 |
| 3 | 10.66935.000 | 1 | | Anello OR | O-Ring | Bague d' é tanché ité | O-Ring | Anillo OR |
| 4 | 020.31.039.00.00 | 1 | | Anello parapolvere | Dust cover | Disque pare-poussié re | Staubdeckel | Disco gurdapolvere |
| 5 | 25.98782.000 | 1 | | Protezione cuscinetto | End Cap Bearing | Palier De Bielle | Lagerdeckel | Tapa Rodamiento |
| 6 | 11.64607.000 | 2 | | Perno motore | Engine pin | Axe moteur | Motorbolzen | Perno motor |
| 7 | 13.21060.000 | 2 | | Dado M10X1,25 | Nut M10X1,25 | Ecrou i M10X1,25 | Mutter M10X1,25 | Tuerca M10X1,25 |
| 8 | 25.60311.000 | 2 | | Piastrina elastica M6 | Spring plate M6 | Plaque é lastique M6 | Plättchen M6 | Pletina elástica M6 |
| 9 | 28.85861.000 | 1 | | Serratura bloccasterzo | Security lock | Serrure blocage guidon | Lenkradschloss | Cerradura bloque manillar |
| 10 | 25.24441.000 | 1 | | Passacavo a scatto | Grommet | Passe-câ ble | Kabeldurchgang | Pasacables |
| 11 | 31.64018.000 | 2 | | Vite M8X10 | Screw M8X10 | Vis M8X10 | Schraube M8X10 | Tornillo M8X10 |
| 13 | 031.31.035.00.00 | 1 | | Tampone serbatoio | Buffer tank | Silentbloc ré servoir | Puffer tank | Silent-block deposito |
| 17 | 11.54521.000 | 2 | | Vite M8X16 | Screw M8X16 | Vis M8X16 | Schraube M8X16 | Tornillo M8X16 |
| 18 | 27.49500.000 | 3 | | Rondella | Washer | Rondelle | U.Scheibe | Arandela |
| 19 | 13.17120.000 | 1 | | Dado M8 | Nut M8 | Ecrou M8 | Mutter M8 | Tuerca M8 |
| 20 | 020.31.144.00.00 | 1 | | Staffa fiss. testa dx. | R.H. cylinder head sec. Bracket | Bride fix. Culasse D. | Kopfbefestigungshalterung R. | Brida fij. culata der. |
| 21 | 020.31.145.00.00 | 1 | | Staffa fiss. testa sx. | L.H. cylinder head sec. Bracket | Bride fix. Culasse G. | Kopfbefestigungshalterung L. | Brida fij. culata izq. |
| 22 | 11.55970.000 | 1 | | Bullone M8x65 | Bolt M8x65 | Boulon M8x65 | Bolzen M8x65 | Tornillo M8x65 |
| 23 | 11.54521.000 | 2 | | Vite M8X16 | Screw M8X16 | Vis M8X16 | Schraube M8X16 | Tornillo M8X16 |



Tav.32

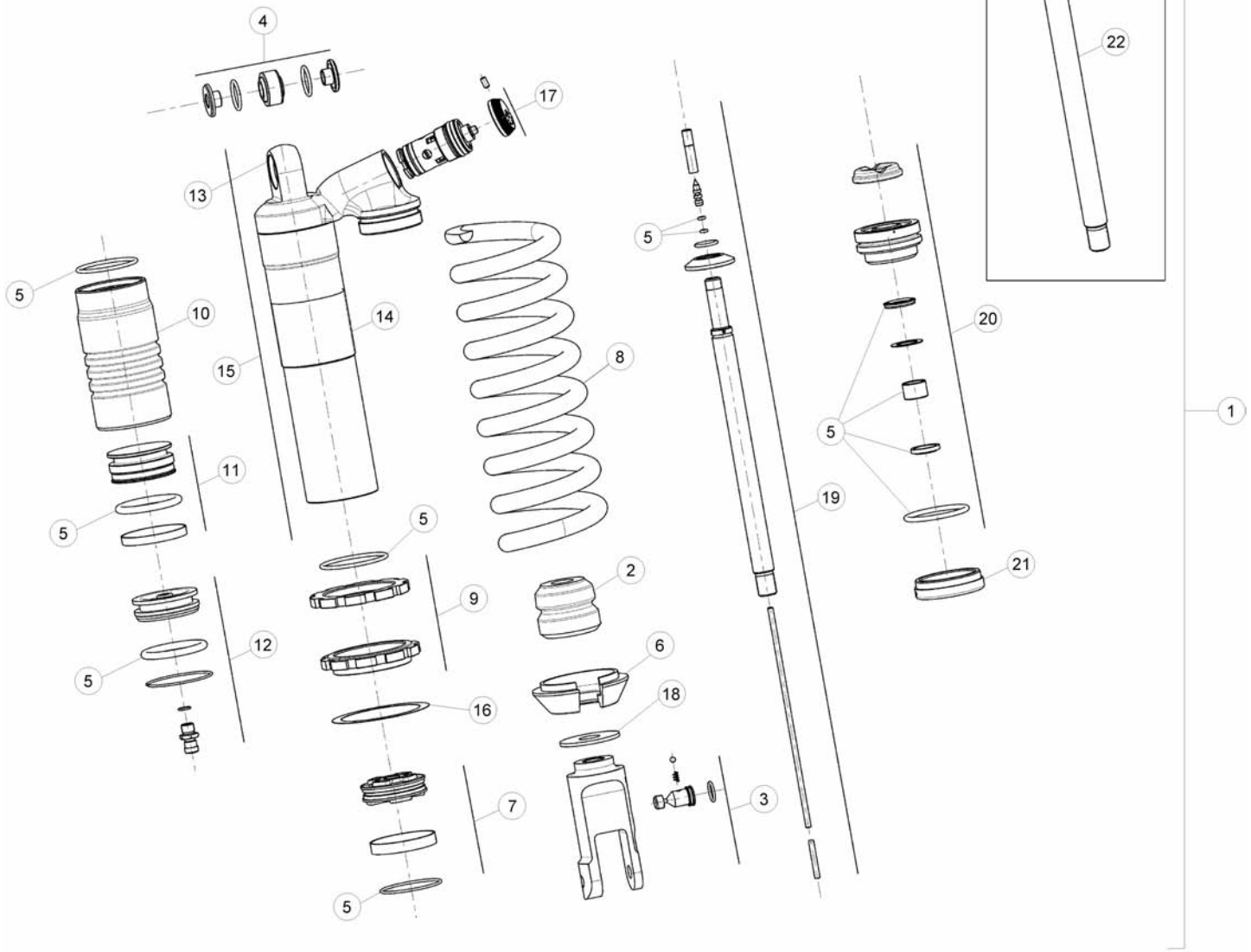
| Pos Loc Ps Pos | Numero Number Numéro Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|----------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------|----------------------------------|----------------------------|-----------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| 1 | 031.32.000.10.51 | 1 | | Telaietto | Small frame | Châ ssis | Kleiner Rahmen | Chasis |
| 2 | 020.32.100.00.59 | 1 | | Braccetto telaietto Dx | RH link arm | Bras jonction droit | Strebe, rechts | Brazo conexion der. |
| 3 | 020.32.101.00.59 | 1 | | Braccetto telaietto Sx | LH link arm | Bras jonction gauche | Strebe, links | Brazo conexion Izq. |
| 4 | 020.32.010.00.05 | 1 | | Piastra fissaggio serratura | Lock sec. Plate | Plaque fix. Serrure | Befestigungsplatte Schloß | Chapa fij. cerradura |
| 5 | 020.32.112.00.00 | 1 | | Perno serratura | Pin | Pivot | Zapfen | Perno |
| 6 | 020.32.011.00.05 | 1 | | Piasta ritegno serratura | Plate | Plaqueette | Schild | Placa |
| 7 | 020.32.013.80.51 | 1 | | Bottone serratura | Lock knob | Bouton serrure | Knopf Schloß | Boton cerradura |
| 8 | 026.32.004.80.00 | 1 | RACING | Coppia pedane poggiapiedi | Foot-peg, couple | Couple repose-pieds | Fußblechpaar | Par de estribos |
| 9 | 020.32.016.00.00 | 1 | | Molla | Spring | Ressort | Feder | Muelle |
| 10 | 25.25601.000 | 1 | | Pattino catena | Chain shoe | Doigt chaine | Gleitauflage | Pati n catena |
| 11 | 25.32521.000 | 1 | | Pedana dx. | Rubber mat R.H. | Tapis d. | Fußblech rechts | Estribo der. |
| 12 | 25.32531.000 | 1 | | Pedana sx. | Rubber mat L.H. | Tapis g. | Fußblech links | Estribo izq. |
| 13 | 25.54465.000 | 2 | | Perno pedana | Footrest pin | Pivot repose-pied | Rasten Pin | Eje estribera |
| 14 | 016.32.020.00.00 | 2 | | Molla pedanina | Foot rest spring | Ressort repose-pied | Fußblechfeder | Muelle estribo |
| 15 | 031.32.001.00.00 | 2 | | Rondella 10x21x2 | Washer 10x21x2 | Rondelle 10x21x2 | Scheibe 10x21x2 | Arandela 10x21x2 |
| 16 | 12.81993.000 | 2 | | Copiglia 3x20 | Split pin 3x20 | Goupille 3x20 | Splint 3x20 | Grupilla 3x20 |
| 17 | 031.32.005.00.59 | 1 | | Protezione motore | Engine protection | Protection moteur | Motorschutz | Protecció n motor |
| 18 | 27.23470.000 | 1 | | Raccordo per sfiato | Breather pipe | Raccord pour vidange | Entlü ftungsrohranschluß | Racor para ventilació n |
| 19 | 27.42000.000 | 3 | | Rondella 6.18 | Washer 6.18 | Rondelle 6.18 | U.Scheibe 6.18 | Arandela 6.18 |
| 20 | 11.49070.000 | 3 | | Bullone 6x20 ch rs | Bolt 6x20 ch rs | Boulon 6x20 ch rs | Bolzen 6x20 ch rs | Tornillo 6x20 ch rs |
| 21 | 020.32.004.00.00 | 4 | | Boccola superiore | Upper bush | Douille supé rieur | Obere Buchse | Casquillo superior |
| 22 | 11.50355.000 | 4 | | Bullone M6x35 | Bolt M6x35 | Boulon M6x35 | Bolzen M6x35 | Tornillo M6x35 |
| 23 | 31.29810.000 | 2 | | Vite M5X12 | Screw M5X12 | Vis M5X12 | Schraube M5X12 | Tornillo M5X12 |
| 24 | 020.32.003.00.00 | 2 | | Boccola anteriore | Front bush | Douille avant | Vordere Buchse | Casquillo delantero |
| 25 | 007.32.032.00.00 | 2 | | Vite speciale TSBEI M8x20 | Special screw TSBEI M8x20 | Vis spé ciale TSBEI M8x20 | Spezialschraube TSBEI M8x20 | Tornillo especial TSBEI M8x20 |
| 26 | 31.64070.000 | 2 | | Vite flangiata 8x30 | Flanged screw 8x30 | Vis à brides 8x30 | Flanschschraube 8x30 | Tornillo rebordeado 8x30 |
| 27 | 25.60311.000 | 3 | | Piastrina elastica M6 | Spring plate M6 | Plaqueette é lastique M6 | Plättchen M6 | Pletina elá stica M6 |
| 28 | 11.55480.000 | 1 | | Vite M8x40 | Screw M8x40 | Vis M8x40 | Schraube M8x40 | Tornillo M8x40 |
| 29 | 13.17020.000 | 1 | | Dado autoblocc. Basso M8 | Nut M8 | Ecrou M8 | Mutter M8 | Tuerca M8 |
| 30 | 031.32.070.00.00 | 1 | | Cavalletto | Central stand | Bé quille | Kippstä nder | Caballet |
| 31 | 020.32.026.00.00 | 1 | | Molla cavalletto | Central stand spring | Ressort bé quille | Feder Kippstä nder | Muelle caballet |
| 32 | 11.66615.000 | 1 | | Bullone spec. piastra cavalletto | Central stand special bolt | Boulon spec. plaque bé q. | Spezialschraube Kippstä nderplatte | Tornillo especial chapa caballet |
| 33 | 11.66614.000 | 1 | | Bullone spec. cavalletto | Special bolt | Boulon spec. | Spezialschraube | Tornillo especial |
| 34 | 25.57636.000 | 1 | | Piastrina aggancio molla | Bracket spring | Plaqueette accroch. ressort | Plättchen federanlenkung | Placa eng. muelle |
| 35 | 22.48819.000 | 1 | | Molla esterna | Spring | Ressort | Feder | Muelle |
| 36 | 22.48818.000 | 1 | | Molla interna | Spring | Ressort | Feder | Muelle |

Tav.33



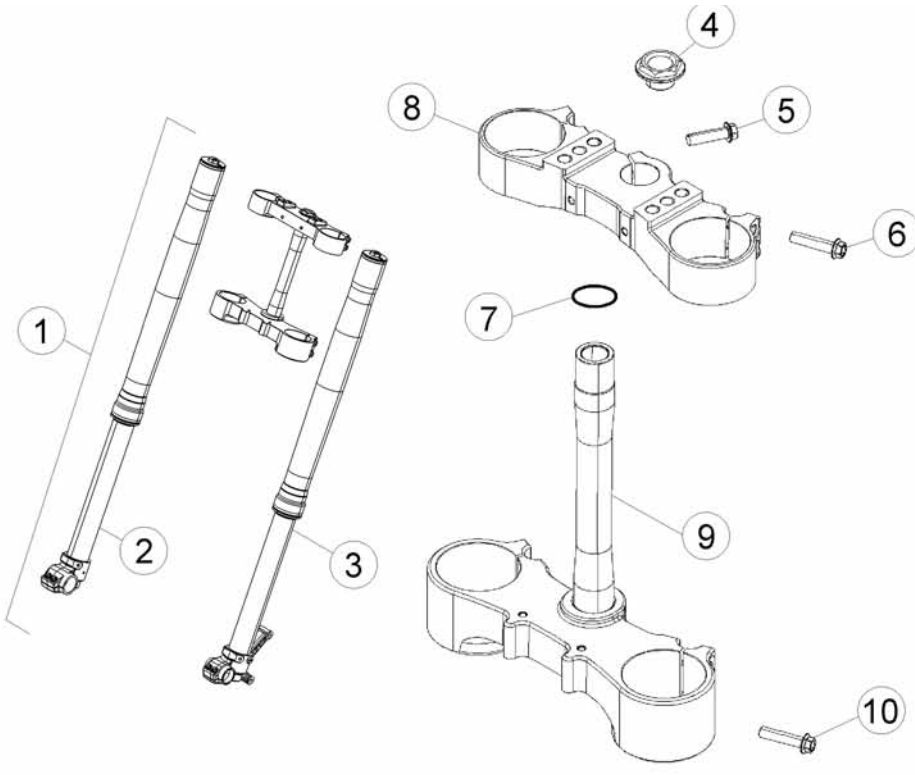
Tav.33

| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numéro Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpò n |
|--------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------|-------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 | 031.33.019.00.59 | 1 | | Forcellone | Big fork | Fourche | Radschwinge | Horquilla |
| 2 | 031.33.004.00.00 | 1 | | Ammortizzatore | Damper | Amortisseur | Stoßdämpfer | Amortiguador |
| 3 | 020.33.030.80.00 | 1 | | Bielleffa | Connecting rod | Biellette | Bolzensange | Bielefa |
| 4 | 020.33.020.80.00 | 1 | | Bilanciere | Lever | Balancier | Kipphebel | Balancin |
| 5 | 020.33.015.00.00 | 1 | | Tassello guidacatena super. | Upper sliding block | Cheville guide de chaine sup. | Schwingschleifklotz oben | Protector catena superior |
| 6 | 29.10071.000 | 1 | | Tassello guidacatena infer. | Lower sliding block | Cheville guide de chaine inf. | Schwingschleifklotz unten | Protector catena inferior |
| 7 | 12.88591.159 | 1 | | Copricatena superiore | Up. Chain cover | Couvre-chaine superieur | Kettenschutz oben | Cubrecadena superior |
| 8 | 12.88594.159 | 1 | | Copricatena inferiore | Lower chain cover | Couvre-chaine inferieur | Kettenschutz unten | Cubrecadena inferior |
| 9 | 25.47652.000 | 1 | | Perno forcellone | Swingarm pivot | Axe fourche AR. | Schwingbolzen | Eje basculante |
| 10 | 13.27121.000 | 1 | | Dado speciale | Special nut | Ecrou spéciale | Spezialmutter | Tuerca especial |
| 11 | 29.11866.100 | 1 | | Tendicatena SX | Chain adjuster L. | Entroise de chaine G. | Kettenspanne L. | Tensor de cadena l. |
| 11 | 031.33.003.42.50 | 1 | RACING | Tendicatena SX | Chain adjuster L. | Tendeur de chaine G. | Kettenspanne L. | Tensor de cadena l. |
| 12 | 29.11865.100 | 1 | | Tendicatena DX | Chain adjuster R. | Tendeur de chaine D. | Kettenspanner R. | Tensor de cadena D. |
| 12 | 031.33.002.42.50 | 1 | RACING | Tendicatena DX | Chain adjuster R. | Tendeur de chaine D. | Kettenspanner R. | Tensor de cadena D. |
| 13 | 11.63992.000 | 2 | | Vite speciale M12 | Special screw M12 | Vis spéciale M12 | Spezialschraube M12 | Tornillo especial M12 |
| 14 | 020.33.032.00.00 | 1 | | Vite speciale M12 | Special screw M12 | Vis spéciale M12 | Spezialschraube M12 | Tornillo especial M12 |
| 15 | 13.21130.000 | 3 | | Dado autobloccante M12 | Self locking nut M12 | Entroise de sécurité M12 | Mutter, selbstsichernd M12 | Tuerca de seguridad M12 |
| 16 | 020.33.030.00.00 | 1 | | Bielleffa | Connecting rod | Biellette | Bolzensange | Bielefa |
| 17 | 020.33.031.00.00 | 1 | | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück | Distanciadador |
| 18 | 11.22055.000 | 4 | | Boccola a rulli 20x26x16 | Roller bearing 20x26x16 | Douille à roulements 20x26x16 | Rollenbuchse 20x26x16 | Caja de grasa de rodillos 20x26x16 |
| 19 | 28.14083.000 | 6 | | Scodellino | Stop washer | Rondelle d'ar | Federaufnahme | Platillo |
| 20 | 10.64481.000 | 6 | | Paraolio | Oil seal | Pare-huile | Dichtring | Sello de lub. |
| 21 | 020.33.020.00.00 | 1 | | Bilanciere | Lever | Balancier | Kipphebel | Balancin |
| 22 | 16.17310.000 | 1 | | Boccola a rulli 12x24x30 | Roller bearing 12x24x30 | Douille à roulements 12x24x30 | Rollenbuchse 12x24x30 | Caja de grasa de rodillos 12x24x30 |
| 23 | 11.21920.000 | 2 | | Boccola | Bush | Moyeu | Büchse | Buje |
| 24 | 10.56020.000 | 2 | | Paraolio 16x24x4 | Oil seal 16x24x4 | Pare-huile 16x24x4 | Dichtring 16x24x4 | Sello de lub. 16x24x4 |
| 25 | 13.62813.000 | 1 | | Distanziale 12x20x50 | Spacer 12x20x50 | Entretoise 12x20x50 | Distanzstück 12x20x50 | Distanciadador 12x20x50 |
| 26 | 11.22061.000 | 1 | | Boccola a rulli 20x26x30 | Roller bearing 20x26x30 | Douille à roulements 20x26x30 | Rollenbuchse 20x26x30 | Caja de grasa de rodillos 20x26x30 |
| 27 | 13.62812.000 | 1 | | Distanziale 12x20x40 | Spacer 12x20x40 | Entretoise 12x20x40 | Distanzstück 12x20x40 | Distanciadador 12x20x40 |
| 28 | 11.22056.000 | 4 | | Boccola a rullini 22x28x12 | Roller cage 22x28x12 | Cage Aiguille 22x28x12 | Rollenkäfig 22x28x12 | Jaula rodillos 22x28x12 |
| 29 | 13.49183.000 | 2 | | Distanziale forcellone | Big fork spacer | Entretoise fourche | Distanzstück Radschwinge | Distanciadador horquilla |
| 30 | 28.14081.000 | 4 | | Scodellino | Stop washer | Rondelle d'ar | Federaufnahme | Platillo |
| 31 | 10.64481.000 | 4 | | Paraolio | Oil seal | Pare-huile | Dichtring | Sello de lub. |
| 32 | 020.33.001.00.00 | 2 | | Boccola | Bush | Moyeu | Büchse | Buje |
| 33 | 27.74786.000 | 3 | | Rondella bombata | Kasher | Rondelle | Scheibe | Arandela |
| 34 | 11.46360.000 | 2 | | Bullone flangiato M5x16 | Head Flanged bolt M5x16 | Boulon Bridé M5x16 | Bundbolzen M5x16 | Bulón con Brida M5x16 |
| 35 | 13.12610.000 | 1 | | Dado | Nut | Ecrou | Mutter | Tuerca |
| 36 | 13.49191.000 | 1 | | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück | Distanciadador |
| 37 | 13.54820.000 | 1 | | Distanziale 6,5x9,0x13,5 | Spacer 6,5x9,0x13,5 | Entretoise 6,5x9,0x13,5 | Distanzstück 6,5x9,0x13,5 | Distanciadador 6,5x9,0x13,5 |
| 38 | 13.13020.000 | 1 | | Dado autobloccante M6 | Self locking nut M6 | Ecrou de sécurité M6 | Mutter, selbstsichernd M6 | Tuerca de seguridad M6 |
| 39 | 13.48868.000 | 1 | | Distanziale tassello guidacatena | Sliding block spacer | Entretoise cheville guide de chaine | Abstandstück Schwingschleifklotz | Separador protector cadena/basculante |
| 40 | 11.05535.000 | 1 | | Bullone 6.50 rs ch 8 | Bolt 6.50 rs ch 8 | Boulon 6.50 rs ch 8 | Bolzen 6.50 rs ch 8 | Tornillo 6.50 rs ch 8 |
| 41 | 11.49070.000 | 1 | | Bullone 6x20 ch rs | Bolt 6x20 ch rs | Boulon 6x20 ch rs | Bolzen 6x20 ch rs | Tornillo 6x20 ch rs |
| 42 | 27.33740.000 | 2 | | Rivetto filettato M6 | Threaded rivet M6 | Rivet fileté M6 | Niete mit gewinde M6 | Remache roscado |
| 43 | 11.46401.000 | 2 | | Bullone M5x20 | Bolt M5x20 | Boulon M5x20 | Bolzen M5x20 | Tornillo M5x20 |
| 44 | 29.10596.136 | 4 | | Tappo forcellone D30 | Big fork plug D30 | Bouchon fourche D30 | Radschwinge verschluß D30 | Tapón horquilla D30 |
| 45 | 15.14605.000 | 2 | | Passatubo | Grommet | Passe-tube | Rohrdurchgang | Pasa-tubo |
| 46 | 13.54820.000 | 1 | | Distanziale 6,5x9,0x13,5 | Spacer 6,5x9,0x13,5 | Entretoise 6,5x9,0x13,5 | Distanzstück 6,5x9,0x13,5 | Distanciadador 6,5x9,0x13,5 |
| 47 | 13.17122.000 | 2 | | Dado speciale M8 CH 13 | Special nut M8 CH 13 | Ecrou spéciale M8 CH 13 | Spezialmutter M8 CH 13 | Tuerca especial M8 CH 13 |
| 48 | 11.55909.000 | 2 | | Bullone M8x55 | Bolt M8x55 | Boulon M8x55 | Bolzen M8x55 | Tornillo M8x55 |
| 49 | 11.62050.000 | 2 | | Bullone fiss. ammortizzatore M10x45 | Damper sec. bolt M10x45 | Boulon fix. amortisseur M10x45 | Befestigungsbolzen M10x45 | Tornillo fij amortiguador M10x45 |
| 51 | 11.46251.000 | 4 | | Bullone flangiato M5x12 | Head Flanged bolt M5x12 | Boulon Bridé M5x12 | Bundbolzen M5x12 | Bulón con Brida M5x12 |



Tav.33A

| Pos Loc Ps Pos | Numero Number Numéro Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpiò n |
|----------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 | 031.33.004.00.00 | 1 | | Ammortizzatore completo | Shock absorber assembly | Amortisseur complet | Stoßdämpfer komplett | Amortiguador completo |
| 2 | 020.33.141.00.00 | 1 | | Tampone | Buffer | Silentbloc | Puffer | Silent-block |
| 3 | 031.33.006.00.00 | 1 | | Gruppo forchetta ammortizz. | Shock absorber inf. Connection | Fixation inférieure amortisseur | Untere Befestigung Stossdämpfer | Fijador inferior amortiguador |
| 4 | 13.86078.800 | 1 | | Kit distanziali ammortizzatore | Damper spacer kit | Jeu entretoises amortisseur | Kit Stoßdämpfer Distanz | Juego distanciador amortiguador |
| 5 | 031.33.044.00.00 | 1 | | Gruppo guarnizioni | Gasket set | Groupe garnitures | Dichtungssatz | Grupo juntas |
| 6 | 15.39110.000 | 1 | | Fondello | Cup | Godet | Deckel | Cazoleta |
| 7 | 031.33.141.00.00 | 1 | | Pistone completo | Piston set | Piston compl. | Kolben, kompl. | Pistón, compl. |
| 8 | 020.33.143.00.00 | 1 | | Molla 5,4k | Spring 5,4k | Ressort 5,4k | Feder 5,4k | Muelle 5,4k |
| 9 | 031.33.005.00.00 | 1 | | Gruppo ghiera | Ring nuts | Douilles | Gewinderingen | Casquillos |
| 10 | 031.33.007.00.00 | 1 | | Serbatoio ammortizzatore | Shock absorber tank | Réervoir de l'amortisseur | Gasbehälter für Stoßdämpfer | Depósito amortiguador |
| 11 | 031.33.008.00.00 | 1 | | Gruppo diaframma | Diaphragm assy | Groupe diaphragme | Biegeplattengruppe | Grupo diafragma |
| 12 | 031.33.009.00.00 | 1 | | Gruppo tappo | Plug assy | Groupe bouchon | Verschlußgruppe Kpl | Grupo tapón |
| 13 | 031.33.010.00.00 | 1 | | Basetta | Bracket | Support | Halter | Soporte |
| 14 | 031.33.011.00.00 | 1 | | Corpo ammortizzatore | Damper body | Corps de l'amortisseur | Dämpfungskörper | Cuerpo amortiguador |
| 15 | 031.33.011.80.00 | 1 | | Ammortizzatore completo | Shock absorber assembly | Amortisseur complet | Stoßdämpfer komplett | Amortiguador completo |
| 16 | 031.33.012.00.00 | 1 | | Rosetta | Washer | Rondelle | Federring | Arandela |
| 17 | 031.33.013.00.00 | 1 | | Volantino | Handwheel | Roue a main | Handrad | Rueda de mano |
| 18 | 031.33.014.00.00 | 1 | | Rondella | Washer | Rondelle | U.Scheibe | Arandela |
| 19 | 031.33.015.00.00 | 1 | | Stelo | Stem | Tige | Stange | Varilla |
| 20 | 031.33.016.00.00 | 1 | | Gruppo guida stelo | Guide rod assy | Groupe guide tige | Pumpenstufenführungsgruppe | Grupo guja espiga |
| 21 | 031.33.017.00.00 | 1 | | Gruppo tappo ammortizzatore | Shock-absorber plug assy. | Groupe bouchon amortisseur | Verschlußgruppe Kpl | Grupo tapón amortiguador |
| 22 | 031.33.015.80.00 | 1 | | Stelo completo | Operating rod, assy. | Tige compl. | Kolbenstange, kompl. | Varilla completa |

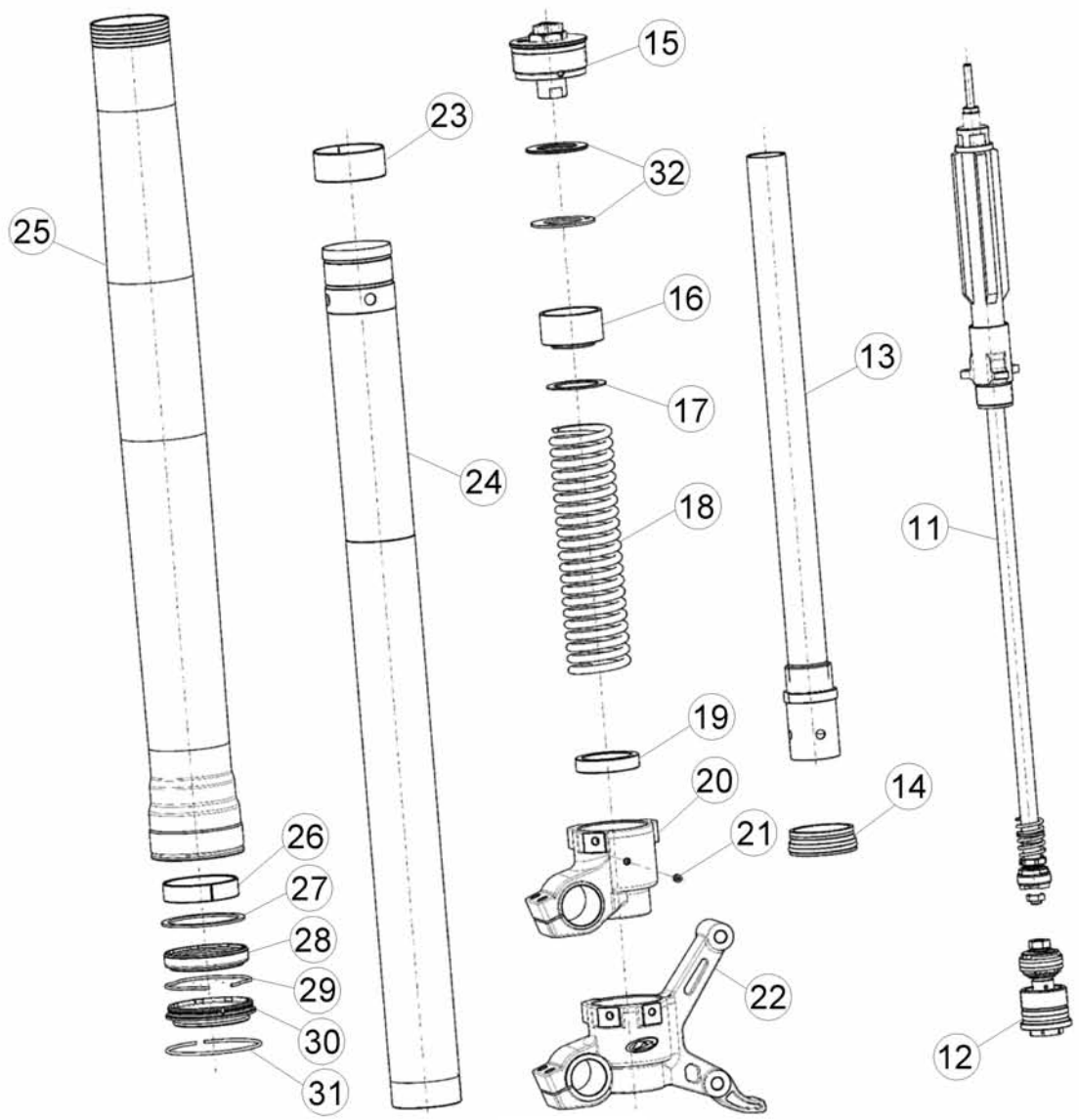




- Olio forcella
- Fork oil
- Gabelöl
- Huile de fourche
- Aceite de horquilla

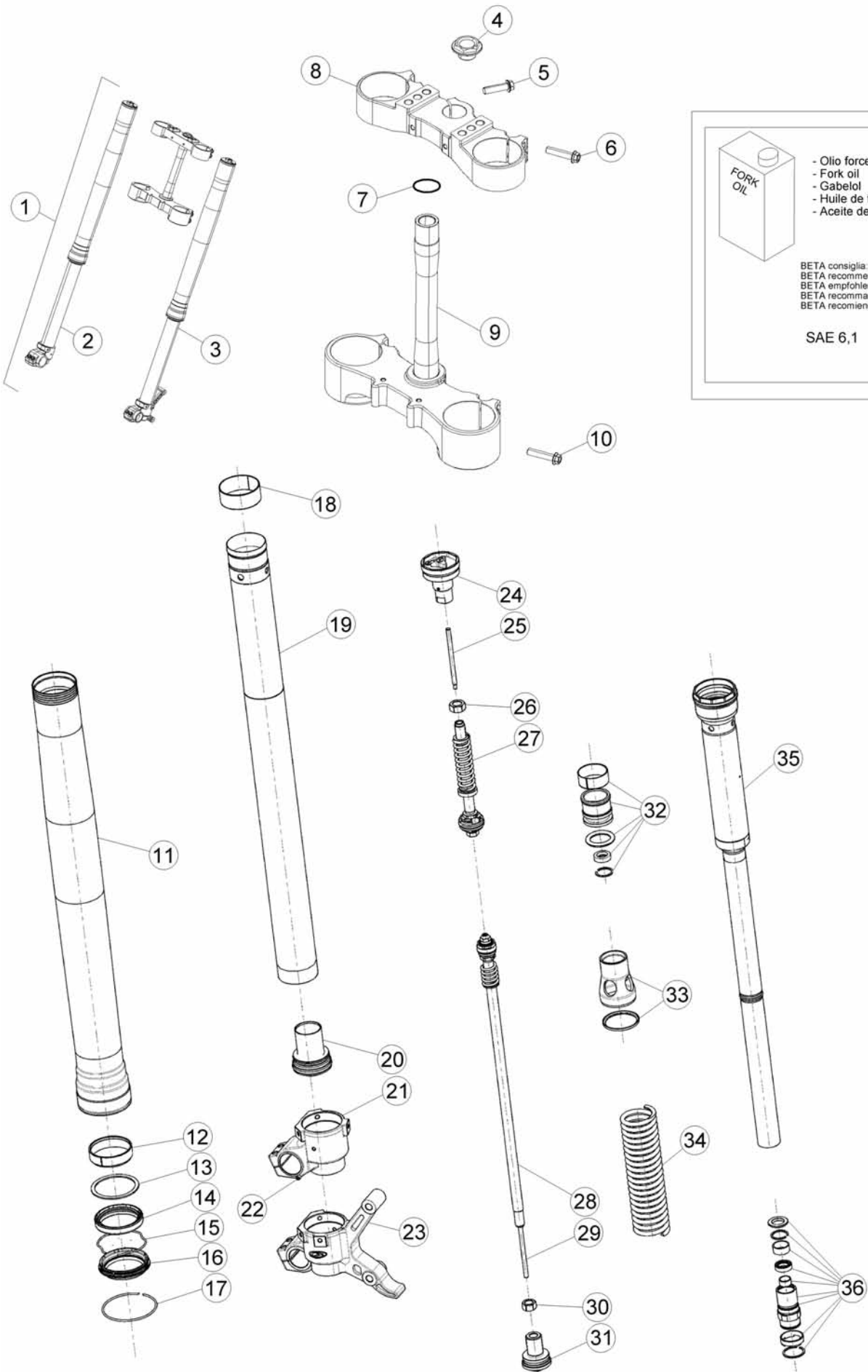
BETA consiglia:
 BETA recommends:
 BETA empfohlen:
 BETA recommande:
 BETA recomienda:

SAE 6,1



Tav.34

| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numéro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Désignation | Beschreibung | Descrìcion |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|---|--------------------------------|----------------------------------|
| | | | | | | | | STANDARD |
| 1 | 031.34.031.80.00 | 1 | | Forcella completa | Stirrup assy. | Fourchette compl. | Schaltgabel, Kompl. | Horquilla compl. |
| 2 | 031.34.033.80.61 | 1 | | Gamba DX | RH leg | Tube D. | Rechte Beineinheit | Pata derecha |
| 3 | 031.34.032.80.61 | 1 | | Gamba SX | LH leg | Tube G. | Linke Beineinheit | Pata izquierda |
| 4 | 020.34.004.00.00 | 1 | | Dado 20X1,5 | Nut 20X1,5 | Ecrou 20X1,5 | Mutter 20X1,5 | Tuerca 20X1,5 |
| 5 | 11.55440.000 | 1 | | Bullone 8x30 ch10 rs | Bolt 8x30 ch10 rs | Boulon 8x30 ch10 rs | Bolzen 8x30 ch10 rs | Tornillo 8x30 ch10 rs |
| 6 | 11.55510.000 | 4 | | Bullone M8x40 | Bolt M8x40 | Boulon M8x40 | Bolzen M8x40 | Tornillo M8x40 |
| 7 | 10.66420.000 | 1 | | Anello OR 20,22.3,53 NBR | O-Ring 20,22.3,53 NBR | Bague d' é tanché ité 20,22.3,53 NBR | O-Ring 20,22.3,53 NBR | Anillo OR 20,22.3,53 NBR |
| 8 | 020.34.112.00.59 | 1 | | Testata Forcella | Fork head | Tete forche | Obere gabelbrueke | Culata horquilla |
| 9 | 020.34.111.80.59 | 1 | | Crociera con canotto | Lowe yoke | Croisiere a/tube fourche | Untere Gabelbrücke | Pletina con tubo |
| 10 | 11.55510.000 | 4 | | Bullone M8x40 | Bolt M8x40 | Boulon M8x40 | Bolzen M8x40 | Tornillo M8x40 |
| 11 | 026.34.018.00.00 | 2 | | Gruppo compressione | Compression unit | Groupe compression | Druckstufengruppe | Grupo compresió n |
| 12 | 026.34.019.00.00 | 2 | | Gruppo estensione | Rebound unit | Ecrou groupe dé tente | Zugstufengruppe | Grupo rebote |
| 13 | 026.34.017.00.00 | 2 | | Tubo interno | Inner tube | Tube inté rieur | Gabel Innenrohr | Tubo interior |
| 14 | 020.34.313.00.00 | 2 | | Anello appoggio stelo + O-Ring | Stem supporting ring + O-Ring | Anneau appui tige + O-Ring | Anlagering für stange + O-Ring | Anillo de apoyo varilla + O-Ring |
| 15 | 031.34.022.00.00 | 2 | | Gruppo tappo | Plug assy | Groupe bouchon | Verschlussgruppe Kpl | Grupo tapó n |
| 16 | 031.34.024.00.00 | 2 | | Distanziale in nylon | Nylon spacer | Entretoise en nylon | Nylon-Distanzstück | Separador de nylon |
| 17 | 031.34.323.00.00 | 2 | | Rosetta | Washer | Rondelle | Federring | Arandela |
| 18 | 031.34.025.00.00 | 2 | | Molla | Spring | Ressort | Feder | Muelle |
| 19 | 031.34.026.00.00 | 2 | | Anello centraggio | Centering ring | Bague de centrage | Zentrierring | Anillo de centraje |
| 20 | 020.34.331.00.00 | 1 | | Piedino dx forcella | R.H. fork foot | Pied de fourche droit | Gabelfuß rechts | Pata horquilla der. |
| 21 | 020.34.308.00.00 | 2 | | Grano | Dowel | Goujon | Stift | Clavija |
| 22 | 020.34.311.00.00 | 1 | | Piedino sx forcella | L.H. fork foot | Pied de fourche gauche | Gabelfuß links | Pata horquilla izq. |
| 23 | 020.34.320.00.00 | 2 | | Boccola Ø49/47 L 20 | Bush Ø49/47 L 20 | Moyeu Ø49/47 L 20 | Büchse Ø49/47 L 20 | Buje Ø49/47 L 20 |
| 24 | 031.34.021.00.00 | 2 | | Stelo | Stem | Tige | Stange | Varilla |
| 25 | 026.34.009.00.00 | 2 | | Fodero | Sleeve | Protection | Schutzstück | Protecció n |
| 26 | 031.34.020.00.00 | 2 | | Boccola ø52/48 L15 | Bush ø52/48 L15 | Moyeu ø52/48 L15 | Büchse ø52/48 L15 | Buje ø52/48 L15 |
| 27 | 020.34.318.00.00 | 2 | | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück | Distanciator |
| 28 | 020.34.317.00.00 | 2 | | Guarnizione | Packing | Joint | Dichtung | Junta |
| 29 | 020.34.316.00.00 | 2 | | Seeger Ø58,45 | Circlip Ø58,45 | Circlip Ø58,45 | Seeger Ø58,45 | Seeger Ø58,45 |
| 30 | 020.34.315.00.00 | 2 | | Raschiapolvere | Dust scraper | Graffe poussiere | Staubabstreifer | Esc. polvo |
| 31 | 020.34.314.00.00 | 2 | | Seeger Ø64,5 Ø2 | Circlip Ø64,5 Ø2 | Circlip Ø64,5 Ø2 | Seeger Ø64,5 Ø2 | Seeger Ø64,5 Ø2 |
| 32 | 031.34.023.00.00 | 2 | | Svincolo molla | Anti-friction spring | Anti-friction pour ressort | Anti-Reibungsfeder | Antifricció n muelle |





- Olio forcella
 - Fork oil
 - Gabelöl
 - Huile de fourche
 - Aceite de horquilla

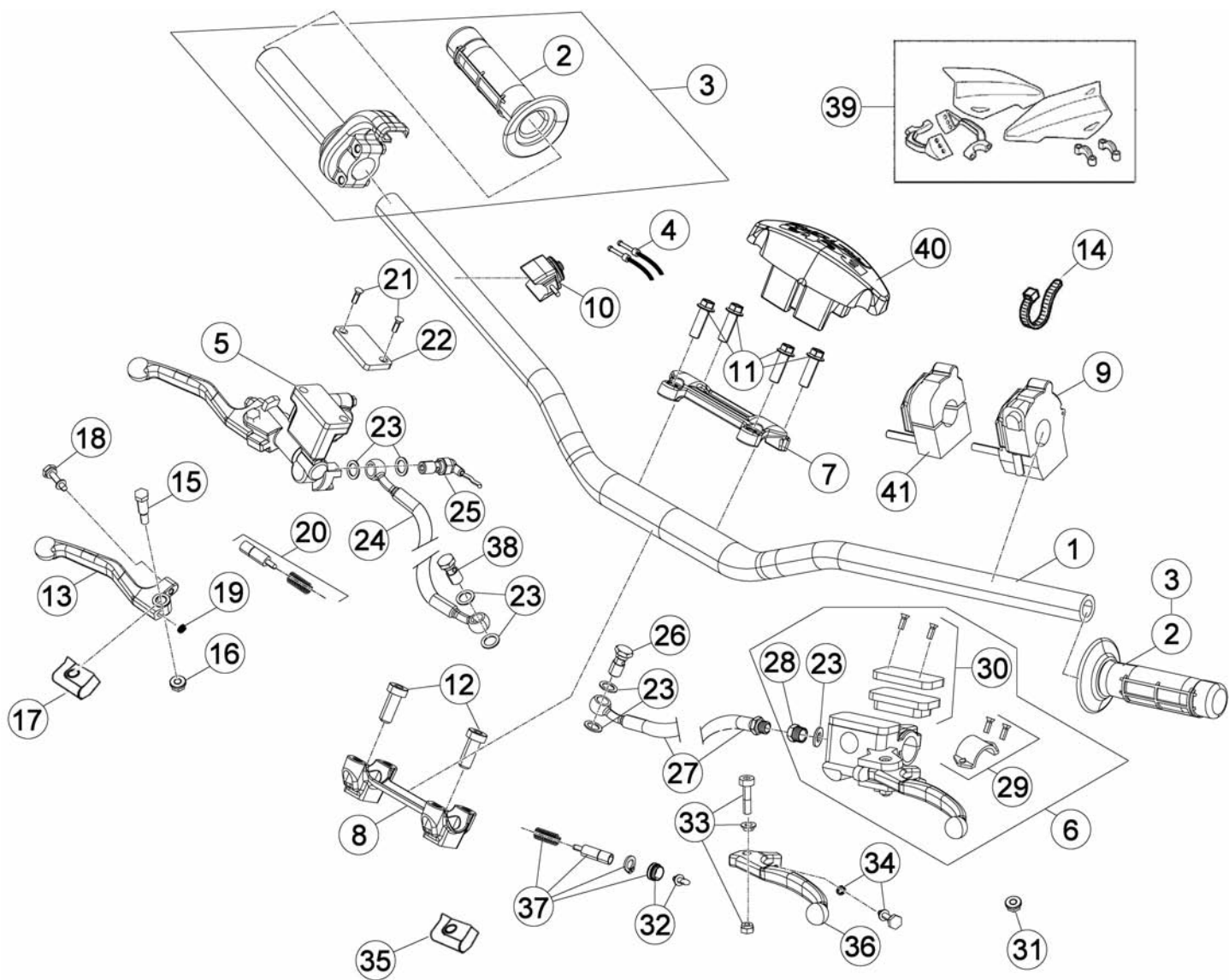
BETA consiglia:
 BETA recommends:
 BETA empfohlen:
 BETA recommenda:
 BETA recomienda:

SAE 6,1

Tav.34

| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numéro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Désignation | Beschreibung | Descrìcion |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|-----------------------|--|-----------------------------|--------------------------|
| | | | | | | | | RACING |
| 1 | 031.34.034.80.00 | 1 | | Forcella completa | Stirrup assy. | Fourchette compl. | Schaltgabel, Kompl. | Horquilla compl. |
| 2 | 031.34.035.80.53 | 1 | | Gamba DX | RH leg | Tube D. | Rechte Beineinheit | Pata derecha |
| 3 | 031.34.036.80.53 | 1 | | Gamba SX | LH leg | Tube G. | Linke Beineinheit | Pata izquierda |
| 4 | 020.34.004.00.00 | 1 | | Dado 20X1,5 | Nut 20X1,5 | Ecrou 20X1,5 | Mutter 20X1,5 | Tuerca 20X1,5 |
| 5 | 11.55440.000 | 1 | | Bullone 8x30 ch10 rs | Bolt 8x30 ch10 rs | Boulon 8x30 ch10 rs | Bolzen 8x30 ch10 rs | Tornillo 8x30 ch10 rs |
| 6 | 11.55510.000 | 4 | | Bullone M8x40 | Bolt M8x40 | Boulon M8x40 | Bolzen M8x40 | Tornillo M8x40 |
| 7 | 10.66420.000 | 1 | | Anello OR 20,22,3,53 NBR | O-Ring 20,22,3,53 NBR | Bague d'é tanché ité 20,22,3,53 NBR | O-Ring 20,22,3,53 NBR | Anillo OR 20,22,3,53 NBR |
| 8 | 020.34.112.00.59 | 1 | | Testata Forcella | Fork head | Tete forche | Obere gabelbrueke | Culata horquilla |
| 9 | 020.34.111.80.59 | 1 | | Crociera con cannotto | Lowe yoke | Croisiere a/tube fourche | Untere Gabelbrücke | Pletina con tubo |
| 10 | 11.55510.000 | 4 | | Bullone M8x40 | Bolt M8x40 | Boulon M8x40 | Bolzen M8x40 | Tornillo M8x40 |
| 11 | 026.34.343.00.00 | 2 | | Fodero | Sleeve | Protection | Schutzstück | Protección |
| 12 | 031.34.020.00.00 | 2 | | Boccola ø52/48 L15 | Bush ø52/48 L15 | Moyeu ø52/48 L15 | Büchse ø52/48 L15 | Buje ø52/48 L15 |
| 13 | 020.34.318.00.00 | 2 | | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück | Distanciador |
| 14 | 020.34.317.00.00 | 2 | | Guarnizione | Packing | Joint | Dichtung | Junta |
| 15 | 020.34.316.00.00 | 2 | | Seeger Ø58,45 | Circlip Ø58,45 | Circlip Ø58,45 | Seeger Ø58,45 | Seeger Ø58,45 |
| 16 | 020.34.315.00.00 | 2 | | Raschiapolvere | Dust scraper | Graffe poussiere | Staubabstreifer | Esc. polvo |
| 17 | 020.34.314.00.00 | 2 | | Seeger Ø64,5 Ø2 | Circlip Ø64,5 Ø2 | Circlip Ø64,5 Ø2 | Seeger Ø64,5 Ø2 | Seeger Ø64,5 Ø2 |
| 18 | 020.34.320.00.00 | 2 | | Boccola Ø49/47 L 20 | Bush Ø49/47 L 20 | Moyeu Ø49/47 L 20 | Büchse Ø49/47 L 20 | Buje Ø49/47 L 20 |
| 19 | 026.34.344.00.00 | 2 | | Stelo | Stem | Tige | Stange | Varilla |
| 20 | 026.34.345.00.00 | 2 | | Sede registro | Adjuster seat | Siège du réglage | Sitz Einstellschraube | Asiento de la regulación |
| 21 | 020.34.331.00.00 | 1 | | Piedino dx forcella | R.H. fork foot | Pied de fourche droit | Gabelfuß rechts | Pata horquilla der. |
| 22 | 020.34.308.00.00 | 2 | | Grano | Dowel | Goujon | Stift | Clavija |
| 23 | 020.34.311.00.00 | 1 | | Piedino sx forcella | L.H. fork foot | Pied de fourche gauche | Gabelfuß links | Pata horquilla izq. |
| 24 | 026.34.346.00.00 | 2 | | Gruppo tappo | Plug assy | Groupe bouchon | Verschlussgruppe Kpl | Grupo tapón |
| 25 | 026.34.347.00.00 | 2 | | Asta | Rod | Tige | Stange | Varilla |
| 26 | 026.34.348.00.00 | 2 | | Dado | Nut | Ecrou | Mutter | Tuerca |
| 27 | 031.34.341.00.00 | 2 | | Gruppo compressione | Compression unit | Groupe compression | Druckstufengruppe | Grupo compresión |
| 28 | 031.34.342.00.00 | 2 | | Gruppo estensione | Rebound unit | Ecrou groupe détente | Zugstufengruppe | Grupo rebote |
| 29 | 026.34.351.00.00 | 2 | | Asta | Rod | Tige | Stange | Varilla |
| 30 | 026.34.352.00.00 | 2 | | Dado | Nut | Ecrou | Mutter | Tuerca |
| 31 | 026.34.353.00.00 | 2 | | Registro gruppo estensione | Rebound unit adjuster | Réglage groupe détente | Einstellung Zugstufengruppe | Regulación grupo rebote |
| 32 | 026.34.354.00.00 | 2 | | Gruppo pistone | Piston assy. | Esemble piston | Gruppe Kolben | Grupo pistón |
| 33 | 026.34.355.00.00 | 2 | | Gruppo guidamolla | Spring guide, assy. | Groupe guide ressort | Gruppe Federführung | Grupo guía resorte |
| 34 | 020.34.334.00.00 | 2 | | Kit molle 4,6K | Springs kit 4,6K | Gr. ressorts 4,6K | Federset 4,6K | Kit muelles 4,6K |
| 35 | 026.34.356.00.00 | 2 | | Gruppo tubi interni | Inner tubes, assy. | Groupe tuyaux int. | Gruppe innerer Gabelrohr | Grupo tubos inter. |
| 36 | 026.34.357.00.00 | 2 | | Gruppo guidastelo | Guide rod assy. | Groupe guide tige | Pumpenstü ckführungsgruppe | Grupo guía espiga |

Tav.35



Tav.35

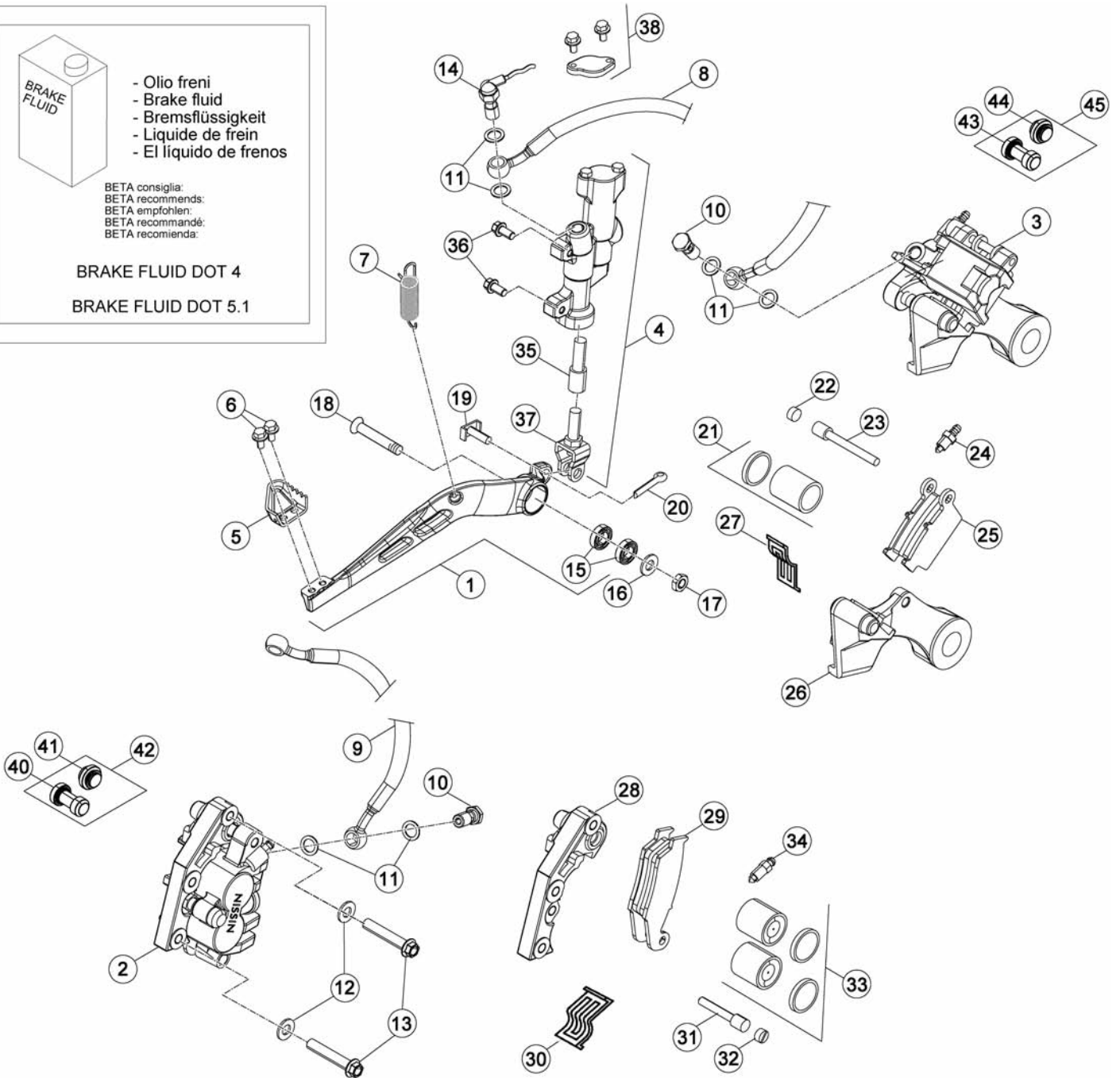
| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numé ro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|--------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 1 | 026.35.000.00.59 | 1 | | Manubrio | Handlebars | Guidon | Lenker | Manillar |
| 2 | 036.35.005.00.00 | 1 | | Coppia manopole | Grips (couple) | Poigné es (couple) | Handgriffpaar | Manecilla (juego) |
| 3 | 031.35.009.80.00 | 1 | | Comando gas con manopole | Throttle controlwith grips | Comm. gaz avec poigné es | Gasdrehgriff mit handgriffpaar | Mando gas con manecillas |
| 4 | 031.35.007.00.00 | 1 | | Trasmisione gas | Throttle transmiss. | Transmission gaz | Gaszug | Transmisión gas |
| 5 | 21.02057.059 | 1 | | Leva freno ant. | Fr. br. lever | Lev. fr. AV. | Vorderradbremshebel | Pal. fr. del. |
| 6 | 020.35.120.82.00 | 1 | | Leva comando frizione | Clutch control lever | Levier de commande embrayage | Kupplungshebel | Palanca mando embrague |
| 7 | 12.08253.000 | 1 | | Cavallotto superiore | Upper u bolt | Etrier sup. | Obere Brü cke | Brida sup. |
| 8 | 12.08263.000 | 1 | | Cavallotto inferiore | Lower u bolt | Etrier infé rieur | Untere Brü cke | Brida inferior |
| 9 | 13.06506.000 | 1 | | Commutatore luci | Lights switch | Commutateur feux | Lichtschalter | Conmutador luces |
| 10 | 18.84981.000 | 1 | | Interruttore avviamento | Starter switch | Commutateur demarrage | Anlasschalter | Interruptor de arranque |
| 11 | 31.64070.000 | 4 | | Vite flangiata 8x30 | Flanged screw 8x30 | Vis à brides 8x30 | Flanschschraube 8x30 | Tornillo rebordeado 8x30 |
| 12 | 31.65626.000 | 2 | | Vite a brugola M10 25 | Allen screw M10 25 | Vis à 6 pans M10 25 | Sechskantschraube M10 25 | Tornillo a llave allen M10 25 |
| 13 | 21.27104.000 | 1 | | Leva freno | Brake lever | Levier du frein | Bremshebel | Palanca de freno |
| 14 | 15.14264.000 | 1 | | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle | Abrazadera |
| 15 | 31.96832.000 | 1 | | Vite leva freno | Brake lever screw | Vis levier frein | Bremshebelschraube | Vite leva freno |
| 16 | 13.30911.000 | 1 | | Dado | Nut | Ecrou | Mutter | Tuerca |
| 17 | 16.33841.000 | 1 | | Coprileva | Lever cover | Couvre levier | Hebeldeckel | Cubre-palanca |
| 18 | 31.88604.000 | 1 | | Vite regol. leva | Adjusting screw | Vis régl age | Einstellschrauben | Tornillo reg. |
| 19 | 22.38704.000 | 1 | | Molla registro leva freno ant. | Front brake lever adjust spring | Ressort enregistrement levier | Regelfeder vorderradbremse | Muelle regul. bomba freno |
| 20 | 20.08258.000 | 1 | | Pistoncino completo pompa | Piston assy, pump | Piston compl. pompe | Kolben klpt. Pumpe | Piston completo bomba |
| 21 | 31.23410.052 | 2 | | Vite fiss. coperchio | Cover sec. screw | Vis de fix. couvercle | Schraube | Tornillo |
| 22 | 031.36.003.82.00 | 1 | | Coperchio pompa freno | Brake pump cover | Couvercle pompe frein | Deckel Bremspumpe | Tapa bomba freno |
| 23 | 16.50510.000 | 8 | | Guarnizione 10x15x1 in rame | Gasket 10x15x1 copper | Joint 10x15x1 cuivre | Dichtung 10x15x1 Kupfer | Junta 10.15.1 (cobre) |
| 24 | 29.09108.000 | 1 | | Tubo Freno Ant. | Front brake tube | Tuyau du frein AV. | Vordere Bremsleitung | Tubo freno delantero |
| 25 | 18.89621.000 | 1 | | Interruttore stop | Stop switch | Interrupteur stop | Stopschalter | Interruptor stop |
| 26 | 11.65040.000 | 1 | | Bullone forato 10x1 x tubo freno | Special bolt | Boulon 10x1 x tube frein | Hohlschraube F.Bremse | Tornillo esp. talad.10.1 |
| 27 | 020.35.021.00.00 | 1 | | Tubo frizione | Clutch tube | Canalisation embrague | Kupplungsrohr | Tubo embrague |
| 28 | 020.35.032.00.00 | 1 | | Raccordo | Joint | Raccord | Stutzen | Racor |
| 29 | 020.35.025.00.00 | 1 | | Cavallotto | Bolt | Etrier | Brü cke | Brida |
| 30 | 020.35.023.00.00 | 1 | | Coperchio pompa frizione | CLutch pump cover | Couvercle pompe embrayage | Deckel Kupplungspumpe | Tapa bomba embrague |
| 31 | 020.35.028.00.00 | 1 | | Antiemulsione | Antiemulsion | Antiemulsion | Eulsionswidriger | Antiemulsion |
| 32 | 020.35.029.00.00 | 1 | | Puntalino leva pompa | Push piece | Piece de pression | Druckstück | Varilla de presión |
| 33 | 020.35.024.00.00 | 1 | | Perno leva | Lever pin | Goujon levier | Hebelstift | Perno palanca |
| 34 | 020.35.030.00.00 | 1 | | Guidamolla | Spring guide | Guide ressort | Federführung | Guia resorte |
| 35 | 020.35.027.00.00 | 1 | | Gomma protezione leva | Lever protection grommet | Caoutchouc protection levier | Gummi Hebelschutz | Goma protección n palanca |
| 36 | 020.35.022.00.00 | 1 | | Leva frizione nuda | Clutch lever, only | Levier d' embrayage nue | Kupplungshebel | Palanca embrague |
| 37 | 020.35.026.00.00 | 1 | | Kit pistoncino pompa | Piston kit master cyl. | Kit piston. maî tre cyl. | Kolbensatz hauptbremszylinder | Kit pistón bomba |
| 38 | 11.65053.000 | 1 | | Bullone forato 10x1,25 | Special bolt 10x1,25 | Boulon 10x1,25 tube frein | Hohlschraube F.Bremse 10x1,25 | Tornillo esp. talad. 10x1,25 |
| 39 | 026.46.005.82.97 | 1 | RACING | Kit paramani | Hand guards kit | Kit pare-mains | Kit Handshutz | Kit para manos |
| 40 | 031.35.001.00.00 | 1 | | Protezione manubrio | Handlebar protection | Protection guidon | Lenkerschutz | Protección manillar |
| 41 | 031.40.003.00.00 | 1 | RACING | Dispositivo switch mappa CDI | Switch for double map CDI | Selecteur mappe CDI | Mappingschalter CDI | Conmutador para cambiar el |



- Olio freni
- Brake fluid
- Bremsflüssigkeit
- Liquide de frein
- El liquido de frenos

BETA consiglia:
 BETA recommends:
 BETA empfohlen:
 BETA recommande:
 BETA recomienda:

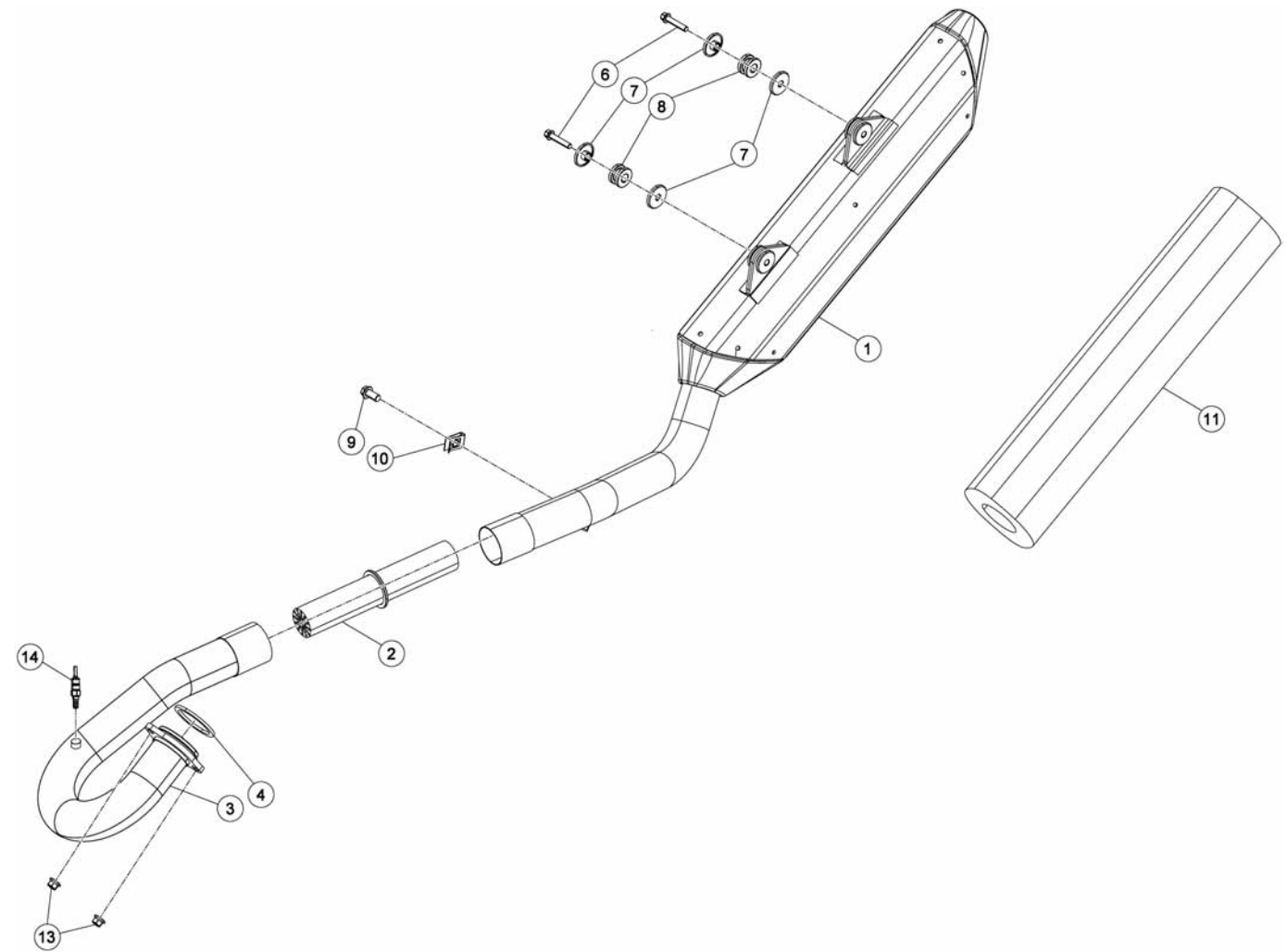
BRAKE FLUID DOT 4
BRAKE FLUID DOT 5.1



Tav.36

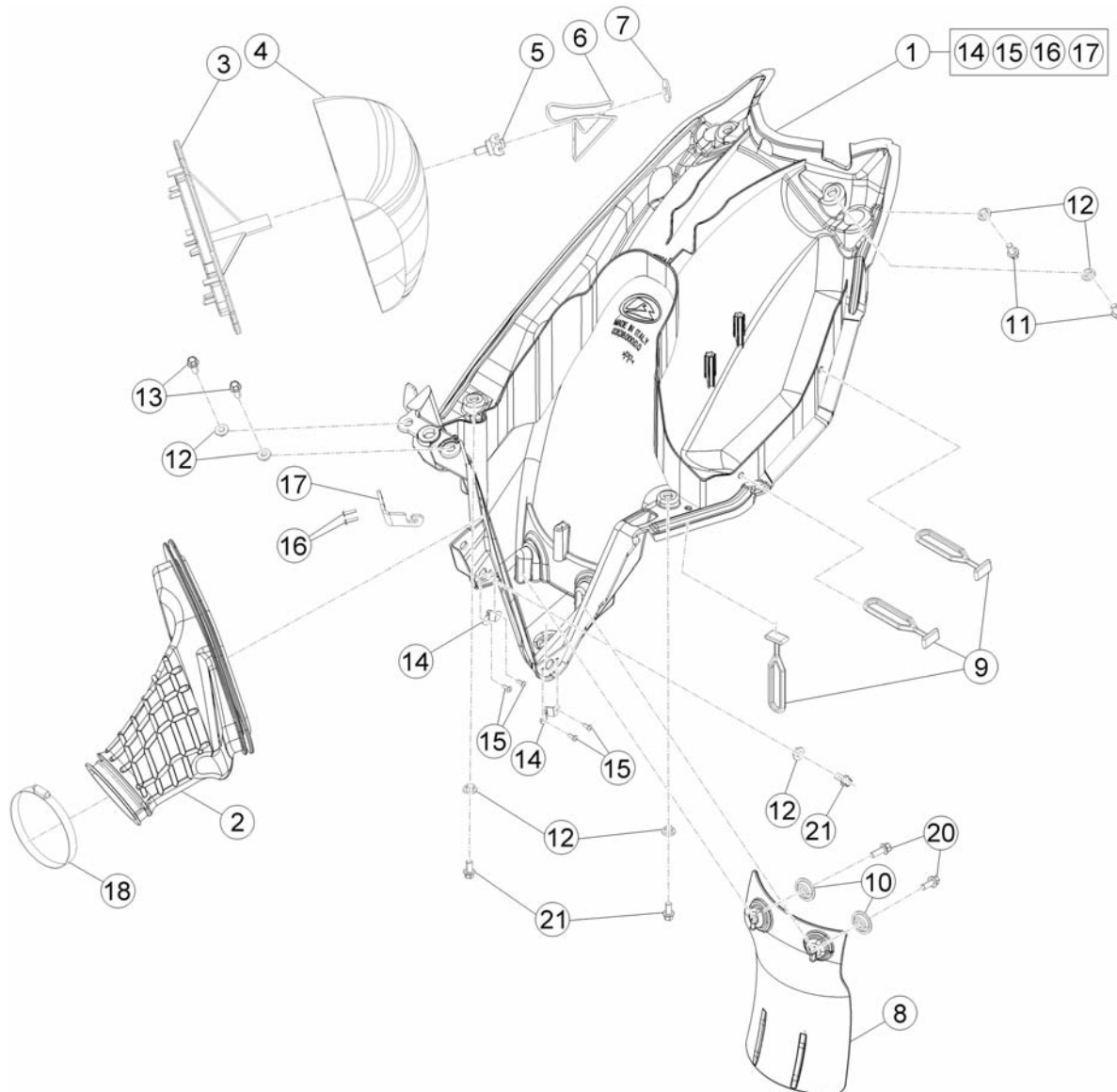
| Pos Loc Ps Pos | Numero Number Numéro Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|----------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------|--|------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1 | 020.36.001.80.00 | 1 | | Pedale freno | Brake pedal | Pé dale frein | Fussbremspedal | Pedal freno |
| 1 | 020.36.001.80.59 | 1 | RACING | Pedale freno | Brake pedal | Pé dale frein | Fussbremspedal | Pedal freno |
| 2 | 25.03056.000 | 1 | | Pinza freno anteriore | Front disk brake caliper | Etrier de frein AV. | Bremszange-Scheibe | Pinza freno del. |
| 3 | 25.03066.000 | 1 | | Pinza freno posteriore | Rear disk brake caliper | Etrier de frein AR. | Bremszange | Pinza del freno tras. |
| 4 | 25.91178.000 | 1 | | Pompa freno posteriore | Rear brake cylinder | Maî tre cylindre frein ar. | Hauptbremszylinder Hinterradbremse | Bomba freno trasero |
| 5 | 22.90053.000 | 1 | | Mozzetto | Hub | Moyeu | Nabe | Cubo |
| 6 | 11.46251.000 | 2 | | Bullone flangiato M5x12 | Head Flanged bolt M5x12 | Boulon Bridé M5x12 | Bundbolzen M5x12 | Bulón con Brida M5x12 |
| 7 | 22.48813.000 | 1 | | Molla ritorno pedale freno | Brake pedal spring | Ressort Pé dale Frein | Feder Fussbremspedal | Muelle pedal de freno |
| 8 | 29.09428.000 | 1 | | Tube Freno Posteriore | Rear brake tube | Tuyau du frein AR. | Hintere Bremsleitung | Tube freno trasero |
| 9 | 29.09108.000 | 1 | | Tube Freno Ant. | Front brake tube | Tuyau du frein AV. | Vordere Bremsleitung | Tube freno delantero |
| 10 | 11.65053.000 | 2 | | Bullone forato 10x1,25 | Pierced bolt 10x1,25 | Boulon avec trou 10x1,25 | Bolzen 10x1,25 | Tornillo 10x1,25 |
| 11 | 16.50510.000 | 6 | | Guarnizione 10x15x1 in rame | Gasket 10x15x1 copper | Joint 10x15x1 cuivre | Dichtung 10x15x1 Kupfer | Junta 10.15.1 (cobre) |
| 12 | 27.49500.000 | 2 | | Rondella 8x18 | Washer 8x18 | Rondelle 8x18 | U.Scheibe 8x18 | Arandela 8x18 |
| 13 | 11.55690.000 | 2 | | Bullone M8x45 ch10 rs | Bolt M8x45 ch10 rs | Boulon M8x45 ch10 rs | Bolzen M8x45 ch10 rs | Tornillo M8x45 ch10 rs |
| 14 | 18.89621.000 | 1 | | Interruttore stop | Stop switch | Interrupteur stop | Stopschalter | Interruptor stop |
| 15 | 12.93388.000 | 2 | | Cuscinetto 8x22x7 | Bearing 8x22x7 | Roulement 8x22x7 | Lager 8x22x7 | Cojinete 8x22x7 |
| 16 | 27.49500.000 | 1 | | Rondella 8x18 | Washer 8x18 | Rondelle 8x18 | U.Scheibe 8x18 | Arandela 8x18 |
| 17 | 13.17020.000 | 1 | | Dado autoblocc. Basso M8 | Nut M8 | Ecrou M8 | Mutter M8 | Tuerca M8 |
| 18 | 31.63985.000 | 1 | | Vite TSPCE 8.50 cl 10.9 | Screw TSPCE 8.50 cl 10.9 | Vis TSPCE 8.50 cl 10.9 | Schraube TSPCE 8.50 cl 10.9 | Tornillo TSPCE 8.50 cl 10.9 |
| 19 | 25.41830.000 | 1 | | Forcellino | Clip | Ressort | Fixiergabel | Horquilla |
| 20 | 12.81995.000 | 1 | | Copiglia 2x15 | Split pin 2x15 | Goupille 2x15 | Splint 2x15 | Grupilla 2x15 |
| 21 | 20.02717.000 | 1 | | Kit pistoncini e guarniz. Pinza Grano | Piston e oil seal for pliers | Jeu petit pistons et joint pince | Reparatursatz Bremszange | Juego piston y guarnicion pinza |
| 22 | 31.96821.000 | 1 | | Grano | Dowel | Goujon | Stift | Clavija |
| 23 | 25.41860.000 | 1 | | Perno ancoraggio pastiglia | Pin hanger | Pivot ancrage | Halter brehsbelage | Varilla esp. Pastillas pinzas |
| 24 | 28.91002.000 | 1 | | Sfiato | Breather | Reniflard | Entlüfter | Respiradero |
| 25 | 25.25362.000 | 1 | | Pastiglie freno post. | Rear brake pads | Pastill. de freins AR. | Hinterebremsbelag | Pastillas frenos tras. |
| 26 | 020.36.011.00.00 | 1 | | Staffa supporto pinza | Caliper support bracket | Bride support étrier | Bremssattelbefestigung | Brida soporte pinza |
| 27 | 22.32208.000 | 1 | | Molla ferma pastiglie pinza | Brake pads spring for pliers | Ressort arret plaquettes | Haltefeder | Muelle pastillas pinza |
| 28 | 020.36.012.00.00 | 1 | | Staffa supporto pinza | Caliper support bracket | Bride support étrier | Bremssattelbefestigung | Brida soporte pinza |
| 29 | 25.25365.000 | 1 | | Pastiglie freno ant. - coppia | Front brake pads - pair | Copule pastill. de freins AV. | Vorderbremsbelag | Pastillas frenos del. |
| 30 | 22.32207.000 | 1 | | Molla ferma pastiglie pinza | Brake pads spring for pliers | Ressort arret plaquettes | Haltefeder | Muelle pastillas pinza |
| 31 | 25.41859.000 | 1 | | Perno ancoraggio pastiglia | Pin hanger | Pivot ancrage | Halter brehsbelage | Varilla esp. Pastillas pinzas |
| 32 | 31.96821.000 | 1 | | Grano | Dowel | Goujon | Stift | Clavija |
| 33 | 20.02716.000 | 1 | | Kit pistoncini e guarniz. Pinza Sfiato | Piston e oil seal for pliers | Jeu petit pistons et joint pince | Reparatursatz Bremszange | Juego pistón y guarnicion pinza |
| 34 | 28.91001.000 | 1 | | Sfiato | Breather | Reniflard | Entlüfter | Respiradero |
| 35 | 20.08276.000 | 1 | | Kit pistoncino pompa post. | Piston kit rear master cyl. | Kit piston. maî tre cyl. AR. | Kolbensatz hinterhauptbremszylinder | Kit pistón bomba tras. |
| 36 | 31.30750.000 | 2 | | Vite M6x16 | Screw M6x16 | Vis M6x16 | Schraube M6x16 | Tornillo M6x16 |
| 37 | 20.08277.000 | 2 | | Kit leva | lever kit | Jeu levier | Hebelsatz | Juego palanca |
| 38 | 20.08275.000 | 1 | | Kit serbatoio pompa | Kit, pump tank | Kit reservoir pompe | Deckel pumpstange | Kit deposito bomba |
| 40 | 036.36.002.00.00 | 1 | | Protezione | Protection | Protection | Schutzstü ck | Protección |
| 41 | 036.36.003.00.00 | 1 | | Protezione | Protection | Protection | Schutzstü ck | Protección |
| 42 | 036.36.006.82.00 | 1 | | Kit protezioni anteriore | Front protections kit | Jeu protections avant | Kit Vorne Schutzstü ck | Juego protecció nes delanteras |
| 43 | 036.36.004.00.00 | 1 | | Protezione | Protection | Protection | Schutzstü ck | Protección |
| 44 | 036.36.005.00.00 | 1 | | Protezione | Protection | Protection | Schutzstü ck | Protección |
| 45 | 036.36.007.82.00 | 1 | | Kit protezioni posteriore | Rear protections kit | Jeu protections arrière | Kit Hintere Schutzstü ck | Juego protecció nes traseras |

Tav.37



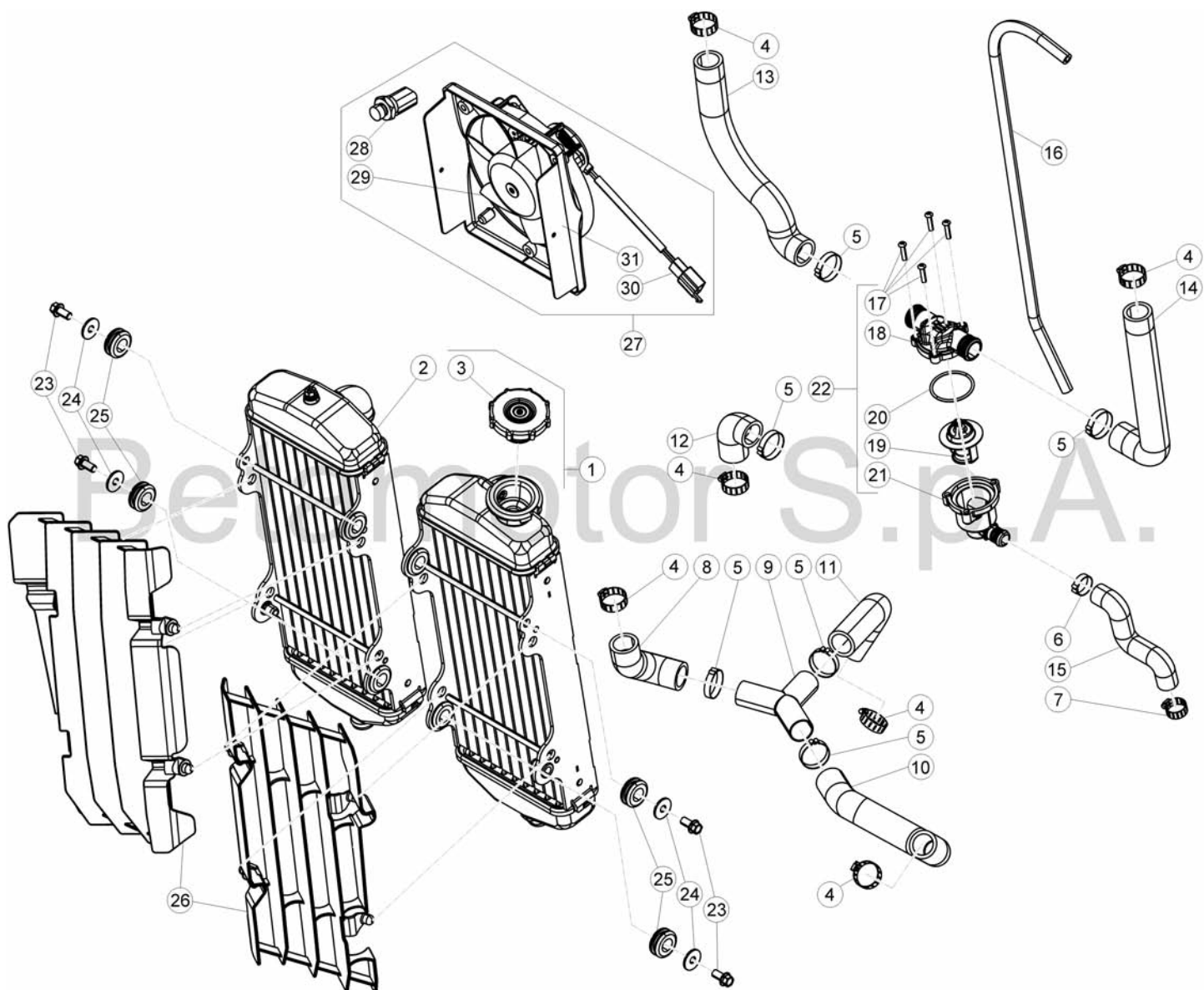
| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numéro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descripció n |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|------------------------------|--------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| 1 | 031.37.000.80.00 | 1 | | Silenziatore completo | Silencer complete | Silencieux complet | Endschalldämpfer | Silenciador completo |
| 2 | 020.37.008.00.00 | 1 | | Catalizzatore | Catalyst | Catalyseur | Katalysator | Catalizador |
| 3 | 031.37.032.00.00 | 1 | 350-390cc | Collettore di scarico | Exhaust manifold | Collecteur d' échapp. | Abgaskrü mmer | Colector de escape |
| 3 | 031.37.009.00.00 | 1 | 430-480cc | Collettore di scarico | Exhaust manifold | Collecteur d' échapp. | Abgaskrü mmer | Colector de escape |
| 4 | 020.37.004.00.00 | 1 | | Guarnizione scarico | Exhaust manifold gasket | Joint coll. Ech. | Dichtung Abgaskrü mmer | Junta colector de escape |
| 6 | 11.50300.000 | 2 | | Bullone 6x30 ch rs | Bolt 6x30 ch rs | Boulon 6x30 ch rs | Bolzen 6x30 ch rs | Tornillo 6x30 ch rs |
| 7 | 13.49187.000 | 4 | | Scodellino | Stop washer | Rondelle d' ar | Federaufnahme | Platillo |
| 8 | 28.91946.000 | 2 | | Silentbloc | Silentbloc | Silentbloc | Puffer | Silent-block |
| 9 | 11.48025.000 | 1 | | Vite M6x16 RS CH8 | Screw M6x16 RS CH8 | Vis M6x16 RS CH8 | Schraube M6x16 RS CH8 | Tornillo M6x16 RS CH8 |
| 10 | 25.60311.000 | 1 | | Piastrina elastica M6 | Spring plate M6 | Plaqueette é lastique M6 | Plättchen M6 | Pletina elástica M6 |
| 11 | 020.37.099.80.00 | 1 | | Kit revisione silenziatore | Kit for silencer overhauling | Kit ré v. Silencieux | Reparatursatz Schalldämpfer | Kit revisió n silenciador |
| 13 | 13.17121.000 | 2 | | Dado speciale M8 | Special nut M8 | Ecrou spéciale M8 | Spezialmutter M8 | Tuerca especial M8 |
| 14 | 029.13.010.00.00 | 1 | | Sonda lambda | Oxygen sensor | Sonde lambda | Lambdasonde | Sonda lambda |

Tav.38



| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numé ro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpiò n |
|--------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|
| 1 | 026.38.008.80.59 | 1 | | Scatola filtro completa | Air cleaner box | Boî tier filtre à air | Lufffiltergehä use | Caja filtro de aire |
| 2 | 031.38.003.00.00 | 1 | | Manicotto scatola filtro | Filter box sleeve | Manchon boî te du filtre | Filtergehä usemuffe | Manguito caja filtro |
| 3 | 031.38.002.00.00 | 1 | | Gabbia filtro aria | Filter cage | Grille filtre aire | Filter kafig | Jaula filtro aire |
| 4 | 031.38.001.00.00 | 1 | | Filtro aria | Air filter | Filtre à air | Lufffilter | Filtro de aire |
| 5 | 25.57197.000 | 1 | | Perno richiamo ferma-filtro | Filter pin | Pivot filtre | Filtershalter | Pin Eje filtro |
| 6 | 020.38.021.00.00 | 1 | | Molla fermafiltro | Filter spring | Ressort filtre | Filter Feder | Muelle filtro |
| 7 | 27.74800.000 | 1 | | Rondella autobloccante 9 | Washer 9 | Rondelle 9 | Scheibe 9 | Arandela 9 |
| 8 | 25.24416.159 | 1 | | Paraspruzzi | Splash guard | Pare-boue | Kotflü gellappen | Gomas aislantes |
| 9 | 16.34907.000 | 3 | | Gommino | Rubber buffer | Caoutchouc | Gummi | Goma |
| 10 | 27.74786.000 | 2 | | Rondella bombata | Kasher | Rondelle | Scheibe | Arandela |
| 11 | 31.79960.000 | 2 | | Vite autofilettante 6x15 | Self tapping screw 6x15 | Vis taraud 6x15 | Schraube, Blech 6x15 | Tornillo autorosc. 6x15 |
| 12 | 13.54820.000 | 7 | | Distanziale 6,5x9,0x13,5 | Spacer 6,5x9,0x13,5 | Entretoise 6,5x9,0x13,5 | Distanzstü ck 6,5x9,0x13,5 | Distancidor 6,5x9,0x13,5 |
| 13 | 11.47015.000 | 2 | | Bullone M6x12 | Bolt M6x12 | Boulon M6x12 | Bolzen M6x12 | Tornillo M6x12 |
| 14 | 026.38.004.00.00 | 2 | | Ricettacolo | Receptacle | Rè ceptacle | Behä lter | Receptaculo |
| 15 | C18.19.009.00.00 | 4 | | Rivetto a strappo 2,4x8 all. | Rivet 2,4x8 | Rivet 2,4x8 | Niet 2,4x8 | Remache 2,4x8 |
| 16 | 27.33803.000 | 2 | | Rivetto a strappo 3x12 | Rivet 3x12 | Rivet 3x12 | Niet 3x12 | Remache 3x12 |
| 17 | 020.38.002.00.00 | 1 | | Staffa | Bracket | Bras | Halterung | Brida |
| 18 | 15.14606.000 | 1 | | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle | Abrazadera |
| 20 | 31.30815.000 | 2 | | Vite autofilettante 6x20 | Self tapping screw 6x20 | Vis taraud 6x20 | Schraube, Blech 6x20 | Tornillo autorosc. 6x20 |
| 21 | 11.48025.000 | 3 | | Bullone 6x16 ch 8 rs | Bolt 6x16 ch 8 rs | Boulon 6x16 ch 8 rs | Bolzen 6x16 ch 8 rs | Tornillo 6x16 ch 8 rs |

Tav.39

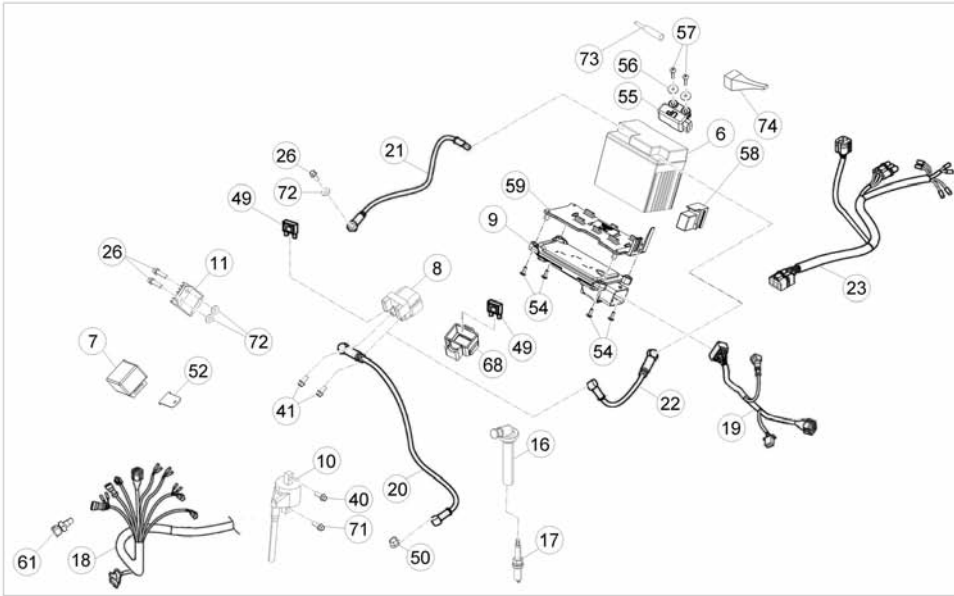


© Copyright 2016 Betamotor S.p.A.

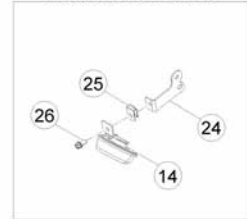
Tav.39

| Pos Loc Ps Pos | Numero Number Numéro Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|----------------|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| 1 | 020.39.110.00.00 | 1 | | Radiatore Sx | L.H. radiator | Radiateur G. | L., Kühler | Radiador iz. |
| 2 | 020.39.000.00.00 | 1 | | Radiatore Dx | R.H. radiator | Radiateur D. | R., Kühler | Radiador der. |
| 3 | 020.39.111.00.00 | 1 | | Tappo radiatore | Radiator plug | Bouchon radiateur | Kühlerdeckel | Tapa de radiador |
| 4 | 15.15240.000 | 6 | | Fascetta 19/28 | Clamp 19/28 | Collier 19/28 | Schelle 19/28 | Abrazadera 19/28 |
| 5 | 020.39.008.00.00 | 6 | | Fascetta 24 | Clamp 24 | Collier 24 | Schelle 24 | Abrazadera 24 |
| 6 | 020.39.009.00.00 | 1 | | Fascetta 17 | Clamp 17 | Collier 17 | Schelle 17 | Abrazadera 17 |
| 7 | 15.15220.000 | 1 | | Fascetta 12/22 | Clamp 12/22 | Collier 12/22 | Schelle 12/22 | Abrazadera 12/22 |
| 8 | 020.39.006.00.00 | 1 | | Tubo inferiore radiatore dx | RH lower radiator tube | Tube radiateur droit inf. | Wasserschlauch Kühler unten/li. | Tubo radiador derecho inferior |
| 9 | 020.39.020.00.00 | 1 | | Raccordo a Y | Y joint.p. | Raccord a Y | Y Stutzen | Racor a Y |
| 10 | 020.39.005.00.00 | 1 | | Tubo inferiore radiatore sx | LH lower radiator tube | Tube radiateur gauche inf. | Wasserschlauch Kühler unten/re. | Tubo radiador izquierdo inferior |
| 11 | 031.39.007.00.00 | 1 | | Tubo pompa acqua | Water pump pipe | Tube pompe eau | Leitung wasserpumpe | Tubo bomba agua |
| 12 | 031.39.011.00.00 | 1 | | Tubo termostato inf. dx. | Thermostat hose R.H. lower | Tube interrupteur thermique inf. dr. | Thermostatschlauch unten rechts | Tubo termostato inf. der. |
| 13 | 031.39.009.00.00 | 1 | | Tubo termostato sup. dx. | Thermostat hose R.H. upper | Tube interrupteur thermique sup. dr. | Thermostatschlauch oben rechts | Tubo termostato sup. der. |
| 14 | 031.39.008.00.00 | 1 | | Tubo termostato sup. sx. | Thermostat hose L.H. upper | Tube interrupteur thermique sup. g. | Thermostatschlauch oben links | Tubo termostato sup. izq. |
| 15 | 031.39.010.00.00 | 1 | | Tubo termostato inf. sx. | Thermostat hose L.H. lower | Tube interrupteur thermique inf. g. | Thermostatschlauch unten links | Tubo termostato inf. izq. |
| 16 | 020.39.015.00.00 | 1 | | Tubo sovrappressione | Overpressure hose | Tuyau surpression | Kühlerschlauch Überdruck | Tubo sobre presión |
| 17 | 031.39.017.50.00 | 4 | | Vite speciale M3,5X18 | Special screw M3,5X18 | Vis spéciale M3,5X18 | Spezialschraube M3,5X18 | Tornillo especial M3,5X18 |
| 18 | 031.39.016.00.00 | 1 | | Coperchio termostato | Thermostat cover | Couvercle du thermostat | Thermostatabdeckung | Tapa del termostato |
| 19 | 020.39.013.00.00 | 1 | | Termostato | Bimetal, thermostatic | Thé rmostat | Thermostat | Termostato |
| 20 | 10.66830.000 | 1 | | Anello or 32.2 | O-Ring 32.2 | Bague d' é tanché ité 32.2 | O-Ring 32.2 | Anillo OR 32.2 |
| 21 | 031.39.015.00.00 | 1 | | Contenitore termostato | Thermostat container | Logement interrupteur thermique | Rahmen Thermostatschlauch | Plástico termostato |
| 22 | 031.39.014.80.00 | 1 | | Termostato completo | Thermostat, assy | Thermostat complet | Thermostat komplett | Termostato compl. |
| 23 | 11.47015.000 | 4 | | Bullone M6x12 | Bolt M6x12 | Boulon M6x12 | Bolzen M6x12 | Tornillo M6x12 |
| 24 | 27.43250.000 | 4 | | Rondella 6x24 | Washer 6x24 | Rondelle 6x24 | U.Scheibe 6x24 | Arandela 6x24 |
| 25 | 16.34911.000 | 4 | | Gommino | Rubber buffer | Caoutchouc | Gummi | Goma |
| 26 | 031.39.003.00.51 | 1 | | Coppia griglie radiatore | Pair radiator grills | Couple calandres | Kühlergrillpaar | Par rejas del radiador |
| 27 | 031.46.024.82.00 | 1 | | Kit elettroventola | Electric fan kit | Jeu electro-ventilateur | Elektroluterradsatz | Kit electroventilador |
| 28 | 020.40.007.00.00 | 1 | | Termointerruttore | Thermal switch | Thermo-ré gulateur | Umschalter | Interruptor té rmico |
| 29 | 14.01040.000 | 1 | | Elettroventola | Electric fan | Electro-ventilateur | Elektroluterrad | Electroventilador |
| 30 | 18.01596.000 | 1 | | Impianto elettroventola | Electric fan system | Circuit electro-ventilateur | Anlage Elektroluterrad | Instalacion electroventilador |
| 31 | 031.39.013.15.00 | 2 | | Supporto elettroventola | Heater fan support | Support electro-ventilateur | Halterung Elektroluterrad | Soporte electroventilador |

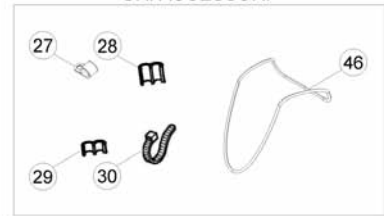
GR. COMPONENTI ELETTRICI/CABLAGGI



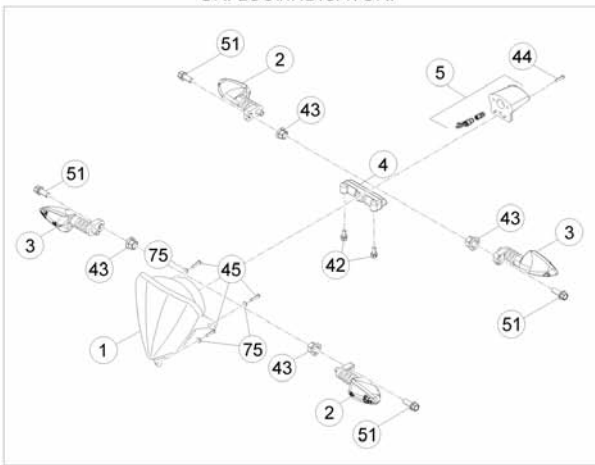
GR. AVV. ACUSTICO



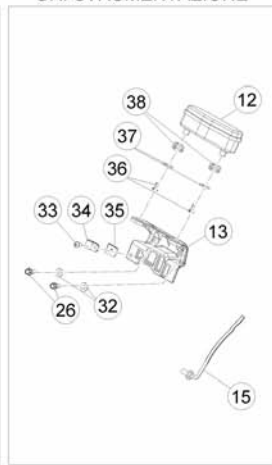
GR. ACCESSORI



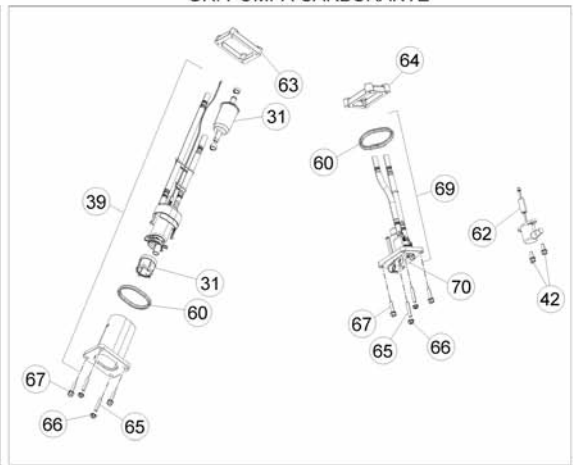
GR. LUCI/INDICATORI



GR. STRUMENTAZIONE



GR. POMPA CARBURANTE



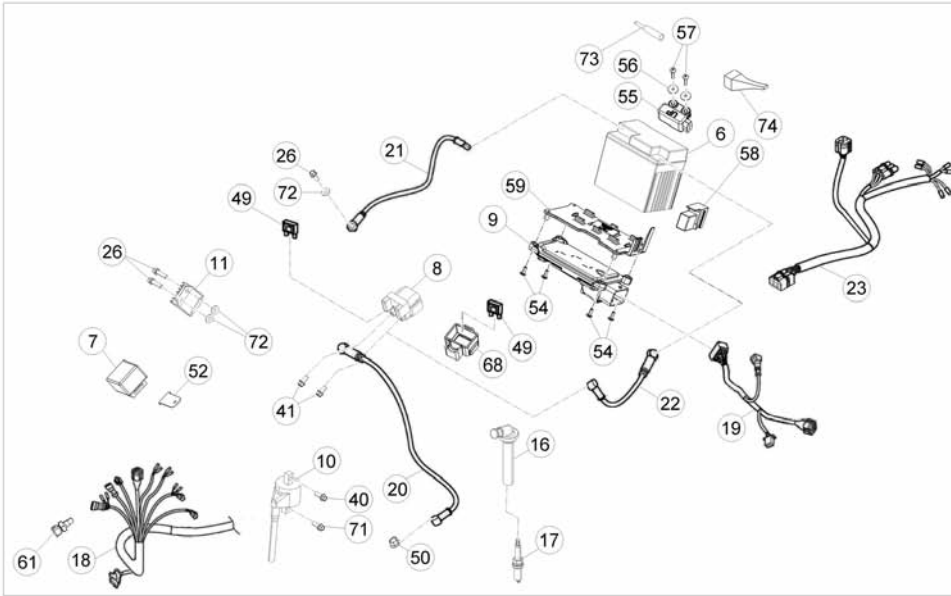
Tav.40

| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numéro Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|--------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|--|---|
| 1 | 031.40.006.00.00 | 1 | | Gruppo ottico | Headlamp | Projecteur | Scheinwerfer | Faro del. |
| 2 | 020.40.061.00.00 | 2 | | Indicatore dir. ant. sx.-post. Dx | Turn signal L.H.front-R.H.rear | Clignotant av.g.-ar.dr. | Blink. Vorderer links-Hinterer rechts | Indicador del. izq.-tras. der. |
| 3 | 020.40.060.00.00 | 2 | | Indicatore dir. ant. dx.-post. Sx | Turn signal R.H.front-L.H.rear | Clignotant av.dr.-ar.g. | Blink.Vorderer rechts-Hinterer links | Indicador del. der.-tras. izq. |
| 4 | 020.40.030.80.00 | 1 | | Fanalino posteriore a led | LED tail lamp | Feu AR. à diodes | LED-Rücklicht | Piloto a LED |
| 5 | 020.40.020.00.00 | 1 | | Luce Targa | Plate illumination | Éclairage De Plaque | Kennzeichen-Beleuchtung | Illuminació n Placa |
| 6 | 11.15416.000 | 1 | | Batteria | Battery | Batterie | Batterie | Bateria |
| 7 | 18.84948.000 | 1 | | Intermittenza | Unit turn signal lamps | Disp. comm. clignot. | Blinkgeber | Disp. intermitentes |
| 8 | 27.28471.000 | 1 | | Relais | Relay | Relais | Relay | Relé |
| 9 | 031.40.015.10.00 | 1 | | Centralina digitale da programmare | Unprogrammed CDI unit | Bobine digital (C.D.I.) à programmer | Unprogrammierten CDI-Einheit | Centralita digital no programada |
| 10 | 031.40.021.37.00 | 1 | | Bobina accensione | Ignition coil | Bobine allumage | Zuendspule | Bobina de encendido |
| 11 | 031.40.025.37.00 | 1 | | Regolatore | Regulator | Régulateur | Regler | Regulador |
| 11 | 031.40.076.37.00 | 1 | ■ | Regolatore | Regulator | Régulateur | Regler | Regulador |
| 12 | 031.40.023.00.00 | 1 | | Strumento digitale | Digital instrument | Instrument numérique | Digitalinstrument | Instrumento digital |
| 13 | 031.40.011.00.00 | 1 | | Supporto strumento | Instrument holder | Support instruments | Instrumentenhalter | Soporte instrumentos |
| 14 | 007.40.050.00.00 | 1 | | Avvisatore acustico | Warning horn | Avertisseur sonore | Hupe | Claxon |
| 15 | 28.79013.000 | 1 | | Sensore REED | REED sensor | Sensor REED | Sensor | Sensor REED |
| 16 | 006.10.055.00.00 | 1 | | Cappuccio candela | Spark plug cap | Capuchon/couvercle bougie | Zündkerzenkappe | Capuchón de la bujía |
| 17 | 006.10.050.00.00 | 1 | | Candela M12X1,25 | Spark plug M12X1,25 | Bougie M12X1,25 | Zündkerze M12X1,25 | Bujía M12X1,25 |
| 18 | 031.40.041.00.00 | 1 | | Impianto centrale | Electric equipment | Installation centrale | Zentraler Kabelbaum | Instalacion central |
| 19 | 031.40.019.80.00 | 1 | | Gruppo cavetti centralina iniezione | Injection power unit harness | Groupe fils centrale injection | Kabelleinheit Steuergerät Einspritzung | Conjunto cables centralita de inyección |
| 20 | 031.40.038.00.00 | 1 | | Cavetto relé avviamento | Starter relay cable | Câble relais de demarrage | Anlassrelaiskabel | Cable relé de arranque |
| 21 | 020.40.002.00.00 | 1 | | Cavetto di massa | Ground cable | Cable masse | Masse kabel | Cable masa |
| 22 | 020.40.003.00.00 | 1 | | Cavo batteria-relé | Battery-Relay cable | Cable batterie-relais | Kabel Batterie-Relais | Cable Batería a-Relé |
| 23 | 031.40.042.00.00 | 1 | | Impianto posteriore | Rear harness | Circuit post. | Anlage hinten | Instalación tras. |
| 24 | 28.97255.000 | 1 | | Staffa supporto claxon | Horn support bracket | Bride support avertisseur | Hupebefestigung | Brida soporte claxon |
| 25 | 25.60311.000 | 1 | | Piastrina elastica M6 | Spring plate M6 | Plaquette élastique M6 | Plättchen M6 | Pletina elástica M6 |
| 26 | 11.47015.000 | 6 | | Bullone M6x12 | Bolt M6x12 | Boulon M6x12 | Bolzen M6x12 | Tornillo M6x12 |
| 27 | 15.14654.000 | 1 | | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle | Abrazadera |
| 28 | 25.24442.000 | 1 | | Passacavo 6/8 | Fair lead 6/8 | Passe-fils 6/8 | Kabelführung 6/8 | Pasa-cable 6/8 |
| 29 | 25.24443.000 | 3 | | Passacavo 6/6 | Fair lead 6/6 | Passe-fils 6/6 | Kabelführung 6/6 | Pasa-cable 6/6 |
| 30 | 15.14264.000 | 1 | | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle | Abrazadera |
| 31 | 031.40.043.82.00 | 1 | | Kit filtri pompa benzina | Fuel pump filters kit | Jeu filtres pompe carburant | Bausatz Benzinpumpenfilter | Kit filtros bomba gasolina |
| 32 | 13.54820.000 | 2 | | Distanziale 6,5x9,0x13,5 | Spacer 6,5x9,0x13,5 | Entretoise 6,5x9,0x13,5 | Distanzstück 6,5x9,0x13,5 | Distanciadador 6,5x9,0x13,5 |
| 33 | 31.23530.000 | 1 | | Vite M4,2x16 TMTIC | Screw M4,2x16 TMTIC | Vis M4,2x16 TMTIC | Schraube M4,2x16 TMTIC | Tornillo M4,2x16 TMTIC |
| 34 | 25.25182.000 | 1 | | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle | Abrazadera |
| 35 | 25.58090.000 | 1 | | Piastrina elastica | Spring plate | Plaquette élastique | Plättchen | Pletina elástica |
| 36 | 31.26190.000 | 2 | | Vite M4x12 TCIC | Screw M4x12 TCIC | Vis M4x12 TCIC | Schraube M4x12 TCIC | Tornillo M4x12 TCIC |
| 37 | 020.40.812.00.00 | 2 | | Distanziale 5x15 | Spacer 5x15 | Entretoise 5x15 | Distanzstück 5x15 | Distanciadador 5x15 |
| 38 | 031.40.013.00.00 | 2 | | Gommino | Rubber buffer | Caoutchouc | Gummi | Goma |
| 39 | 031.40.048.82.00 | 1 | | Kit pompa carburante | Fuel pump kit | Jeu pompe carburant | Kit Benzinpumpe | Juego bomba gasolina |
| 40 | 11.49070.000 | 1 | | Bullone 6x20 ch rs | Bolt 6x20 ch rs | Boulon 6x20 ch rs | Bolzen 6x20 ch rs | Tornillo 6x20 ch rs |
| 41 | 31.30190.000 | 2 | | Vite a brugola 6x8 | Allen screw 6x8 | Vis à 6 pans 6x8 | Sechskantschraube 6x8 | Tornillo a llave allen 6x8 |
| 42 | 11.46251.000 | 4 | | Bullone flangiato M5x12 | Head Flanged bolt M5x12 | Boulon Bridé M5x12 | Bundbolzen M5x12 | Bulón con Brida M5x12 |
| 43 | 13.12550.000 | 4 | | Dado flangiato M6 | Flanged nut M6 | Ecrou bordé M6 | Flanschmutter M6 | Tuerca embreadada M6 |
| 44 | 31.23565.000 | 1 | | Vite 4,5x15 TCCCR | Screw 4,5x15 TCCCR | Vis 4,5x15 TCCCR | Schraube 4,5x15 TCCCR | Tornillo 4,5x15 TCCCR |
| 45 | 31.26190.000 | 3 | | Vite M4x12 TCIC | Screw M4x12 TCIC | Vis M4x12 TCIC | Schraube M4x12 TCIC | Tornillo M4x12 TCIC |
| 46 | 14.40020.000 | 1 | | Cinghia fiss. batteria | Battery sec. strap | Bande fix. batterie | Batteriebefestigung Riemen | Correja suj. batería |
| 49 | 020.40.006.00.00 | 6 | | Fusibile 10A | Fuse 10A | Fusible 10A | Sicherung 10A | Fusible 10A |
| 50 | 13.12550.000 | 1 | | Dado flangiato M6 | Flanged nut M6 | Ecrou bordé M6 | Flanschmutter M6 | Tuerca embreadada M6 |
| 51 | 11.48025.000 | 4 | | Bullone 6x16 ch 8 rs | Bolt 6x16 ch 8 rs | Boulon 6x16 ch 8 rs | Bolzen 6x16 ch 8 rs | Tornillo 6x16 ch 8 rs |
| 52 | 031.40.002.22.00 | 1 | | Piastrina per intermittenza | Plate (Flash device) | Plaque (Intermittence) | Platte (Blinkgeber) | Placa (Intermitencia) |
| 54 | 31.23370.000 | 4 | | Vite M4x11 TTLIC | Screw M4x11 TTLIC | Vis M4x11 TTLIC | Schraube M4x11 TTLIC | Tornillo M4x11 TTLIC |
| 55 | 031.40.017.00.00 | 1 | | Sensore antiribaltamento | Tilt sensor | Capteur d' inclinaison | Neigungssensor | Sensor de inclinación |
| 56 | 27.34800.000 | 2 | | Rondella grower 4x16 | Grower washer 4x16 | Rondelle Grower 4x16 | Federring Grower 4x16 | Arandela elástica Grower 4x16 |

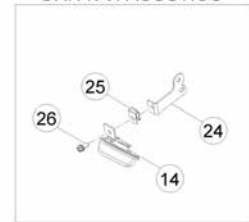
| ■ | Da Nr. telaio - From frame nr. - Du châssis n° - Nur ab Rahmen n. - Desde chasis n. | Fino al Nr. telaio - Until frame nr. - Jusqu' au châssis n° - bis zum Rahmen n. - Hasta chasis n. |
|--------------|---|---|
| 350cc | ZD3E32000G0800623 | ZD3E32000G0800655 |
| 390cc | ZD3E33100G0120152 | ZD3E33100G0120174 |
| 430cc | ZD3E33200G0220122 | ZD3E33200G0220138 |
| 480cc | ZD3E33300G0320075 | ZD3E33300G0320081 |
| 350cc RACING | ZD3E32000G0850347 | ZD3E32000G0850394 |
| 430cc RACING | ZD3E33200G0261057 | ZD3E33200G0261076 |



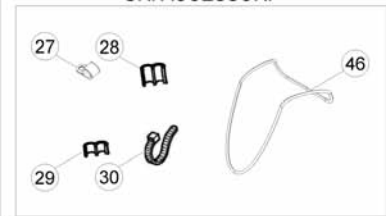
GR. COMPONENTI ELETTRICI/CABLAGGI



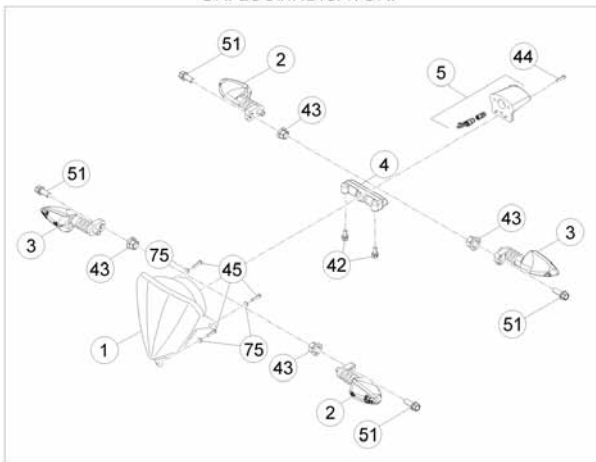
GR. AVV. ACUSTICO



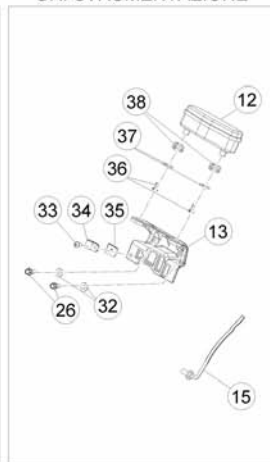
GR. ACCESSORI



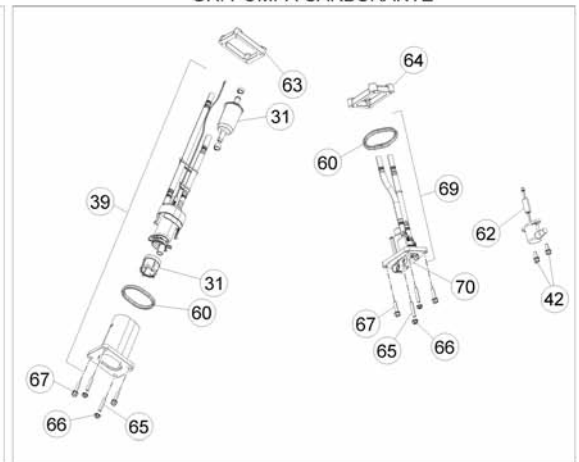
GR. LUCI/INDICATORI



GR. STRUMENTAZIONE



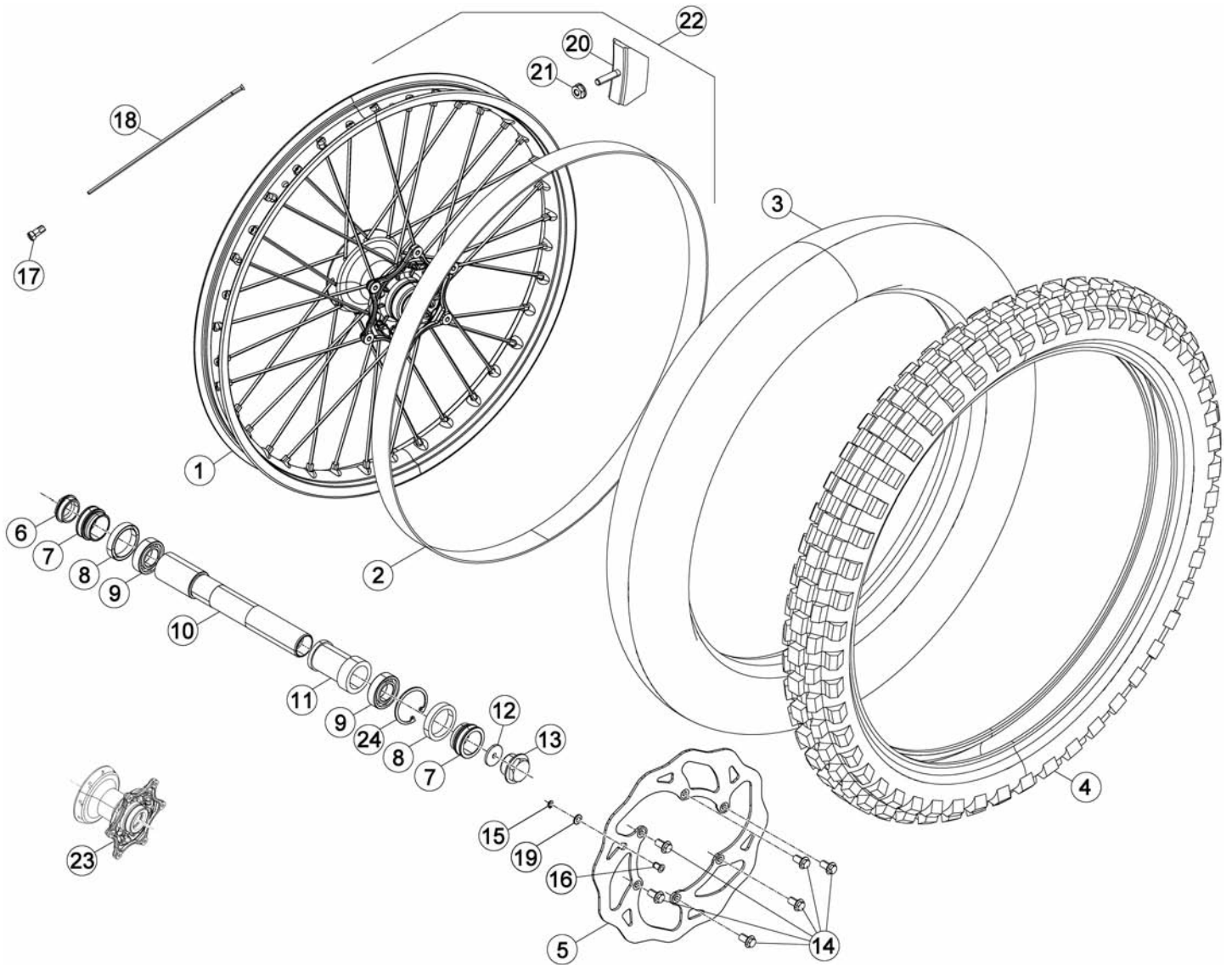
GR. POMPA CARBURANTE



Tav.40

| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numéro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Désignation | Beschreibung | Descrìcion |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|---|----------------------------------|
| 57 | 31.23560.000 | 2 | | Vite autofilettata 4,2x25 TMTIC | 4,2x25 TMTIC | 4,2x25 TMTIC | 4,2x25 TMTIC | 4,2x25 TMTIC |
| 58 | 031.40.039.00.00 | 1 | | Relè centralina | Electronic control unit relay | Relais unité de commande | Zündboxrelais | Relé centralita |
| 59 | 031.40.016.10.00 | 1 | | Piastrina fissaggio centralina | ECU fastening plate | Plaquette de fix. unité de comm. | Befestigungsblech Zündbox | Placa sujeción centralita |
| 60 | 031.40.044.82.00 | 1 | | Kit guarnizioni | Packings kit | Jeu joints | Dichtungensatz | Grupo juntas |
| 61 | 029.13.004.00.00 | 1 | | Sensore temperatura | Temperature sensor | Capteur de temperature | Wassertemperatursensor | Sensò r temperadura |
| 62 | 031.40.014.00.00 | 1 | | Sonda segnalazione riserva | Low fuel sensor | Sonde niveau réserve | Sonde zur Reserveanzeige | Sonda señalació n reserva |
| 63 | 031.43.087.00.00 | 1 | | Piastra con gomma vulcanizzata | Plate with vulcanized rubber | Plaque avec caoutchouc vulcanisé | Platte mit Kautschukvulkanisat | Placa con goma vulcanizada |
| 64 | 031.43.090.00.00 | 1 | | Piastra con gomma vulcanizzata | Plate with vulcanized rubber | Plaque avec caoutchouc vulcanisé | Platte mit Kautschukvulkanisat | Placa con goma vulcanizada |
| 65 | C24.75.002.00.00 | 4 | | Prigioniero M5 L.22 | Stud M5 L.22 | Goujon M5 L.22 | Stiftschraube M5 L.22 | Espá rrago M5 L.22 |
| 66 | C24.07.013.00.00 | 4 | | Dado autobloccante flangiato M5 | Self locking nut, flanged M5 | Ecrou de sécurité bordé M5 | Mutter, selbstsichernd M5 | Tuerca de seguridad embridada M5 |
| 67 | 11.46401.000 | 4 | | Bullone M5x20 | Bolt M5x20 | Boulon M5x20 | Bolzen M5x20 | Tornillo M5x20 |
| 68 | 031.40.018.10.00 | 1 | | Elastico | Rubber band | Elastique | Gummiband | Elastico |
| 69 | 031.40.045.82.00 | 1 | | Kit regolatore | Regulator kit | Jeu ré gulateur | Bausatz Regler | Juego regulador |
| 70 | 031.40.049.82.00 | 1 | | Kit raccordo carburante | Fuel union kit | Jeu raccord carburant | Bausatz Anschluss Kraftstoffschlauch | Empalme carburante |
| 71 | 11.50010.000 | 1 | | Bullone M6x25 | Bolt M6x25 | Boulon M6x25 | Bolzen M6x25 | Tornillo M6x25 |
| 72 | 27.40500.000 | 3 | | Rondella | Washer | Rondelle | U.Scheibe | Arandela |
| 73 | 031.40.051.00.00 | 1 | | Condensatore | Condenser | Condensateur | Kondensator | Condensador |
| 74 | 031.40.052.00.00 | 1 | | Gruppo diodi | Diode gr. | Groupe diodes | Diodeneinheit | Grupo diodos |
| 75 | 27.34650.000 | 3 | | Rondella 4x9 | Washer 4x9 | Rondelle 4x9 | U.Scheibe 4x9 | Arandela 4x9 |

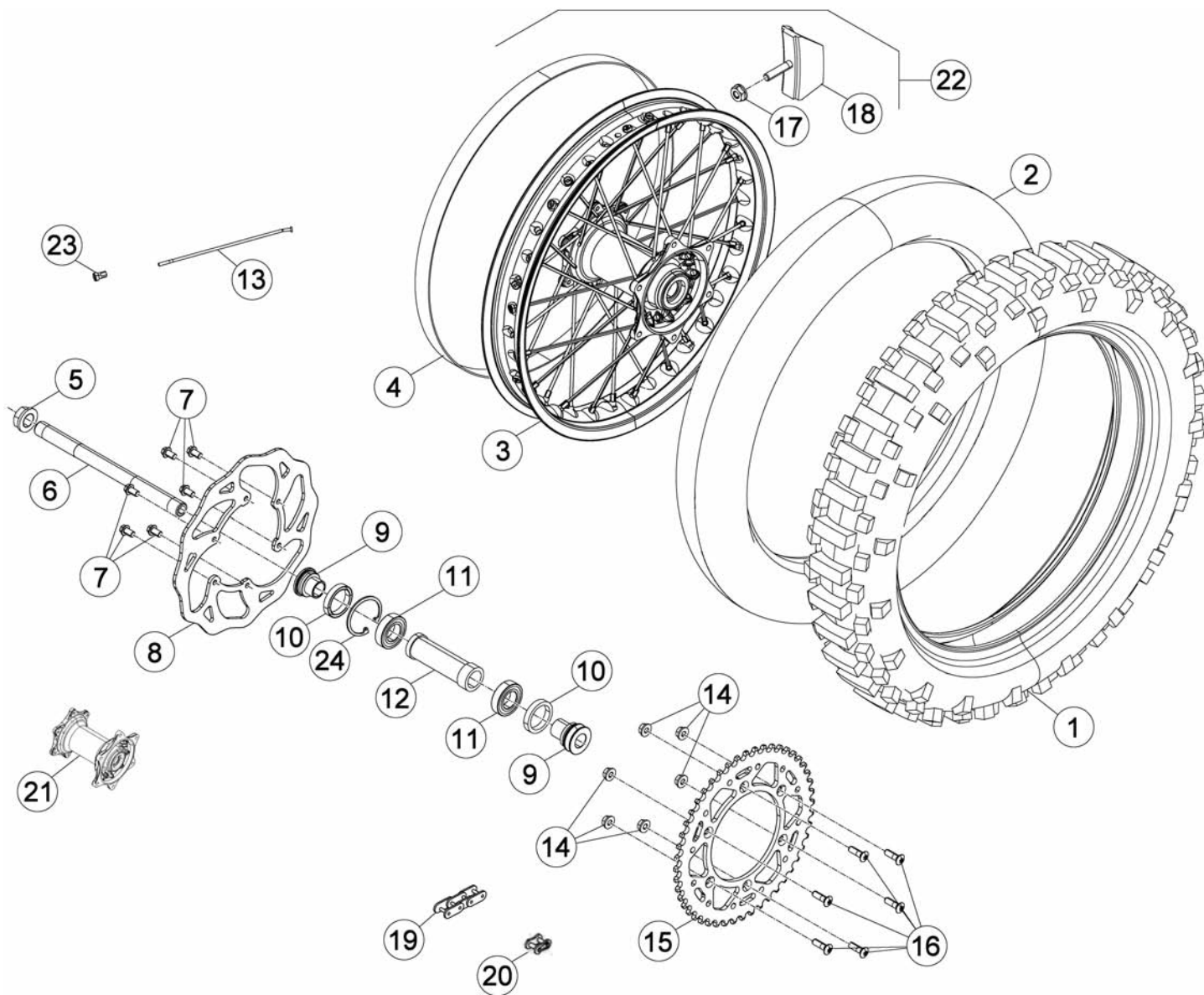
Tav.41



Tav.41

| Pos Loc Ps Pos | Numero Number Numéro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Nota Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|-------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| 1 | 020.41.140.00.59 | 1 | | Cerchio anteriore 21x1,6 | Front rim 21x1,6 | Jante avant 21x1,6 | Vorderfelge 21x1,6 | Llanta delantera 21x1,6 |
| 2 | 15.38200.000 | 1 | | Flap 21x25 | Bead 21x25 | Flap21x25 | Felgenband 21x25 | Flap cinta tapa radios 21.25 |
| 3 | 036.41.008.00.00 | 1 | | Camera d' aria | Tubular braid | Chambre à air | Schlauch | Camara |
| 4 | 12.81575.000 | 1 | | Pneumatico | Tyre | Pneu | Reifen | Neumático |
| 5 | 031.41.030.00.00 | 1 | | Disco freno | Brake plate | Disque frein | Bremscheibe | Disco freno |
| 6 | 020.41.007.00.00 | 1 | | Tappo perno ruota anteriore | Front wheel pin plug | Bouchon pivot roue avant | Stopfen Pin Vorrad | Tapón eje rueda anterior |
| 6 | 026.41.000.00.00 | 1 | RACING | Tappo perno ruota anteriore | Front wheel pin plug | Bouchon pivot roue avant | Stopfen Pin Vorrad | Tapón eje rueda anterior |
| 7 | 031.41.004.00.00 | 2 | | Distanziale ant. | Front spacer | Entretoise AV. | Distanzstück vorderer | Distanciadór del. |
| 8 | 10.66000.000 | 2 | | Paraolio 35x47x7 | Oil seal 35x47x7 | Pare-huile 35x47x7 | Dichtring 35x47x7 | Sello de lub. 35x47x7 |
| 9 | 020.41.003.00.00 | 2 | | Cuscinetto 30x47x9 | Bearing 30x47x9 | Roulement 30x47x9 | Lager 30x47x9 | Cojinete 30x47x9 |
| 10 | 020.41.005.00.00 | 1 | | Perno ruota anteriore | Front wheel spindle | Pivot roue AV. | Vorderradzapfen | Perno rueda delantera |
| 11 | 031.41.015.00.00 | 1 | | Distanziale interno | Inner spacer | Entretoise interne | Innere Distanzstück | Distanciadór interior |
| 12 | 020.41.110.00.00 | 1 | | Tappo interno perno ruota anteriore | Front wheel inside pin plug | Bouchon intérieur pivot roue avant | Innerhalb Stopfen Pin Vorrad | Tapón interior eje rueda anterior |
| 13 | 020.41.006.00.00 | 1 | | Tappo filettato | Threaded plug | Bouchon fileté | Gewindepfropf | Tapón filete |
| 14 | 031.41.016.00.00 | 6 | | Vite TEF M6x14 | Screw TEF M6x14 | Vis TEF M6x14 | Schraube TEF M6x14 | Tornillo TEF M6x14 |
| 15 | 28.22660.000 | 1 | | Seeger 9E | Circlip 9E | Circlip 9E | Seeger 9E | Seeger 9E |
| 16 | 021.41.005.00.00 | 1 | | Magnete | Sensor magneto | Magneto capteur | Magnet für Sensor | Magneto sensor |
| 17 | 031.41.042.00.00 | 36 | | Nipplo | Nipple | Ecrou | Nippel | Tuerca |
| 18 | 031.41.041.00.00 | 36 | | Raggio | Spoke | Rayon | Speiche | Radio |
| 19 | 27.58080.000 | 1 | | Rondella spessore | Shim | Rondelle entretoise | Ausgleichscheibe | Arandela suplemento |
| 20 | 15.17551.000 | 1 | | Fermafascione | Tyre retainer | Arrêt | Felgenhalterung | Sujeta cobertura |
| 21 | 13.17120.000 | 1 | | Dado M8 flangiato | Nut M8 | Ecrou M8 | Mutter M8 | Tuerca M8 |
| 22 | 031.41.044.00.59 | 1 | | Ruota anteriore | Fr.wheel | Roue AV. | Vorderrad | Rueda delantera |
| 23 | 031.41.014.80.00 | 1 | | Mozzo anteriore c/cuscinetti | Front hub with ballbearing | Moyeu avant avec roulements | Nabe vo. | Buje ant.c/cojinetes |
| 24 | C01.26.001.00.00 | 1 | | Seeger 47x1,75 | Circlip 47x1,75 | Circlip 47x1,75 | Seeger 47x1,75 | Seeger 47x1,75 |

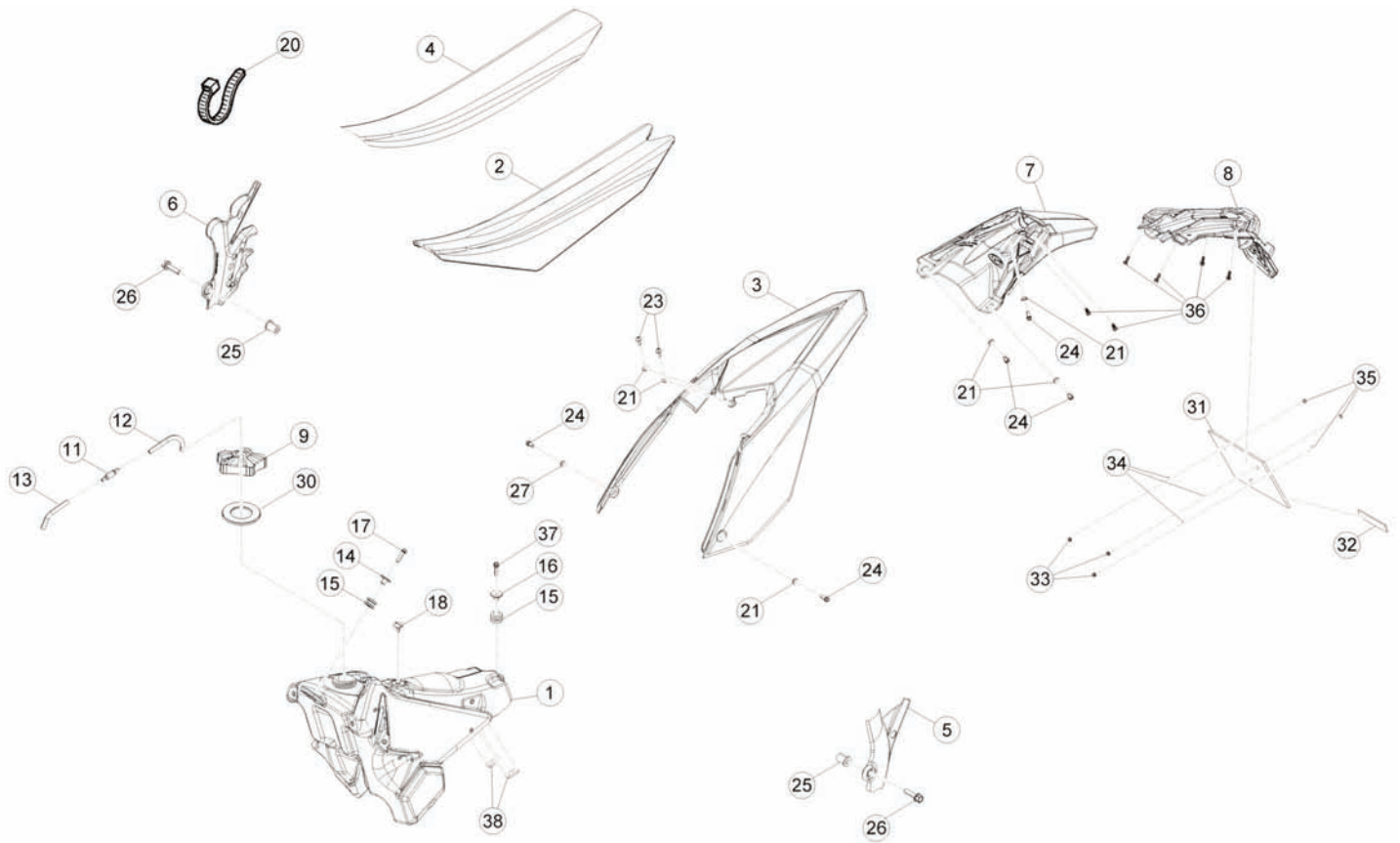
Tav.42



Tav.42

| Pos Loc Ps Pos | Numero Number Numé ro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|-------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------|---------------------------------|
| 1 | 12.81584.000 | 1 | | Pneumatico | Tyre | Pneu | Reifen | Neumático |
| 2 | 036.42.006.00.00 | 1 | | Camera d'aria | Tubular braid | Chambre à air | Schlauch | Camara |
| 3 | 020.42.140.00.59 | 1 | | Cerchio ruota posteriore 18x2,15 | Rear wheel rim 18x2,15 | Janta roue AR. 18x2,15 | Hinterradfelge 18x2,15 | Llanta rueda trasera 18x2,15 |
| 4 | 15.36000.000 | 1 | | Flap 17/18x25 | Bead 17/18x25 | Flap 17/18x25 | Felgenband 17/18x25 | Flap cinta tapa radios 17/18x25 |
| 5 | 13.27120.000 | 1 | | Dado speciale | Special nut | Ecrou spéciale | Spezialmutter | Tuerca especial |
| 6 | 25.55812.000 | 1 | | Perno ruota posteriore | Rear wheel pin | Pivot roue arrière | Hinterradbolzen | Perno rueda trasera |
| 7 | 031.41.016.00.00 | 6 | | Vite TEF M6x14 | Screw TEF M6x14 | Vis TEF M6x14 | Schraube TEF M6x14 | Tornillo TEF M6x14 |
| 8 | 031.42.030.00.00 | 1 | | Disco freno posteriore | Rear brake disk | Disque frein arrière | Hinterbrems Scheibe | Disco freno trasero |
| 9 | 031.42.002.00.00 | 2 | | Distanziale mozzo post. Dx | RH rear hub spacer | Entretoise moyeu arrière D. | Distanz li | Distanciadador buje tras. Der. |
| 10 | 10.66000.000 | 2 | | Paraolio 35x47x7 | Oil seal 35x47x7 | Pare-huile 35x47x7 | Dichtring 35x47x7 | Sello de lub. 35x47x7 |
| 11 | 020.42.004.00.00 | 2 | | Cuscinetto 25x47x12 | Bearing 25x47x12 | Roulement 25x47x12 | Lager 25x47x12 | Cojinete 25x47x12 |
| 12 | 031.42.005.00.00 | 1 | | Distanziale interno | Inner spacer | Entretoise interne | Inneres Distanzstück | Distanciadador interior |
| 13 | 031.42.041.00.00 | 36 | | Raggio ruota post. | Spoke | Bras | Speiche | Radio |
| 14 | 13.17123.000 | 6 | | Dado TECF M8 | Nut TECF M8 | Ecrou TECF M8 | Mutter TECF M8 | Tuerca TECF M8 |
| 15 | 031.42.017.00.00 | 1 | 350cc | Corona Z50 | Ring gear Z50 | Couronne Z50 | Zahnkranz Z50 | Corona Z50 |
| 15 | 026.42.001.00.00 | 1 | 390cc | Corona Z49 | Ring gear Z49 | Couronne Z49 | Zahnkranz Z49 | Corona Z49 |
| 15 | 031.42.016.00.00 | 1 | 430-480cc | Corona Z48 | Ring gear Z48 | Couronne Z48 | Zahnkranz Z48 | Corona Z48 |
| 16 | 31.96827.000 | 6 | | Vite speciale M8X26 | Special screw M8X26 | Vis spéciale M8X26 | Spezialschraube M8X26 | Tornillo especial M8X26 |
| 17 | 13.17120.000 | 1 | | Dado M8 flangiato | Nut M8 | Ecrou M8 | Mutter M8 | Tuerca M8 |
| 18 | 15.17531.000 | 1 | | Fermafascioni | Tire fastener | Caoutchouc serrure chambre | Reifen Halter | Agarre cubierta ant. |
| 19 | 031.42.003.00.00 | 1 | 350-390cc | Catena P114 | Chain P114 | Chaî ne P114 | Kette P114 | Cadena P114 |
| 19 | 031.42.004.00.00 | 1 | 430-480cc | Catena P112 | Chain P112 | Chaî ne P112 | Kette P112 | Cadena P112 |
| 20 | 031.42.008.00.00 | 1 | | Maglia congiunzione 5/8x1/4 | Connecting link 5/8x1/4 | Maillon jonction 5/8x1/4 | Kettenschloss 5/8x1/4 | Enganche cadena 5/8x1/4 |
| 21 | 031.42.014.80.00 | 1 | | Mozzo posteriore c/cuscinetti | Rear hub with ballbearing | Moyeu arrière avec roulements | Hinterrad Nabe | Buje del. c/cojinetes |
| 22 | 031.42.043.00.59 | 1 | | Ruota posteriore | Rear wheel | Roue AR. | Hinterrad | Rueda trasera |
| 23 | 031.42.042.00.00 | 36 | | Nipplo | Nipple | Ecrou | Nippel | Tuerca |
| 24 | 001.26.001.00.00 | 1 | | Seeger 47x1,75 | Circlip 47x1,75 | Circlip 47x1,75 | Seeger 47x1,75 | Seeger 47x1,75 |

Tav.43



39

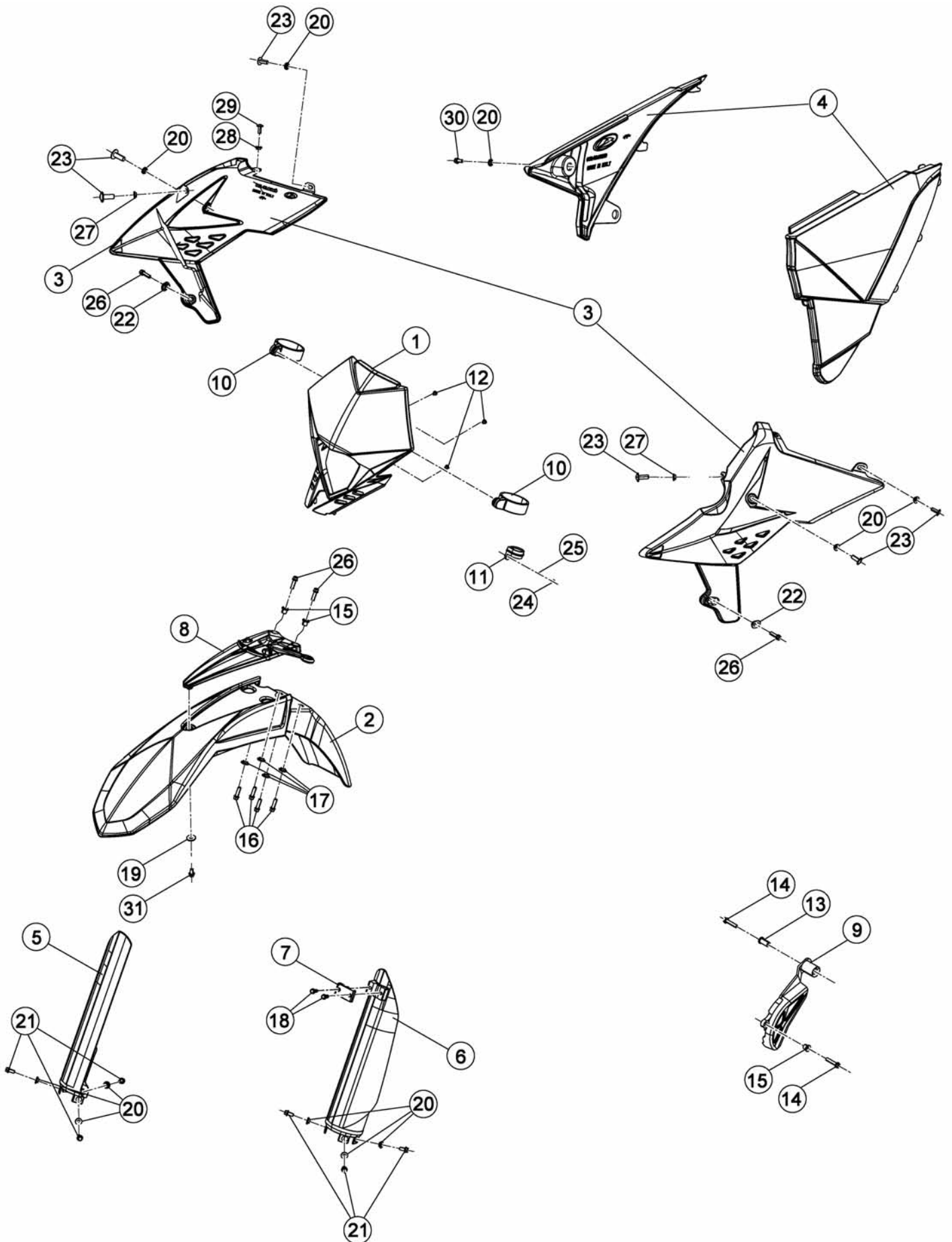
40

41

Tav.43

| Pos Loc Ps Pos | Numero Number Numé ro Nú mero Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrì ción |
|----------------|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1 | 031.43.074.10.51 | 1 | | Serbatoio | Fuel tank | Ré serervoir carburant | Kraftstofftank | Deposito gasolina |
| 2 | 031.43.059.00.00 | 1 | | Sella | Seat | Siege | Sattel | Sillin |
| 2 | 031.43.063.00.00 | 1 | RACING | Sella | Seat | Siege | Sattel | Sillin |
| 3 | 031.43.030.10.97 | 1 | | Parafango posteriore | Rear mudguard | Garde-boue AR. | Hinterradkotflü gel | Guardabarros tras. |
| 4 | 031.43.064.00.00 | 1 | RACING | Copertura sella | Saddle cover | Hous. de selle | Abdeckung | Cubierta sillin |
| 5 | 020.43.060.10.59 | 1 | | Protezione telaio Sx | L.H. frame guard | Protection chassis G. | Rahmenschutz Links | Protecció n bastidor izquierda |
| 6 | 020.43.061.10.59 | 1 | | Protezione telaio Dx | R.H. frame guard | Protection chassis D. | Rahmenschutz Rechts | Protecció n bastidor derecha |
| 7 | 036.43.006.10.59 | 1 | | Portatarga | Plate holder | Porte-plaque | Kennzeichenträ ger | Porta matr. |
| 8 | 020.43.034.10.59 | 1 | | Portatarga omologazione | Homologati on plate holder | Porte-plaque homologation | Zulassungs Kennzeichenträ ger | Porta matr. Homologació n |
| 9 | 031.43.001.00.00 | 1 | | Tappo serbatoio | Filler cap | Bouchon de ré serervoir | Tankverschluss | Tapó n depó sito |
| 11 | 031.43.005.00.00 | 1 | | Valvola sfiato serbatoio | Reservoir breather valve | Reniflard ré serervoir | Behä lterentlü ftungsventil | Vá lvula alivio depó sito |
| 12 | 020.43.003.00.00 | 1 | | Tube tappo-valvola sfiato | Plug-Bleeder valve pipe | Tuyau bouchon-soupape purge | Leitung Verschlu ß-Entlü eftungventil | Tube tapó n-vá lvula purga de aire |
| 13 | 020.43.004.00.00 | 1 | | Tube valvola sfiato-raccordo | Bleeder valve-union pipe | Tuyau soupape-Raccord purge | Leitung Entlü eftungventil-anschlu ß | Tube vá lvula purga de aire-Unió n |
| 14 | 020.43.002.00.00 | 1 | | Distanziale mozzo post. Sx | LH rear hub spacer | Entretoise moyeu arriere G. | Distanz re | Distanciad or buje tras. Izq. |
| 15 | 28.91946.000 | 2 | | Silentbloc | Silentbloc | Silentbloc | Puffer | Silent-block |
| 16 | 031.43.002.00.00 | 1 | | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstü ck | Distanciad or |
| 17 | 11.50010.000 | 1 | | Bullone M6x25 | Bolt M6x25 | Boulon M6x25 | Bolzen M6x25 | Tornillo M6x25 |
| 18 | 31.89010.000 | 1 | | Vite spec. bloccaggio sella | Seat locking screw | Vis blocage selle | Schraube | Tornillo bloqueo sillin |
| 20 | 15.14264.000 | 1 | | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle | Abrazadera |
| 21 | 13.54820.000 | 6 | | Distanziale 6,5x9,0x13,5 | Spacer 6,5x9,0x13,5 | Entretoise 6,5x9,0x13,5 | Distanzstü ck 6,5x9,0x13,5 | Distanciad or 6,5x9,0x13,5 |
| 23 | 31.95510.000 | 2 | | Vite TBCE M6x12 | Screw TBCE M6x12 | Vis TBCE M6x12 | Schraube TBCE M6x12 | Tornillo TBCE M6x12 |
| 24 | 11.48025.000 | 5 | | Bullone 6x16 ch 8 rs | Bolt 6x16 ch 8 rs | Boulon 6x16 ch 8 rs | Bolzen 6x16 ch 8 rs | Tornillo 6x16 ch 8 rs |
| 25 | 27.33740.000 | 2 | | Rivetto filettato M6 | Threaded rivet M6 | Rivet fileté M6 | Niete mit gewinde M6 | Remache roscado M6 |
| 26 | 11.49070.000 | 2 | | Bullone 6x20 ch rs | Bolt 6x20 ch rs | Boulon 6x20 ch rs | Bolzen 6x20 ch rs | Tornillo 6x20 ch rs |
| 27 | 13.62000.000 | 1 | | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstü ck | Distanciad or |
| 30 | 031.43.003.00.00 | 1 | | Guarnizione tappo | Packing for cap | Joint bouchon | Deckeldichtung | Junta tapó n |
| 31 | 018.43.010.10.59 | 1 | | Portatarga | Plate holder | Porte-plaque | Kennzeichenträ ger | Porta matr. |
| 32 | 12.33086.000 | 1 | | Catadiottro posteriore | Rear reflector | Catadioptr e AR. | Rü ckstrahler hinten | Catafaro tras. |
| 33 | 13.11010.000 | 3 | | Dado autobloccante M5 | Self locking nut M5 | Ecrou de sé curité M5 | Mutter, selbstsichernd M5 | Tuerca de seguridad M5 |
| 34 | 27.36000.000 | 3 | | Rondella 5x11 | Washer 5x11 | Rondelle 5x11 | U.Scheibe 5x11 | Arandela 5x11 |
| 35 | 31.29860.000 | 3 | | Vite M5x16 TTLIC | Screw M5x16 TTLIC | Vis M5x16 TTLIC | Schraube M5x16 TTLIC | Tornillo M5x16 TTLIC |
| 36 | 31.79960.000 | 6 | | Vite autofilettante M6x15 | Self tapping screw M6x15 | Vis taraud M6x15 | Schraube, Blech M6x15 | Tornillo autorosc. M6x15 |
| 37 | 11.50300.000 | 1 | | Bullone 6x30 ch rs | Bolt 6x30 ch rs | Boulon 6x30 ch rs | Bolzen 6x30 ch rs | Tornillo 6x30 ch rs |
| 38 | 031.43.004.00.00 | 2 | | Tampone serbatoio | Tank buffer | Silentbloc ré serervoir | Puffer tank | Silent-block deposi to |
| 39 | 026.43.016.82.00 | 1 | | Kit decalco completo | Trimmings kit, assy | Jeu enjoliv. Complet | Abziehbildsatz, kpl. | Juego calcom. compl. |
| 40 | 026.43.025.80.00 | 1 | RACING | Kit decalco completo | Trimmings kit, assy | Jeu enjoliv. Complet | Abziehbildsatz, kpl. | Juego calcom. compl. |
| 41 | 50.10251.053 | 1 | RACING | Decalo cerchi | Trimmings kit for rims | Jeu enjoliv. jantes | Abziehbildsatz Felgen | Juego calcom. llantas |

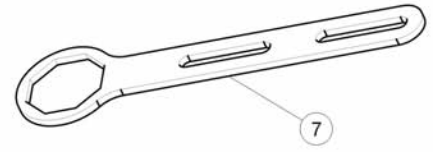
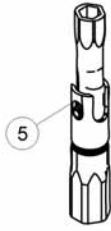
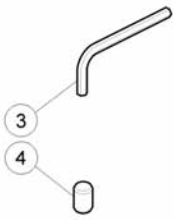
Tav.43A



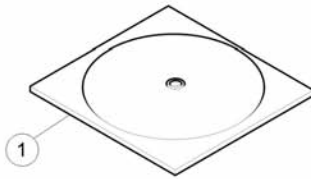
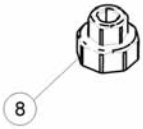
Beta
motorcycles

Tav.43A

| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numé ro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrìpziò n |
|--------------------------------|---|--------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|---|----------------------------------|------------------------------------|
| 1 | 020.43.150.10.97 | 1 | | Mascherina | Mask | Masque | Maske | Má scara |
| 2 | 031.43.034.10.97 | 1 | | Parafango anteriore | Front mudguard | Garde-boue avant | Vorderer Kofflügel | Guardabarras delantero |
| 3 | 031.43.012.00.97 | 1 | | Fianchetti serbatoio | Tank panels | Panneaux laterales | Benzintankseiten | Flancos |
| 4 | 026.43.021.00.97 | 1 | | Coppia fianchetti scatola filtro | Airbox panels, pair | Couple cotes laterales boî tier filtre à air | Luftfiltergehä useseiten | Flancos caja filtro aire |
| 5 | 016.34.010.10.59 | 1 | | Protezione stelo dx | RH fork tube protection | Protection tube fourche droit | Abdeckung Gabelschlauch re. | Protecció n tubo horquilla derecho |
| 6 | 016.34.011.10.59 | 1 | | Protezione stelo sx | LH fork tube protection | Protection tube fourche gauche | Abdeckung Gabelschlauch li. | Protecció n tubo horquilla |
| 7 | 25.91330.159 | 1 | | Ponticello tubo freno | Brake pipe sprocket | Etrier tube frein | Bügel Bremsschlauch | Abrazadera tubo freno |
| 8 | 020.43.141.10.59 | 1 | | Supporto parafango | Fender stay | Appui aile | Koffluegelstuetze | Soporte de guardabarras |
| 9 | 020.43.062.10.59 | 1 | | Coperchio pignone | Sprocket cover | Couvercle pignon | Deckel Ritzel | Tapa piñ ó n |
| 10 | 14.40081.000 | 2 | | Elastico fissaggio mascherina | Headlight holder elastic rubber | Elastique de fixation cache phare | Befestigungsband Lichtschildchen | Elastico |
| 11 | 25.24464.000 | 1 | | Passacavo | Grommet | Passe-câ ble | Kabeldurchgang | Pasacables |
| 12 | 31.26190.000 | 3 | | Vite M4x12 TCIC | Screw M4x12 TCIC | Vis M4x12 TCIC | Schraube M4x12 TCIC | Tornillo M4x12 TCIC |
| 13 | 13.49189.000 | 1 | | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstü ck | Distanciadór |
| 14 | 11.50300.000 | 3 | | Bullone 6x30 ch rs | Bolt 6x30 ch rs | Boulon 6x30 ch rs | Bolzen 6x30 ch rs | Tornillo 6x30 ch rs |
| 15 | 13.49190.000 | 2 | | Distanziale 10mm | Spacer 10mm | Entretoise 10mm | Distanzstü ck 10mm | Distanciadór 10mm |
| 16 | 11.48025.000 | 4 | | Bullone 6x16 ch 8 rs | Bolt 6x16 ch 8 rs | Boulon 6x16 ch 8 rs | Bolzen 6x16 ch 8 rs | Tornillo 6x16 ch 8 rs |
| 17 | 13.54841.000 | 4 | | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstü ck | Distanciadór |
| 18 | 31.79960.000 | 8 | | Vite autofilettante M6x15 | Self tapping screw M6x15 | Vis taraud M6x15 | Schraube, Blech M6x15 | Tornillo autorosc. M6x15 |
| 19 | 27.74786.000 | 1 | | Rondella | Washer | Rondelle | U.Scheibe | Arandela |
| 20 | 13.54820.000 | 11 | | Distanziale 6,5x9,0x13,5 | Spacer 6,5x9,0x13,5 | Entretoise 6,5x9,0x13,5 | Distanzstü ck 6,5x9,0x13,5 | Distanciadór 6,5x9,0x13,5 |
| 21 | 11.47015.000 | 6 | | Bullone M6x10 | Bolt M6x10 | Boulon M6x10 | Bolzen M6x10 | Tornillo M6x10 |
| 22 | 020.43.012.00.00 | 2 | | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstü ck | Distanciadór |
| 23 | 31.95510.000 | 6 | | Vite TBCE M6x12 | Screw TBCE M6x12 | Vis TBCE M6x12 | Schraube TBCE M6x12 | Tornillo TBCE M6x12 |
| 24 | 31.23360.000 | 1 | | Vite autofilettante 4x10 | Self tapping screw 4x10 | Vis taraud 4x10 | Schraube, Blech 4x10 | Tornillo autorosc. 4x10 |
| 25 | 27.34650.000 | 1 | | Rondella | Washer | Rondelle | U.Scheibe | Arandela |
| 26 | 11.49070.000 | 4 | | Bullone 6x20 ch rs | Bolt 6x20 ch rs | Boulon 6x20 ch rs | Bolzen 6x20 ch rs | Tornillo 6x20 ch rs |
| 27 | 13.54820.000 | 2 | | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstü ck | Distanciadór |
| 28 | 13.62000.000 | 1 | | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstü ck | Distanciadór |
| 29 | 31.30035.000 | 1 | | Bullone M6x25 TBCEI | Bolt M6x25 TBCEI | Boulon M6x25 TBCEI | Bolzen M6x25 TBCEI | Tornillo M6x25 TBCEI |
| 30 | 11.48025.000 | 1 | | Bullone 6x16 ch 8 rs | Bolt 6x16 ch 8 rs | Boulon 6x16 ch 8 rs | Bolzen 6x16 ch 8 rs | Tornillo 6x16 ch 8 rs |
| 31 | 11.46501.000 | 1 | | Bullone M6x10 | Bolt M6x10 | Boulon M6x10 | Bolzen M6x10 | Tornillo M6x10 |



Betamotor S.p.A.



© Copyright 2016 Betamotor S.p.A.

| Pos Loc Pos Ps Pos | Numero Number Numéro Número Nummer | Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad | Nota Note Note Nota Anm. | Descrizione | Description | Dé signation | Beschreibung | Descrisción |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|--------------------|---------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| 1 | 031.44.027.00.00 | 1 | | CD Manuale uso e manutenzione | Owner' s manual CD | CD Manuel d' utilisation et entretien | CD Bedienungs und Wartungshandbuch | CD Manual de Uso y Manutención |
| 2 | 020.44.202.80.00 | 1 | | Borsa attrezzi | Tool roll | Trousse à outils | Werkzeugtasche | Bolsa herramientas |
| 3 | 020.44.003.00.00 | 1 | | Chiave a brugola 6mm | Allen wrench 6mm | Clé Allen 6mm | Sechskantschlüssel 6mm | Llave de imbus 6mm |
| 4 | 020.44.004.00.00 | 1 | | Bussola 8 | Bush 8 | Joint 8 | Buchse 8 | Buje 8 |
| 5 | 020.44.010.00.00 | 1 | | Chiave candela | Ignition wrench | Clé à bougie | Zündkerzenschlüssel | Llave buja |
| 6 | 031.44.016.82.00 | 1 | | Strumento diagnostica | Check instrument | Instrument de diagnostic | Diagnose-Instrument | Instrumento de diagnosis |
| 7 | 031.44.034.00.00 | 1 | RACING | Utensile tappo forcella | Fork cap key | Clé bouchon fourche | Schlüssel Verschluß Gabel | Llave tapón horquilla |
| 8 | 031.44.033.00.00 | 1 | RACING | Utensile valvola forcella | Fork valve key | Clé soupape fourche | Schlüssel Ventil Gabel | Llave válvula horquilla |



Handwriting practice area consisting of 20 horizontal dotted lines.



